

Manana Angie Motshekga, Holobye wa Dyondzo ya Masungulo



Nkulukumba Enver Surty, Xandla xa Holobye wa Dyondzo ya Masungulo

Tibuku leti to tirhela ti endleriwe vana va Afrika-Dzonga ehansi ka vurhangeri bya Holobye wa Dyondzo ya Masungulo, Manana Angie Motshega, na Xandla xa Holobye wa Dyondzo ya Masungulo, Nkulukumba Enver Surty.

Tibuku to tirhela ta Rainbow ti vumba xiyenge xin'wana xa ntlawa wa migingiriko ya Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo leyi kongomisiweke eka ku antswisa matirhelo ya vadyondzi va Afrika-Dzonga eka tigiredi ta ntsevu to sungula. Tanihi xin'wana xa swilo leswi nga swirhangana eka nkunguhato wa matirhelo ya mfumo, phurojeke leyi yi humelerile hi ku seketeriwa hi timali hi Nkwama wa Timali ta Tiko. Leswi swi endlile leswaku Ndzawulo yi swi kota ku endla leswaku tibuku leti to tirhela, ti kumeka hi tindzimi hinkwato ta ximfumo handle ko hakeleriwa.

Hi tshemba leswaku tibuku leti ti ta pfuna vadyondzisi eka migingiriko ya vona yo dyondzisa ya masiku hinkwawo no tiyisisa leswaku vadyondzi va vona va kota ku heta kharikhulamu. Hi tiyisise no letela mudyondzisi eka nghingiriko wun'wana na wun'wana hi ku katsa mifungho leyi kombisaka leswi mudyondzi a faneleke ku endla swona.

Hi ni ntshembo leswaku vana va ta tiphina no tsakela ku tirha migingiriko leyi nga ebukwini loko va ri karhi va ya emahlweni no dyondza, na leswaku wena, mudyondzisi, u ta tsaka swin'we na vona.

Hi mi navelela ku humelela, wena na vadyondzi va wena eku tirhiseni tibuku leti to tirhela.



a b c d e
f g h i j
k l m n o p
q r s t u
v w x y z

Rainbow WORKBOOKS

XITSONGA HOME LANGUAGE
GRADE 3 – BOOK 1
TERMS 1 & 2
ISBN 978-1-920458-37-9

THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.

XITSONGA RIRIMI RA LE KAYA – Giredi ya 3 Buku ya 1

ISBN 978-1-920458-37-9



XITSONGA RIRIMI RA LE KAYA

Buku ya 1
Tikotara ta 1 na 2

Giredi ya 3

Vito:

Tlilasi:

basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tintiho ta wena a ti ku pfune ku hlaya

Nkarhi wun'wana loko u hlaya, u ta hlangana na marito lama u nga ma tiviki. Loko swi humelela, u fanele ku tirhisa tintiho ta wena. Rintiho rin'wana na rin'wana ri nga kota ku ku pfuna ku hlaya rito no ku pfuna ku twisisa leswi ri vulaka swona.



VUTIHLAMULERI BYA VANTSHWA AFRIKA-DZONGA

Ku ringana

Khoma munhu un'wana na un'wana hi ku ringana na hi mfanelo. U nga vi na xihlawuhlawu.



Ndzhuti wa ximunhu

Xixima munhu un'wana na un'wana. Kombisa tintswalo no hlayisa.



Vutomi

Swilo leswi hanyaka hinkwaswo swi na nkoka. Khoma swilo leswi hanyaka hinkwaswo hi xichavo.



Ndyangu

Xixima vatswari va wena. Kombisa tintswalo no tshembeka eka va ndyangu wa ka n'wina.



Dyondzo

Nghena xikolo, dyondza u tlhela u tirha swinene. Landzelela milawu ya xikolo.



Ntirho

Pfuna va ndyangu wa ka n'wina hi mitirho ya le kaya. Vana a va fanelangi ku sindzisiwa ku lava ntirho.



Ntshunxeko na vuhlayiseki

U nga tshuki u vavisi, u karhata kumbe u chavisa van'wana naswona u nga pfumeleli van'wana ku endla sweswo. Herisa ku hambana ka mavonele hi ndlela yo rhula.



Nhundzu

Xixima nhundzu ya vanhu van'wana U nga onhi nhundzu naswona u nga yivi.



Vukhongeri, swikholwakholwana na mavonele

Xixima swikholwakholwana na mavonele ya vanhu van'wana.



Vuhlayiseki

Hlayisa misava. U nga onhi mati na gezi. Hlayisa swiharhi na swimila. Hlayisa yindlu ya ka n'wina na muganga wa ka n'wina swi tshama swi basile va swi hlayisekile.



Vuakatiko

U va muakatiko wa Afrika-Dzonga wo lulama no tshembeka. Xixima milawu u tlhela u tiyisisa leswaku van'wana va endla sweswo na vona.



Ntshunxeko wo humesa mavonele

U nga hangalasi vunwa na rivengo. Tiyisisa leswaku vanhu van'wana a va rhukaniwi kumbe a tlhaviwa hi marito.



Published by the Department of Basic Education
222 Struben Street
Pretoria
South Africa

© Department of Basic Education
Third edition 2013

ISBN 978-1-920458-37-9

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked, the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

This book may not be sold.

Giredi ya 3

Rainbow WORKBOOKS

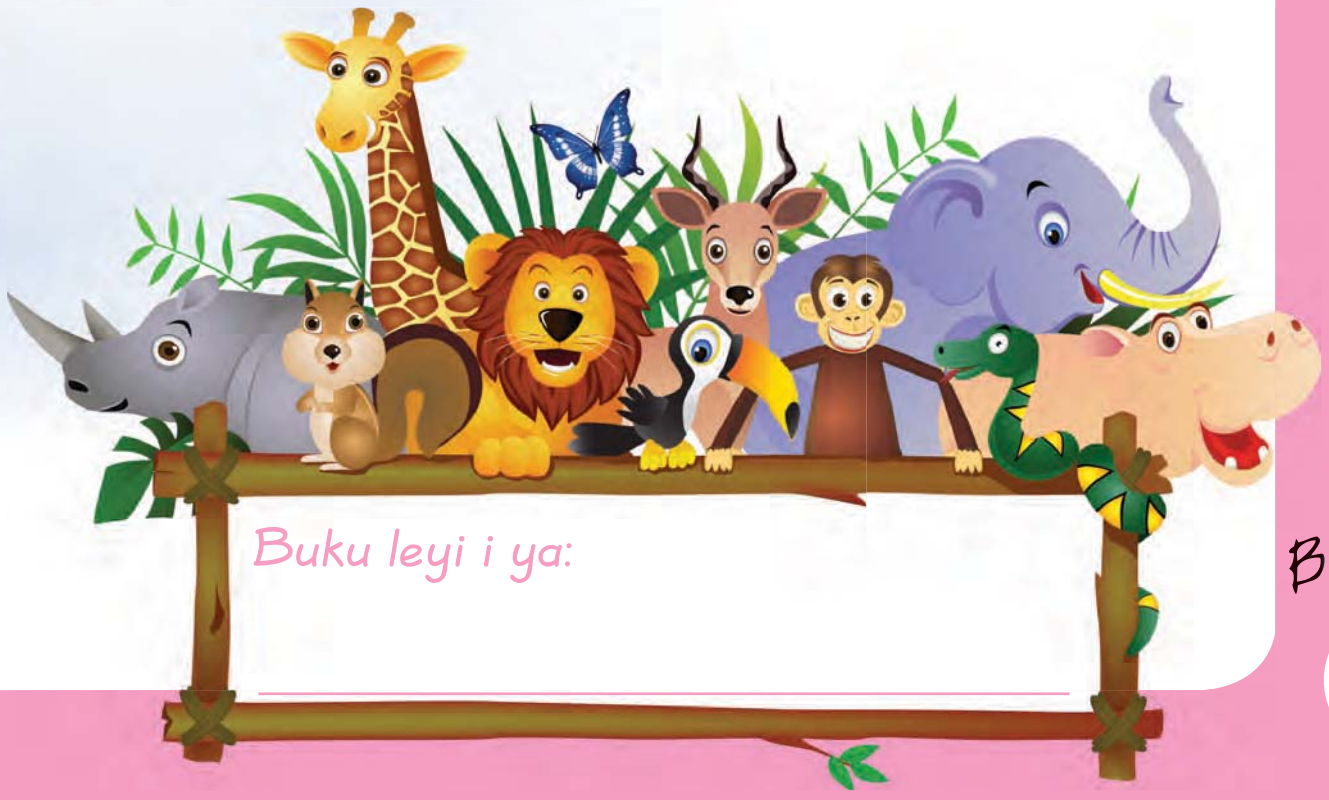
Rirrimi

1 Ku vuyela exikolweni 2

2 Ndyangu na vanghana 35

3 Ku endzela tindhawu 69

4 Ku endzela tindhawu..... 103



Buku leyi i ya: _____

XITSONGA

Buku ya 1

Siku: _____

Ndzi vuyile exikolweni

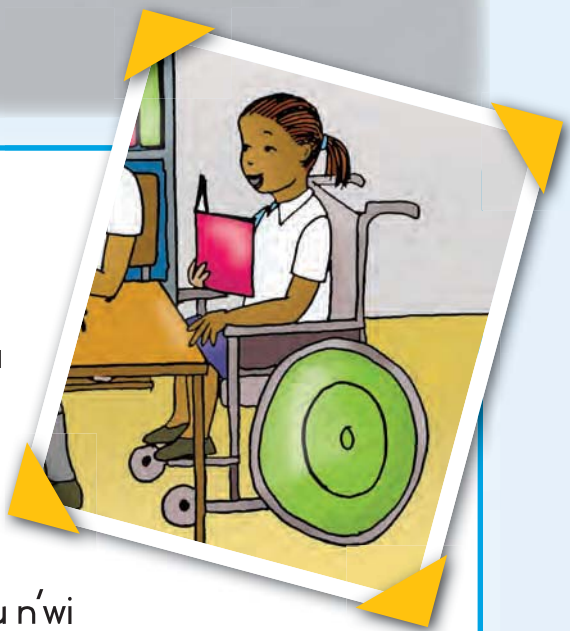
I

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni



Hi tsakele ku va eka Giredi ya 3. "Ndzi tsakile hikuva ndzi ta va mudyondzisi wa n'wina," ku vula Manana Patel. "Ndza swi tiva leswaku mi ta tirha swinene eka Giredi ya 3," ku vula mudyondzisi. "Ku na vana vambirhi lavantshwa. Piet na Lebo," a hlamusela. "Lebo u famba hi xitulu xa mavhilwa. Hinkwerhu hi fanele ku n'wi pfuna hi ku n'wi fambafambisa laha xikolweni".

Tlilasi yi basile swinene.

Ku na phositara ekhumbini leyi tsundzuxaka hi ku hlayisa xikolo xi tshama xi basile.





Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



tsakile	pfuna	phositara	hlayisa	tshama
pasile	pfempfa	phorha	fambisa	tshakata
basile	pfotlo	phoma	tirhisa	tshuri



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana va le ka giredi yihi sweswi?
Va le ka
I mani loyi a fambaka hi xitulu xa mavhilwa?
Hikwalaho ka yini ku ri na phositara leyikulu ekhumbini?
Ku va
Vana vambirhi lavantshwa i vamani?
I na

Mayelana na xikolo xa hina

A hi tsaleni

Bula na munghana wa wena hi mitlangu leyi u yi tsakelaka.



A hi tsaleni

Tsala mavito ya mune ya vanghana va wena ku ya hi nandzelelano wa tialifabete.

1		3	
2		4	

Ntivomarito

Sweswi bana xirhendzevutana eka marito lama faneleke ku sungula hi maletere lamakulu. Lava mavito lama nga mavito ya vanhu kumbe mavito ya tindhawu. U endleriwile xikombiso. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

sokisi	dzivamisoko	tintanghu	durban
manana patel	jabu	sam	ribuwa
mudyondzisi	yindlu	sonto	sunguti
cape town	buku	bazi	polokwane



Sweswi hetisa khadi leyi hi mayelana na wena.

A hi hungaseni



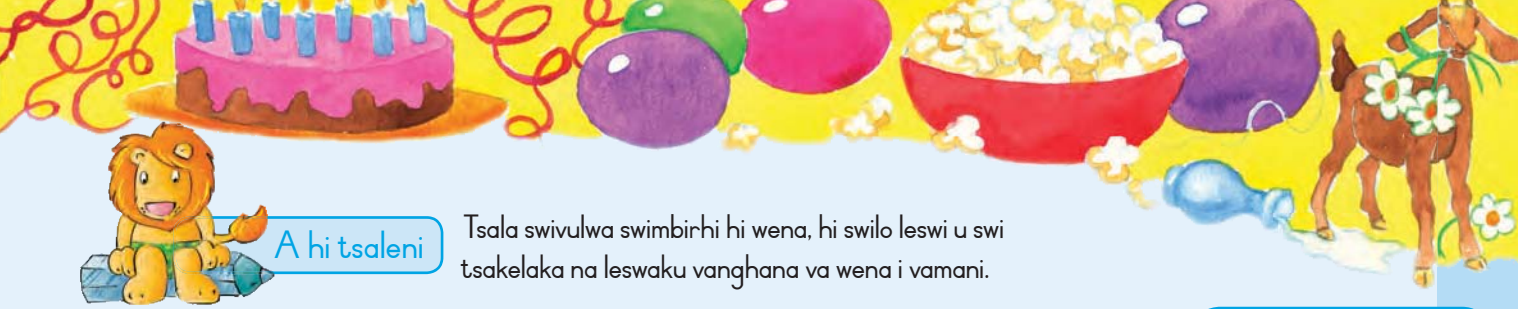
Vito ra mina i _____.

Ndzi le ka giredi ya _____. Ndzi na _____ wa malembe.

Vito ra munghana wa mina i _____.

Ntlangu lowu ndzi wu rhandzaka swinene i _____.

Buku leyi ndzi yi rhandzaka swinene i _____.



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swimbirhi hi wena, hi swilo leswi u swi tsakelaka na leswaku vanghana va wena i vamani.



Marito ya ntolovelo

fambisa
pasile
tshama



A hi hungaseni

Languta phositara mayelana na ku hlayisa xikolo xi tshama xi basile. Hlamusela munghana wa wena leswi phositara yi hlamuselaka leswaku hi endla swona. U nga engetela swivulwa eka phositara mayelana na ku ka hi nga thyakisi. Tirhisa matsalelo lama sasekisaka.





U nga vi mudyondzi loyi a thyakisaka.

Kumeka u ri mudyondzi la tirhandzaka.

Hlayisa xikolo xa wena xi tshama xi basile.
Rholela maphepha.
Tirhisa thini ro chela thyaka.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Siku ra mudyondzisi

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Namuntlha i siku ra ku velekiwa ka mudyondzisi wa hina.
Ku na makhandhlela yo tala eka khekhe ra yena.

Endzhaku ka loko Manana Patel a timile makhandhlela, hi yimbelerile risimu ro n'wi navelela siku lerinene kutani hinkwerhu hi xekeriwa khekhe hi dya.

Hi n'wi nyike nyiko ya xifaniso xa sekwa leri yimeke ehenhla ka ribye. Hinkwerhu hi tsarile mavito ya hina ekhalendareni.



Siku ra ku velekiwa ra Aki ri hi Nyenyankulu.
Siku ra Bongi ri hi Khotavuxika. Ra Lebo ri hi Mudyaxihi.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

A ri ri siku ra ku velekiwa ka mani namuntlha?

I mani a nga ta va na siku ra ku velekiwa ka yena hi Nyenyankulu?

I mani a nga ta va na siku ra ku velekiwa ka yena hi Mudyaxihi?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

namuntlha	endzhaku	khekhe	dya	ribye	vuxika
ntlhambi	ndzhope	khoba	ba	xibye	chucha
ntlhari	ndzhuti	khuma	kha	byela	hluta

A hi tsaleni

Tsala mavito lama emakhadini lama faneleke.

ntanghu

pene

Lebo

Jabu

Fanisa

Cape Town

Durban

desika

Polokwane

MUNHU	NDHAWU	XILO

Ku navela ka le xihundleni

A hi tsaleni

Endlela munhu loyi u n'wi tsakelaka khadi ra siku ra ku velekiwa.
Tsala mahungu yo hlawuleka emahlweni ya khadi. Ya tsale ehenhla ka xifaniso.
Kutani tsala mahungu yo hlawuleka ya siku ra ku velekiwa.



A hi tsaleni

Hlaya dayari ya Piet kutani u bula na munghana wa wena hi ku navela ka le xihundleni ka Piet eka siku ra ku velekiwa ka yena.

Eka dayari

21 Nyenyankulu 2013

Loko ndzi va na malembe ya nhungu, ndzi ta tsakela ku amukela nyiko yo hlawuleka. A ndzi lavi switlangiso, a ndzi lavi nchumu wun'wana. Ndzi navela leswaku tatana a vuya ekaya hi siku ra ku velekiwa ka mina leswaku a ta famba na mina hi ya hlalela ntlangu wa bolo ya milenge.



A hi tsaleni

Sweswi tsala leswi u navelaka swona eka siku ra wena ra ku velekiwa.

Eka dayari

Siku

Marito ya ntolovelo

byela dya khekhe



A hi hungaseni

Tsala mavito ya vanghana va wena hinkwavo eka n'hweti leyi va vaka na masiku ya ku velekiwa ka vona.

Khalendara ya masiku ya ku velekiwa

Sunguti	Nyenyenyani	Nyenyankulu
Dzivamisoko	Mudyaxihi	Khotavuxika
Mawuwani	Mhawuri	Ndzati
Nhlangula	Hukuri	N'wendzamhala

Teacher:
Sign:
Date:

Siku ra mitlangu

Siku:

5

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

"Hinkwerhu hi fanele ku pfuna hi Siku ra Mitlangu," ku hlamusela mudyondzisi.

Lebo u te, "Ndzi ta endla phositara ku tivisa vanhu hi Siku ra Mitlangu."

"Ndzi nga katinga mbvacha hi ta wu xavisa," ku vula Bongi. "Ndzi ta pfuna Jabu ku chela mbvacha endzeni ka maphakiti," ku vula Aki. "Ndzi nga qambha tinsimu leti hi faneleke ku ti yimbelela," ku vula Jabu.



"Ndzi ta yima eka ntila wa ku hlula ku vona loyi a hlulaka," ku vula Amu.

"Ndzi ta yima egedeni ku kombisa vamanana na vatatana laha va faneleke ku ya kona," ku vula Pieter.



A hi tsaleni Tlhantlha u kombisa mipfumawulo. Xikombiso: luka ri va lu + ka.

vana | xaka | chefu | quva | Bongi | gede

Sweswi tsala marito ku ya hi nandzelelano wa tialifabete.			
1		4	
2		5	
3		6	

Ntivomarito Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

vanhu	xavisa	chela	qambha	hlula	gede
vana	xaka	chululа	quva	hlela	goya
vaaki	xandla	chefu	qumbha	hluta	guma

A hi tsaleni Xiya nxaxamelo wa mitirho leyi faneleke ku endliwa.
Tsala vito ra munhu loyi a nga ta endla ntirho wo karhi.
Boxa loko ntirho wu ta endliwa siku ra mitlangu ri nga si fika kumbe hi siku ra mitlangu.

I ntirho muni?	Wu ta endla hi mani?	Xana wu fanele ku endliwa siku ra mitlangu ri nga si fika kumbe hi siku ra mitlangu?
Ku endla phositara.	Lebo	Siku ra mitlangu ri nga si fika
Ku katinga mbvacha wu ta xavisiwa.		
Ku chela mbvacha endzeni ka maphakete.		
Ku qambha tinsimu.		

Ku tiphina exikolweni

A hi tsaleni

Vutisa vanghana vanharhu leswaku mitlangu leyi va yi tsakelaka hi yihi.
Tsala mavito ya vona kutani u tsala mitlangu ehansi ka mavito.

Vito	Thandi			
Ntlangu lowu tsakeriwaka	Netibolo			

A hi tsaleni

Nambara ntlawa wun'wana na wun'wana wa marito ku kombisa nandzelelano wa alifabete lowu faneleke.

1	kofi		xuka		buwa
3	kulu		xava		baka
2	kondlo		xisa		bola

A hi tsaleni

Endla tinhlayo ta marito lama landzelaka.

gida	+	vusiku	=	xigidavusiku	
khombo	+	muni	=		
neti	+	bolo	=		
nyoka	+	hansi	=		

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swinharhu hi ntlangu lowu u wu tsakelaka swinene.

Marito ya ntolovelo

gede
vana
xaka







A hi hungaseni

Pfuna Lebo ku endla phositara mayelana na siku ra mitlangu. Tsala vito ra xikolo xa n'wina. Dirowa swifaniso eka phositara u kombisa leswi nga ta humelela hi siku ra mitlangu. Engetela vuxokoxoko byin'wana lebyi siyiweke. Loko u hetile kombisa munghana wa wena.



Xikolo xa _____



SIKU RA MITLANGU



Tiphine exikolweni hi siku ra 5 Nyenyankulu hi Mugqivela
Hi sungula hi 10:00



Teacher:
Sign:
Date:

Ku xavisiwa mbvacha

7

Siku:

Siku ra mitlangu ri khukhuriwa

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.

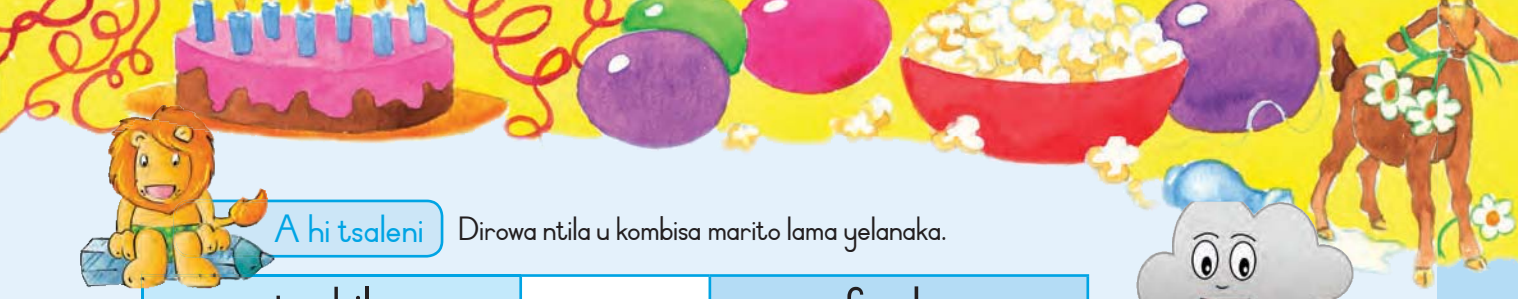


A hi hlayeni

Vana hinkwavo a va tiphina emitlangwini.
A ri ri siku lerinene ra ximumu. Vamanana na vatatana va hina a va yimbelela. A hi tsutsuma hi tsakile hikuva a hi hlula. Un'wana na un'wana a titwa kahle.
Kutani mpfula yi sungula ku na. Tilo ri duma swinene.
Yi ne lero hi tsakama no ngheniwa hi xirhami.
Moya wu hunga wu handzula tiphositara.
Hi tsutsumele etitlilasini hi ya yima kona. Loko mpfula yi xa hinkwerhu hi yile emakaya.



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Dirowa ntila u kombisa marito lama yelanaka.

tsakile		famba
yile		na
fambile		tsaka
nile		ya



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



siku	tsakile	kahle	duma	hunga
huku	yile	hehla	dini	lunga
duku	fambile	fehla	daya	senga



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana i yini xi yimiseke siku ra mitlangu?
Xana vanhu va tsutsumele kwihi?
Xana u ehleketa leswaku a va yingisile xiviko xa ta maxelo?
Tsala nhlokomhaka ya xitori lexi.

Endzhaku ka siku ra mitlangu

A hi tsaleni

Encisa leswi humeleleke hi siku ra mitlangu loko mpfula yi sungula ku na.



A hi tsaleni Tsala leswi va swi vulaka, u tirhisa mifungho leyi faneleke.





Mpfula ya thona.

Aki u te, "Mpfula ya thona."



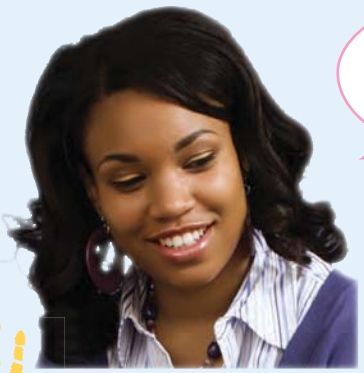
Ndzi nga tsutsuma hi rivilo lerikulu

Jabu u te, " ."

Bongi u te, " ."

Ndzi rhandza ku tlanga netibolo.





Fambani etlilasini ku kondza mpfula yi xa.

Mudyondzisi u te, " ."

Siku: _____

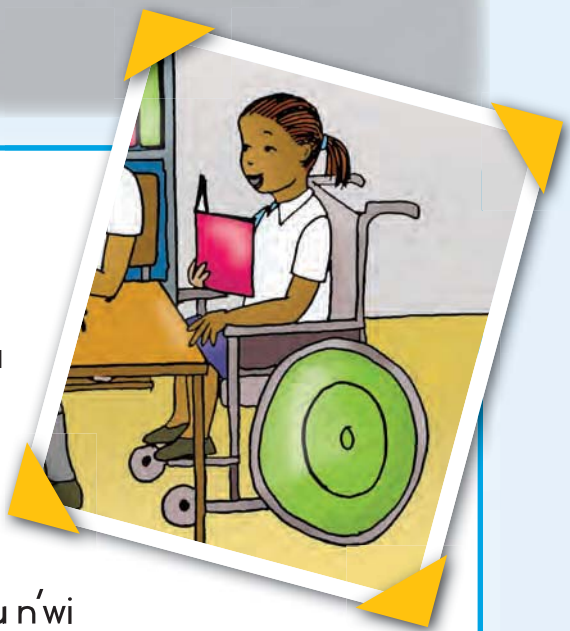
Ndzi vuyile exikolweni

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni



Hi tsakele ku va eka Giredi ya 3. "Ndzi tsakile hikuva ndzi ta va mudyondzisi wa n'wina," ku vula Manana Patel. "Ndza swi tiva leswaku mi ta tirha swinene eka Giredi ya 3," ku vula mudyondzisi. "Ku na vana vambirhi lavantshwa. Piet na Lebo," a hlamusela. "Lebo u famba hi xitulu xa mavhilwa. Hinkwerhu hi fanele ku n'wi pfuna hi ku n'wi fambafambisa laha xikolweni".

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm

Tlilasi yi basile swinene.

Ku na phositara ekhumbini leyi tsundzuxaka hi ku hlayisa xikolo xi tshama xi basile.



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

tsakile	pfuna	phositara	hlayisa	tshama
pasile	pfempfa	phorha	fambisa	tshakata
basile	pfotlo	phoma	tirhisa	tshuri

A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana va le ka giredi yihi sweswi?
Va le ka
I mani loyi a fambaka hi xitulu xa mavhilwa?
Hikwalaho ka yini ku ri na phositara leyikulu ekhumbini?
Ku va
Vana vambirhi lavantshwa i vamani?
I na

Mayelana na xikolo xa hina

A hi tsaleni

Bula na munghana wa wena hi mitlangu leyi u yi tsakelaka.



A hi tsaleni

Tsala mavito ya mune ya vanghana va wena ku ya hi nandzelelano wa tialifabete.

1		3	
2		4	

Ntivomarito

Sweswi bana xirhendzevutana eka marito lama faneleke ku sungula hi maletere lamakulu. Lava mavito lama nga mavito ya vanhu kumbe mavito ya tindhawu. U endleriwile xikombiso. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

sokisi	dzivamisoko	tintanghu	durban
manana patel	jabu	sam	ribuwa
mudyondzisi	yindlu	sonto	sunguti
cape town	buku	bazi	polokwane

Sweswi hetisa khadi leyi hi mayelana na wena.

A hi hungaseni

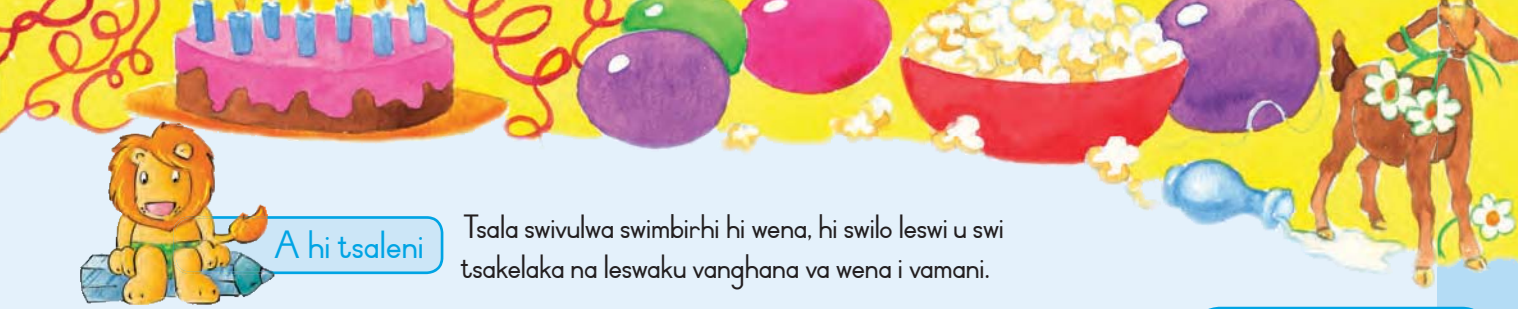
Vito ra mina i _____.

Ndzi le ka giredi ya _____. Ndzi na _____ wa malembe.

Vito ra munghana wa mina i _____.

Ntlangu lowu ndzi wu rhandzaka swinene i _____.

Buku leyi ndzi yi rhandzaka swinene i _____.



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swimbirhi hi wena, hi swilo leswi u swi tsakelaka na leswaku vanghana va wena i vamani.

Marito ya ntolovelo



fambisa
pasile
tshama



A hi hungaseni

Languta phositara mayelana na ku hlayisa xikolo xi tshama xi basile. Hlamusela munghana wa wena leswi phositara yi hlamuselaka leswaku hi endla swona. U nga engetela swivulwa eka phositara mayelana na ku ka hi nga thyakisi. Tirhisa matsalelo lama sasekisaka.





U nga vi mudyondzi loyi a thyakisaka.

Kumeka u ri mudyondzi la tirhandzaka.

Hlayisa xikolo xa wena xi tshama xi basile.
Rholela maphepha.
Tirhisa thini ro chela thyaka.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Siku ra mudyondzisi

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Namuntlha i siku ra ku velekiwa ka mudyondzisi wa hina.
Ku na makhandhlela yo tala eka khekhe ra yena.

Endzhaku ka loko Manana Patel a timile makhandhlela, hi yimbelerile risimu ro n'wi navelela siku lerinene kutani hinkwerhu hi xekeriwa khekhe hi dya.

Hi n'wi nyike nyiko ya xifaniso xa sekwa leri yimeke ehenhla ka ribye. Hinkwerhu hi tsarile mavito ya hina ekhalendareni.



Siku ra ku velekiwa ra Aki ri hi Nyenyankulu.
Siku ra Bongi ri hi Khotavuxika. Ra Lebo ri hi Mudyaxihi.



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

A ri ri siku ra ku velekiwa ka mani namuntlha?

I mani a nga ta va na siku ra ku velekiwa ka yena hi Nyenyankulu?

I mani a nga ta va na siku ra ku velekiwa ka yena hi Mudyaxihi?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

namuntlha	endzhaku	khekhe	dya	ribye	vuxika
ntlhambi	ndzhope	khoba	ba	xibye	chucha
ntlhari	ndzhuti	khuma	kha	byela	hluta

A hi tsaleni

Tsala mavito lama emakhadini lama faneleke.

ntanghu

pene

Lebo

Jabu

Fanisa

Cape Town

Durban

desika

Polokwane

MUNHU	NDHAWU	XILO

A hi tsaleni

Sweswi tsala leswi u navelaka swona eka siku ra wena ra ku velekiwa.

Eka dayari

Siku _____

Marito ya ntolovelo

byela
dya
khekhe



A hi hungaseni

Tsala mavito ya vanghana va wena hinkwavo eka n'hweti leyi va vaka na masiku ya ku velekiwa ka vona.

Khalendara ya masiku ya ku velekiwa

Sunguti	Nyenyenyani	Nyenyankulu
Dzivamisoko	Mudyaxihi	Khotavuxika
Mawuwani	Mhawuri	Ndzati
Nhlangula	Hukuri	N'wendzamhala

Teacher:
Sign:
Date:

Siku ra mitlangu

Siku:

5

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

"Hinkwerhu hi fanele ku pfuna hi Siku ra Mitlangu," ku hlamusela mudyondzisi.

Lebo u te, "Ndzi ta endla phositara ku tivisa vanhu hi Siku ra Mitlangu."

"Ndzi nga katinga mbvacha hi ta wu xavisa," ku vula Bongi. "Ndzi ta pfuna Jabu ku chela mbvacha endzeni ka maphakiti," ku vula Aki. "Ndzi nga qambha tinsimu leti hi faneleke ku ti yimbelela," ku vula Jabu.



"Ndzi ta yima eka ntila wa ku hlula ku vona loyi a hlulaka," ku vula Amu.

"Ndzi ta yima egedeni ku kombisa vamanana na vatatana laha va faneleke ku ya kona," ku vula Pieter.



A hi tsaleni Tlhantlha u kombisa mipfumawulo. Xikombiso: luka ri va lu + ka.

vana | xaka | chefu | quva | Bongi | gede

Sweswi tsala marito ku ya hi nandzelelano wa tialifabete.			
1		4	
2		5	
3		6	

Ntivomarito Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

vanhu	xavisa	chela	qambha	hlula	gede
vana	xaka	chululа	quva	hlela	goya
vaaki	xandla	chefu	qumbha	hluta	guma

A hi tsaleni Xiya nxaxamelo wa mitirho leyi faneleke ku endliwa.
Tsala vito ra munhu loyi a nga ta endla ntirho wo karhi.
Boxa loko ntirho wu ta endliwa siku ra mitlangu ri nga si fika kumbe hi siku ra mitlangu.

I ntirho muni?	Wu ta endla hi mani?	Xana wu fanele ku endliwa siku ra mitlangu ri nga si fika kumbe hi siku ra mitlangu?
Ku endla phositara.	Lebo	Siku ra mitlangu ri nga si fika
Ku katinga mbvacha wu ta xavisiwa.		
Ku chela mbvacha endzeni ka maphakete.		
Ku qambha tinsimu.		

Ku tiphina exikolweni

A hi tsaleni

Vutisa vanghana vanharhu leswaku mitlangu leyi va yi tsakelaka hi yihi.
Tsala mavito ya vona kutani u tsala mitlangu ehansi ka mavito.

Vito	Thandi			
Ntlangu lowu tsakeriwaka	Netibolo			

A hi tsaleni

Nambara ntlawa wun'wana na wun'wana wa marito ku kombisa nandzelelano wa alifabete lowu faneleke.

1	kofi		xuka		buwa
3	kulu		xava		baka
2	kondlo		xisa		bola

A hi tsaleni

Endla tinhlayo ta marito lama landzelaka.

gida	+	vusiku	=	xigidavusiku	
khombo	+	muni	=		
neti	+	bolo	=		
nyoka	+	hansi	=		

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swinharhu hi ntlangu lowu u wu tsakelaka swinene.

Marito ya ntolovelo

gede
vana
xaka





A hi hungaseni

Pfuna Lebo ku endla phositara mayelana na siku ra mitlangu. Tsala vito ra xikolo xa n'wina. Dirowa swifaniso eka phositara u kombisa leswi nga ta humelela hi siku ra mitlangu. Engetela vuxokoxoko byin'wana lebyi siyiweke. Loko u hetile kombisa munghana wa wena.



Xikolo xa _____



SIKU RA MITLANGU



Tiphine exikolweni hi siku ra 5 Nyenyankulu hi Mugqivela
Hi sungula hi 10:00





Ku xavisiwa mbvacha



7

Siku:

Siku ra mitlangu ri khukhuriwa

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.

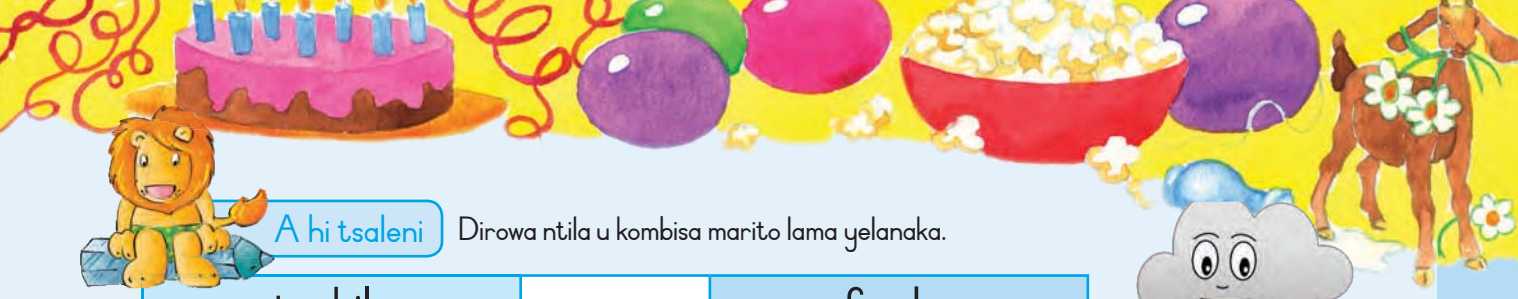


A hi hlayeni

Vana hinkwavo a va tiphina emitlangwini.
A ri ri siku lerinene ra ximumu. Vamanana na vatatana va hina a va yimbelela. A hi tsutsuma hi tsakile hikuva a hi hlula. Un'wana na un'wana a titwa kahle.
Kutani mpfula yi sungula ku na. Tilo ri duma swinene.
Yi ne lero hi tsakama no ngheniwa hi xirhami.
Moya wu hunga wu handzula tiphositara.
Hi tsutsumele etitlilasini hi ya yima kona. Loko mpfula yi xa hinkwerhu hi yile emakaya.



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Dirowa ntila u kombisa marito lama yelanaka.

tsakile		famba
yile		na
fambile		tsaka
nile		ya



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



siku	tsakile	kahle	duma	hunga
huku	yile	hehla	dini	lunga
duku	fambile	fehla	daya	senga



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana i yini xi yimiseke siku ra mitlangu?
Xana vanhu va tsutsumele kwihi?
Xana u ehleketa leswaku a va yingisile xiviko xa ta maxelo?
Tsala nhlokomhaka ya xitori lexi.

Endzhaku ka siku ra mitlangu

A hi tsaleni

Encisa leswi humeleleke hi siku ra mitlangu loko mpfula yi sungula ku na.





A hi tsaleni Tsala leswi va swi vulaka, u tirhisa mifungho leyi faneleke.





Mpfula ya thona.

Aki u te, "Mpfula ya thona."



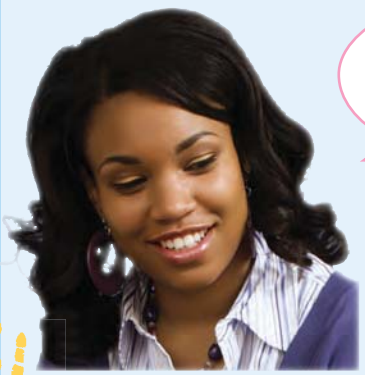
Ndzi nga tsutsuma hi rivilo lerikulu

Jabu u te, " ".

Bongi u te, " ".

Ndzi rhandza ku tlanga netibolo.

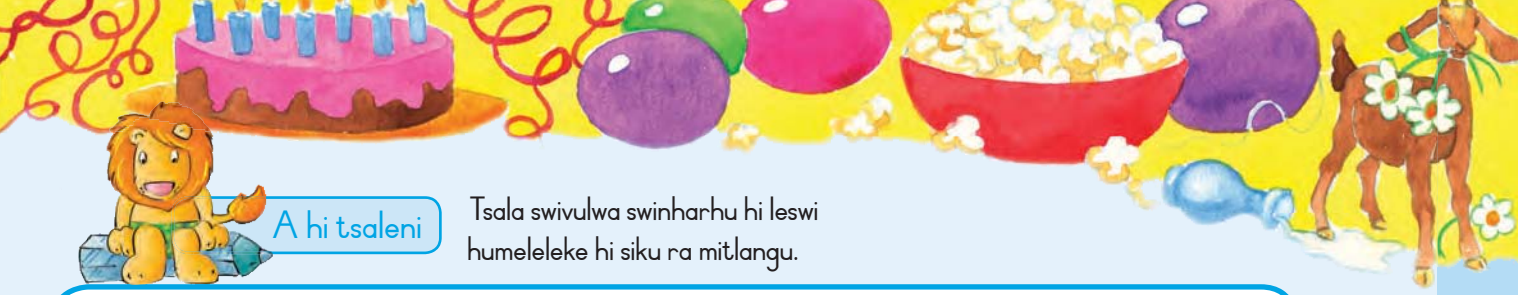




Fambani etlilasini ku kondza mpfula yi xa.

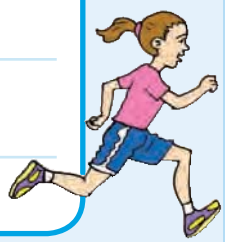
Mudyondzisi u te, " ".

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swinharhu hi leswi humeleleke hi siku ra mitlangu.





A hi hungaseni

Pfuneta ku kunguhata siku ra mitlangu. Tsala mavonelo ya wena eka bokisi rin'wana na rin'wana eka mepe wa miehleketo.

Nkunguhato wa siku ra mitlangu

Mphikizano wo tsutsuma wa matandza na malepula
- tsundzuka:
- matandza lama virisiweke
- malepula

Tsundzuka

Siku:
Nkarhi:

Ku ta dyiwa yini?



Ku ta endliwa yini loko mpfula yo na?

Ku ta pfuna mani?

Marito ya ntolovelo

duma
hunga
kahle
tsakile



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Rhandzavula ya xikolo ya tshwa

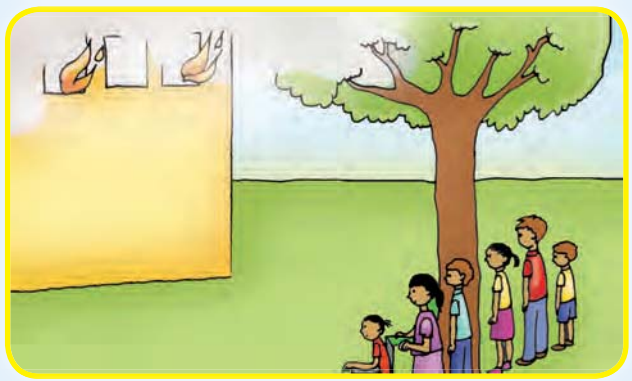
A hi vulavuleni

Xiyani swifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka swona.

A hi hlayeni









Namuntlha loko hi ri etlilasini hi twe ku nuha musi.
Zubi yi sungule ku nuhetela.
I risema ra yini?

Hi lave ku ya ehandle ku ya lavisisa kambe mudyondzisi u hi byele leswaku hi nga yi.
Hi boheke ku yima swin'we hi layini ehansi ka murhi.
Kutani hi vona rhandzavula yi ri karhi yi tshwa. Hinkwerhu hi chavile swinene. Mudyondzisi u fowunele 10177.

Valwa-na-ndzilo va ntsevu va tile ku ta tima ndzilo. A va ri na mabanti lamakulu va tlhela va ambala na timasiki.

Va fikile hi njhini yo timela ndzilo yo tshwuka. Va tirhise thumbhu lerikulu ku tima ndzilo. Rhandzavula ya hina yi va yi ponile.



A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka marito lama kombisaka ku tlula munhu un'we.

mina hina wena vona yena n'wina u **va**

A hi tsaleni

Hlawula kutani u ba xirhendzevutana eka rito leri faneleke.

Yena	wa	va	tsutsuma.
Vana	u	va	le xikolweni.
U	le	la	ku hlayeni.

Bongi	i	va	muhluri.
Vana	u	va	le mitlangwini.
Jabu	u	wa	hlaya.

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

mabanti	nuha	swin'we	njhini	murhi
rihanti	leha	kun'we	njhani	mberha
rivanti	saha	xin'we	njhovo	harhi

A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana a ku tshwa yini?

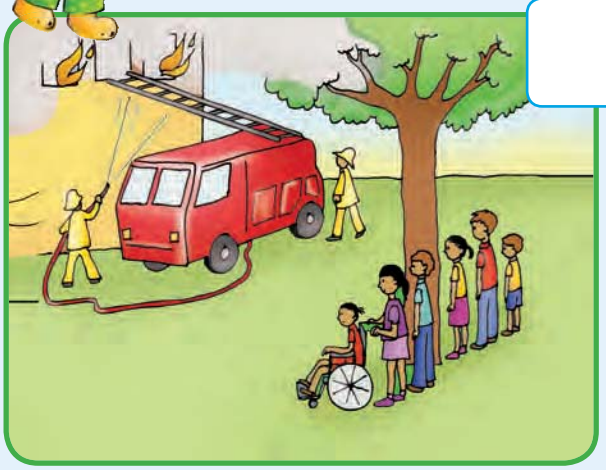
Xana ku tile valwa-na-ndzilo vangani?

Hikwalaho ka yini mudyondzisi, Manana Patel, a vule leswaku vana va yima hi layini ehansi ka murhi?

Xana nomboro ya riqingho ra valwa-na-ndzilo i yini?

Vuhlayiseki eka ndzilo

A hi tsaleni Nambara swifaniso leswi landzelaka u kombisa nandzelelano lowu faneleke.









A hi tsaleni Tsala xivulwa xin'we hi xifaniso xin'wana na xin'wana.

A hi tsaleni

Hetisa hi xihikahati lexi faneleke.

Tirhisa xihikahati xa xivutiso ? rihlamari ! kumbe hiko . .

Pfunani rhandavula ya tshwa	!
Valwa-na-ndzilo va ntsevu va tile ku ta tima ndzilo	
Xana va time njhani ndzilo	
Ndzilo wu le kwihi	
Ndzilo wu sungule rini	

Marito ya ntolovelo

huha
namuntlha
njhani
rivanti

Ntivomarito

Sweswi nkhwatihata marito lama faneleke ku sungula hi letere lerikulu.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

bongi	tumi	sunguti	ravunharhu	nyenyankulu
cape town	sam	musumbhunuku	east london	ximanga
chela	rhula	tlanga	johannesburg	hisa
peter	jabu	xitsalu	polokwane	pensele

A hi hungaseni

Pfuna valwa-na-ndzilo ku kuma ndlela yo ya endlwini yo tshwuka, ya rihlaza na ya xitshopana.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Siku ra layiburari

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Tolo hi yile elayiburari loko xikolo xi huma. Hi susumete Lebo hi xitulu xa mavhilwa xa yena. A xi tika ku xi susumeta laha ndlela yi gonyaka. Ku na tibuku to tala elayiburari.

Ndzi tsakise hi buku ya mayelana na hanci. A yi ri hanci yo hlawuleka leyi a yi kota ku haha.

Bongi u teke buku ya swa ku baka makhekhe. U rhandza ku baka.

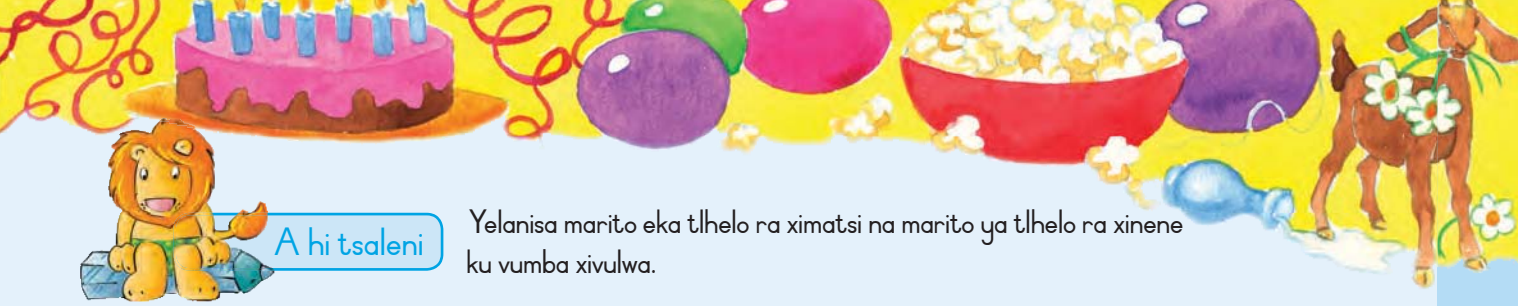
Rob u vule leswaku a nga fikeleli xelufu ya le henhla hikuva u komile.

Zubi a yi fanele ku sala ehandle. A yi nga pfumeleriwi ku nghena elayiburari.

Zubi mbuya! Timbyana a ti pfumeleriwi.



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm



A hi tsaleni

Yelanisa marito eka tlhelo ra ximatsi na marito ya tlhelo ra xinene ku vumba xivulwa.

A nga yangi exikolweni hikuva		a ku hisa.
Ndzi ambale jesi hikuva		a yi tikomba yi ta na.
Ndzi teke xambhulela hikuva		wa vabya.
A ndzi tlanga ehandle hikuva		a ku titimela.



Ntivomarito

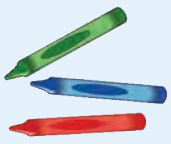
Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



tolo	gonya	xelufu	mbuya	yini
tola	gada	xitofu	mbeva	mani
tova	goza	xisefo	mbisi	rini

A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.



Hikwalaho ka yini a swi tikela Fanisa ku susumeta xitulu?
Hikuva a ku
Hikwalaho ka yini Rob a nga fikeleli xelufu ya henhla?
Hikuva u
Hikwalaho ka yini Bongi a tekile buku ya tirhesipi?
Hikuva u
Hikwalaho ka yini Zubi a yi tshamile ehandle?
Hikuva i

Ku hlaya tibuku

A hi tsaleni

Tsala vito ra buku leyi u yi tsakeleke.

Dirowa xifaniso u kombisa leswi buku yi vulavulaka hi swona.

Mutsari:

A hi tsaleni

Tsala swivulwa swinharhu u boxa leswi u swi tsakeleke mayelana na buku.

A hi tsaleni

Yelanisa rito ebokisini ra xitshopana na rito ra mpfumawulo lowu yelanaka ebokisini ra wasi.

xenga		rhosa
tola		rihanti
banti		fola
phosa		senga

hunga		buwa
hehla		fehla
huma		lunga
huwa		luma

Marito ya ntolovelo

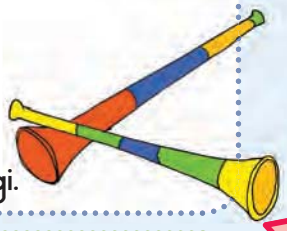
gonya
mbuya
tova
yini

A hi hungaseni

Dirowa mifungho ya leswi landzelaka kutani u hlamusela mfungho wa wena eka munghana wa wena.



Timbyana a ti pfumeleriwangi.



Tivuvuzela a ti pfumeleriwangi.



Selifoni a yi pfumeleriwangi.



Timbuti a ti pfumeleriwangi.

Teacher:
Sign:
Date:

13

Siku: _____

Swilo leswi hi swi tsakelaka

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



Bongi u kombisa vana ndlela leyi mbvacha wu endliwaka hi yona.

A hi hlayeni

Muendli wa mbvacha



Leswi lavekaka

2 wa malepula ya oyili
Hafu ya khapu ya mavele ya mbvacha
Munyu

Maendlelo

Chela oyili epotweni.
Chela mbvacha epotweni.
Veka poto eka xitofu lexi hisaka. Xiyaxiya leswaku u nga tihisi.
Yingisela mbvacha loko wu baleka.
Loko wu heta ku baleka, pfula poto.
Tima xitofu.
Chela mbvacha endyelweni kutani u nyunyetela munyu. Dzungudza poto.

Dyana u tiphina.



A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka letere ra nhlamulo leyi faneleke.

Xana ku laveka oyili yo tanihi kwihi?	
A	Lepula rin'we
B	Malepula mambirhi
C	Malepula manharhu

I yini xin'wana xi lavekaka?	
A	Mbvacha
B	Mbvacha na munyu
C	Mihandzu

Hikwalaho ka yini u fanele ku va na vuxiyixiya loko u katinga mbvacha?
Xana u ta swi tivisa ku yini leswaku mbvacha wu lulamile?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

oyili	rivoni	mhisi	ndyelo	ndzoho
aphili	mbhoni	ndzisi	belo	nsoho
dirili	xivoni	sikisi	telo	mbhoho

A hi tsaleni

Nantswo wu njhani?
Bana xirhendzevutana eka nhlamulo leyi faneleke.



A	nyanganya
B	bava
C	dzunga
D	munyu



A	nyanganya
B	bava
C	dzunga
D	munyu



A	nyanganya
B	bava
C	dzunga
D	munyu



A	nyanganya
B	bava
C	dzunga
D	munyu



I mani a rhandzaka yini?

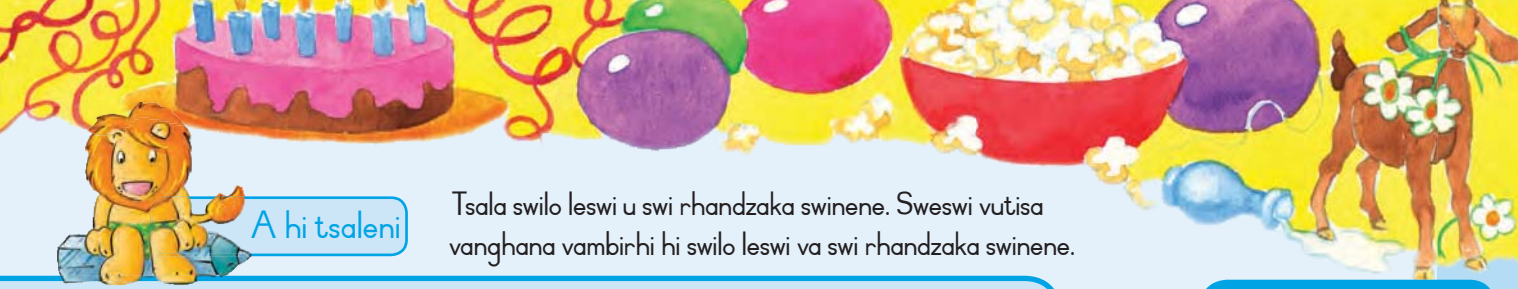
Swa wena	Siku ra vhiki leri u ri rhandzaka swinene.	Ntlangu lowu u wu rhandzaka swinene.	Buku leyi u yi rhandzaka swinene.
Vito ra mina			
Munghana wa mina			
Munghana wa mina			



A hi tsaleni

Dirowa ntila ku hlanganisa xivulwa ebokisini ra wasi na xivulwa ebokisini ra xitshopana.

A swi tikomba wonge yi ta na.		Ndzi fowunela va njhini ya ndzilo.
A swi tikomba wonge ku ta titimela.		Ndzi xekelele xinkwa.
A ndzi ya eku tlangeni bolo ya milenge.		Ndzi landze lerha.
Bazi a ri tshwa.		Ndzi fambe na jesi ra mina exikolweni.
Ximanga a xi ri emurhini xi nga koti ku xika.		Ndzi fambe na xambhulela exikolweni.
A ndzi lava ku endla sangweji.		Ndzi endle khadi ra siku ra ku velekiwa.
A ri ri siku ra ku velekiwa ra munghana wa mina.		Ndzi lunghise darata.
Mbuti yi nghene hi darata.		Ndzi fambe na tintanghu to raha bolo exikolweni.



A hi tsaleni

Tsala swilo leswi u swi rhandzaka swinene. Sweswi vutisa vanghana vambirhi hi swilo leswi va swi rhandzaka swinene.

Swakudya leswi u swi rhandzaka swinene.	Nongonoko wa TV lowu u wu rhandzaka swinene.	Munhu loyi u n'wi tsakelaka swinene.

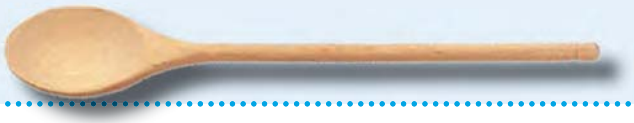
Marito ya ntolovelo

oxa

poto

xitofu





Tsala rhesipi ya wena.

A hi hungaseni



Rhesipi ya _____

Leswi lavekaka _____

_____

Leswi ndzi faneleke ku swi endla _____

_____

_____

_____

_____



Teacher:
Sign:
Date:

Muendzi wo hlamarisa

Siku: _____

A hi vulavuleni









A hi hlayeni

MANGHENELO YA XITORI

A hi ri karhi hi tirha etlilasini namuntlha. Loko ha ha hlaya no tsala etibukwini ta hina, Bongi u vule leswaku lanci ya yena yi yiviwile kambe a hi vonangi munhu a nghena etlilasini.

MIRI WA XITORI

Kutani Sam a hlamusela leswaku buku ya yena yi handzuriwile hambileswi hi nga vonangiki munhu a yi khumba. Endzhaku ka nkarhi hi lemuke leswaku swiluva swa mudyondzisi swi nyamalarile kutani hi anakanya leswaku ku nga va ku humelele yini.

Kandzhaku hi swi vonile leswaku swi endle hi mani. Leswi darata a yi boxekile, dyimbuti dyi nghenile exikolweni. A dyi sikile, hikwalaho dyi sungule ku nchumu wun'wana na wun'wana lowu dyi wu kumaka. Nkateko wa kona Zubi yi dyi hlongorisile. Yi dyi hlongorise mpfhuka wo hundza I km.

MAHETELELO YA XITORI

Endzhaku ka sweswo hinkwerhu hi pfunetile ku lunghisa darata.



A hi tsaleni

Encisani xitori xa mbuti loko yi ta exikolweni.

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

nkarhi	ekheleni	hlongorisa	hinkwerhu	rihlaza
nkama	ekerekeni	horisa	hinkwaswo	Gaza
nkava	eholweni	phorisa	hinkwako	galaza

A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Boxa swilo swinharhu leswi dyiweke hi mbuti.

1.

2.

3.

Xana mbuti yi nghene njhani exikolweni?

I mani a hlongoriseke mbuti?

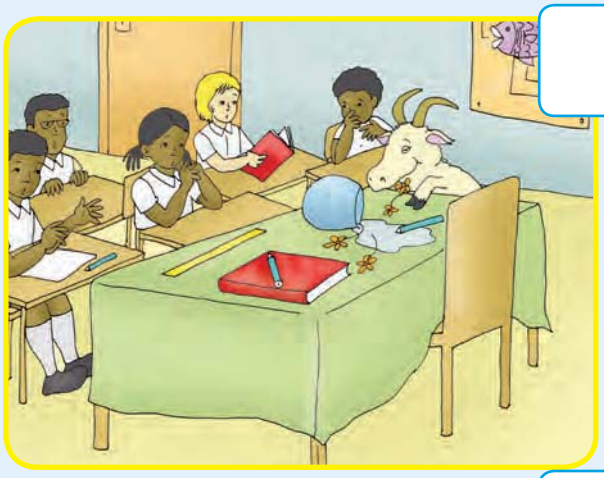
Ehleketa nhlokomhaka leyi faneleke xitori lexi kutani u yi tsala laha.

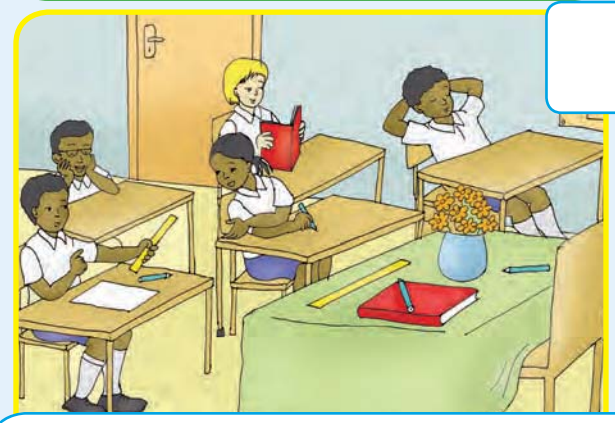
Mbuti ya xikolo

A hi tsaleni

Nambara swifaniso leswi hi nandzelelano lowu faneleke.
Sweswi tsala xivulwa eka xifaniso xin'wana na xin'wana.









A hi hungaseni

Tsala xitori xa wena exiphephanini. Xi fanele ku va na manghenelo, miri na mahetelelo.
Kombela munghana wa wena ku ku pfuna ku xi lulamisa. Sweswi u ta endla buku ya wena.
Tsema phepha leri landzelaka ra buku leyi. Tsema eka mitila ya mathonsi. Petsa pheji eka mitila.
Tsala nhlokomhaka eka khavhara. Tsala vito ra wena ehansi ka nhlokomhaka, hikuva hi wena mutsari wa xitori.
Dirowa xifaniso ekhavhareni. Sweswi tsala xitori xa wena xi va buku.

KHAVHARA

Dirowa xifaniso laha.

Tsala vito ra buku laha.

Tsala vito ra wena (hi wena mutsari).

1

GOZA RA 1. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 2. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 3. sitepula eka tlhelo leri

KHAVHARA YA LE NDZHAKU

Rainbow WORKBOOKS

MAYELANA NA MUTSARI

Tsala vito ra wena

Malembe ya wena

Laha u tshamaka kona

8

GOZA RA 4. petsa eka ntila wo helela endzhaku ka loko u sitepurile buku ya wena

4

Tsala mirhi wa xitori xa wena laha na le ka phejhi ra 5.

5

Yisa emahlweni xitori xa wena laha.

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Sungula xitori xa wena laha na le ka pheji ra 3.

2

Dirowa xifaniso laha.

Heta xitori xa wena.

7

Dirowa xifaniso laha.

Tsala u ya emahlweni na xitori xa wena laha.

3

Dirowa xifaniso laha.

Tsala lesvi humelelaka eku hetelelani ka xitori xa wena.

6


2



A hi tsaleni

Hlaya xitori kutani u hlamula swivutiso. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana i mani a nga tsala papila?
Xana papila ri ya eka mani?

Marito ya ntolovelo

bile
chuhile
fambile

Papila leri ri tsariwile hi siku rihi?
Xana papila ri vulavula hi yini? Tsala swilo swimbirhi.
1.
2.
Xana Dumi u ta endla yini ekhonsatini ya xikolo?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



Nkarhi lowu nga hundza	
chuha	chuhile
vuya	vuyile

rhandza	rhandzile
tshama	tshamile
famba	fambile

lulamisa	lulamisile
cina	cinile
ba	bile

Khazi wa mina

A hi vulavuleni

Bula na munghana wa wena hi swin'wana swa swilo leswi u swi endlaka loko u tlanga na vana van'wana. Xana u tlanga mitlangu leyi nga na khombo? Bula hi mahungu lama u nga na wona mayelana na ndyangu wa ka n'wina na xikolo xa n'wina.

A hi tsaleni

Tsalela khazi wa wena papila. Boxa leswi u swi endlaka exikolweni no nyika mahungu mayelana na ndyangu wa ka n'wina.

Tsala adirese ya wena _____

_____

_____

Tsala siku ra namuntlha _____

Eka _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

La rhandzekaka,

_____ Tsala vito ra wena

A hi hungaseni

Dirowa nsinya wa rixaka ra ndyangu wa ka n'wina.
Tsala mavito ya swirho swa ndyangu wa ka n'wina.



Xifaniso xa ndyangu wa ka hina

Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Rendzo ra vandyangu

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Manana wa Dumi wa vabya kutani Bongi na manana wa yena va ta famba ku ya n'wi pfuxela. Va ta famba hi thekisi. Bongi u tsakile hikuva va ta endzela khazi wa yena, Dumi.

Va longa mpahla ya vona. Bongi u lava nyiko yo nyika Dumi a tlhela a endla na khadi ro navelela manana wa Dumi leswaku a hola emavabyini. Va ta tshama masiku mambirhi. Va ta famba hi thekisi. Va ta famba nivusiku loko ku ri na n'weti. Thekisi ri na timboni ta kahle.

Mundzuku Bongi na Dumi va ta tlanga na vana van'wana enambyeni va tlhela va kha mihandzu leswaku va dya.





A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana Bongi u ya kwihi?

Xana Bongi u famba na mani?

Hikwalaho ka yini va ya eka vaDumi ku ya vhaka?

Xana Bongi u ta endla yini loko a ri ekaya ka vaDumi?

Xana va ta famba hi yini?

Xana va ta famba rini?

Marito ya ntolovelo

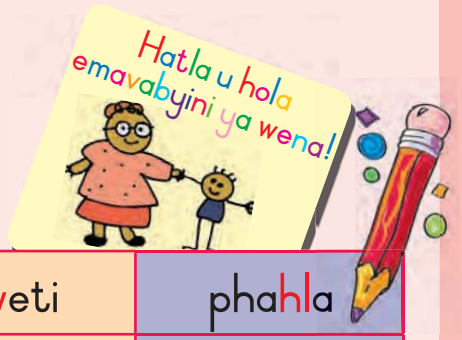
hoxa
lomba
mpama

Ntivomarito





Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



kamba	mpahla	hola	n'weti	phahla
famba	mpama	hoxa	n'wehla	lahla
lomba	mpingu	hove	n'wexe	mpahla

Endleleni yo vhakela khazi wa mina

A hi endleni

Endlela munhu loyi a vabyaka khadi ro n'wi navelela ku hola evuvabyini. Tsala mahungu yo hlawuleka eka phepha ro sungula ra khadi. Tsala ehenhla ka xifaniso. Kutani tsala mahungu yo navelela ku hola endzeni.







A hi tsaleni

Kopunula swivulwa leswi u sungula hi Mundzuku. U endleriwe xo sungula.

Ndzi dya nyama.
Mundzuku ndzi ta dya nyama.
Ndzi ya eka Dumi.
Mundzuku ndzi
Ndzi tlanga na Dumi.
Mundzuku ndzi
Hi famba hi thekisi.
Mundzuku hi

A hi tsaleni

Tsala xivulwa u boxa lexi xi ku tsakisaka, tsanisaka, kwatisaka na lexi ku chavisaka.

	Xana u tsakisiwa hi yini?
	Xana u tsanisiwa hi yini?
	Xana u kwatisiwa hi yini?
	Xana u chavisiwa hi yini?

A hi hungaseni

Hlamusela vanghana va wena ndlela yo fika ekaya ka vaDumi. Boxa leswaku va fanele ku jikela rini eximatsini kumbe exineneni.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Hi fikile

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Se hi fikile ekaya ka vaDumi. A ku ri awara ya 8 ehenhla ka nhloko nimadyambu. "Se hi fikile," ku vula Bongi, kutani a pfula rivanti.

Bongi a tsakile swinene ku vona khazi wa yena. "Xewani Dumi," ku huwelela Bongi.

"Tana u ta vona swichelana enambyeni."

"E-e!" ku vula mana wa Dumi, "Mi fanele ku tshama ehansi mi dya."

"Ndzi lava ku khandziya endlwini ya le murhini ephakeni," ku huwelela Bongi.

"E-e, a wu nge khandziyi murhi sweswi. Ri perile. U fanele ku tshama ehansi u dya," ku lerisa mana wa yena.





A hi tsaleni

Hlamula swivutiso. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana va fike hi nkarhi muni ekaya ka vaDumi?
I yini lexi Dumi a lava ku rhanga hi ku endla xona?
Xana Bongi a lava ku endla yini?
Xana vamana va vona a va lava leswaku va endla yini?



A hi tsaleni

Lava marito exitorini lama nga na mipfumawulo ya -ana, -ini na -ile kutani u yi tsala eka kholomu leyi faneleke.



-ana	-ini	-ile

Marito ya ntolovelo

ndlati
phaka
rhwexa





Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



pela	holo
peta	bolo
pende	kolo

lundza	rhwexa
hundza	rhwele
fundza	rhwembula

Leswi hi swi endleke swin'we



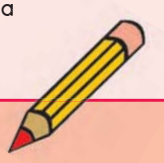
A hi endleni

Encisa Dumi na Bongi loko va lava ku ya tlanga. Kombisa mana wa Dumi a ri karhi a vula leswaku va fanele ku dya va nga si ya tlangeni.



A hi tsaleni

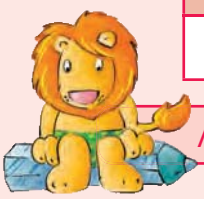
Tlhela u tsala swivulwa leswi u tirhisa mahikahatelo lama faneleke.



bongi na dumi va tlanga hi muivela

amu u ta vu na malembe ya ntsevu hi khotavuxika





A hi tsaleni

Kopunula swivulwa leswi, u sungula hi Tolo.
Tirhisa marito lama ku ku pfuna.

tlangile

nwile

tlurile

bakile

pfurile

Ndzi nwa masi.
Tolo ndzi
Hi baka khekhe.
Tolo hi
Va tlanga swin'we.
Tolo va
U pfula rivanti.
Tolo u
Hi tlula hi ntsako.
Tolo hi

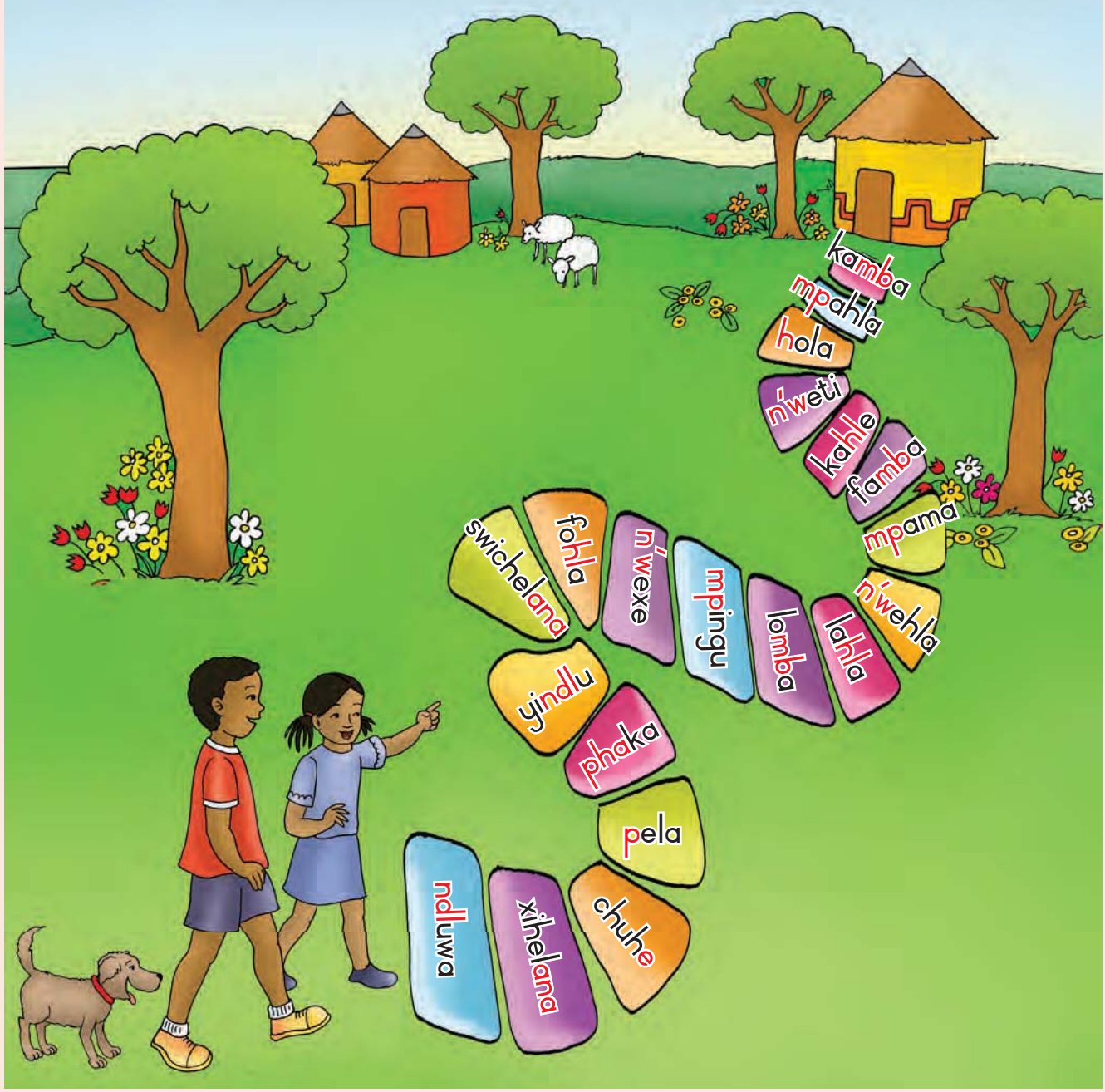




A hi hungaseni

Ku tsutsumela endlwini ya ka ya vaDumi.

I mani a nga ta rhanga a fika endlwini ya ka vaDumi? Hoxani khoyini. Loko u kuma nhloko u ta famba tibuloko timbirhi ku ya emahlweni. Loko u kuma ncila u ta famba buloko yin'we ku ya endlwini ya vaDumi. Loyi a rhangaka ku fika endlwini hi yena muhluri. Loko u wela ehenhla ka rito, u fanele ku hlaya rito rolero.







Siku: _____

Thedibere leyi lahlekeke

A hi vulavuleni

Xiyani swifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka swona.



A hi hlayeni

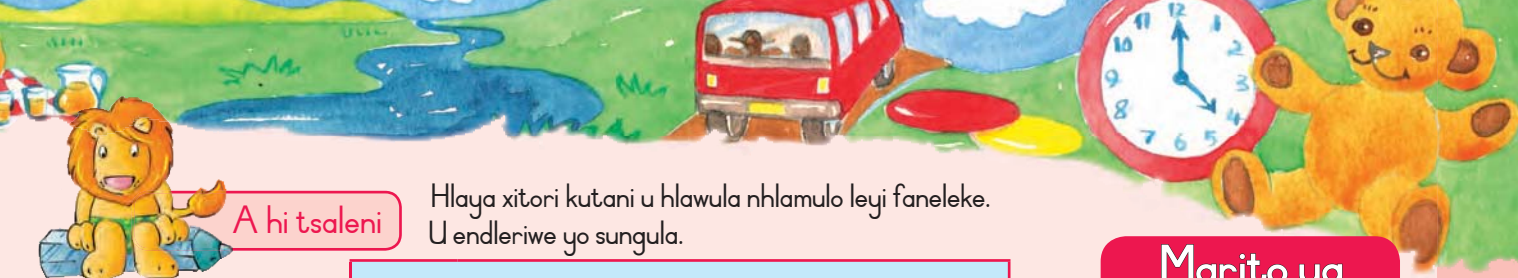
Hlaya xitori. Kutani bana xirhendzevutana eka marito lama nga na **mb**, **-ile** na **-ini**.

A ndzi tsakile ekaya ka va Dumi. Dumi u ndzi nyike nyiko yo xonga. U ndzi nyike thedibere. A yi olova no vukarheka.

Hi tlhelerile ekaya hi thekisi. Loko ha ha ri endleleni, mpfula yi sungule ku na. Dyambu a ri nga ri kona kutani ku sungula xirhami. Manana u ndzi funengete hi nkumba wo kufumela.

Hi fambe empfuleni ku suka ethekisini ku ya endlwini. Kava loko ndzi lemuka leswaku thedibere ya mina a yi nga ri kona. Ndzi anakanye leswaku yi wele endzeni ka thekisi. Ndzi sungule ku rila. A ndzi lava ku tlhelela ethekisini ndzi ya yi lava. Kambe hi yi kume yi phutselekile endzeni ka nkumba. A yi hlayisekile swinene.





A hi tsaleni

Hlaya xitori kutani u hlawula nhlamulo leyi faneleke.
U endleriwe yo sungula.

Xana Bongi i yini?	
A	Bongi i nhwanyana.
B	Bongi i mufana.
C	Bongi i thedibere.



Marito ya ntolovelo

dyambu
nkumba
tlhela
xonga

Xana xitori xi vulavula hi yini?	
A	Bongi a tlanga na munghana.
B	Bongi a tsutsuma empfuleni.
C	Bongi a lahlekeriwa hi thedibere.

Xana maxelo a ya ri njhani exitorini?	
A	A ri ri siku ro hisa.
B	A ku hisa, ivi ku titimela kutani ku na mpfula.
C	Mpfula yi nile siku hinkwaro.

Sweswi tsala tinhlamulo ta swivutiso leswi.

Xana Bongi u titwe njhani loko a lemuka leswaku thedibere ya yena a yi lahlekile?

U swi tiva njhani?

Xana u yi kume kwihi thedi ya yena?



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



vukarha	tlhelerile	dyambu	nkumba	xona
vurha	tlhiva	dyoha	nkosi	xonga
byarha	tlhekuta	dyuhala	inkomu	xokola

Ku kuma swilo

A hi endleni Nambara swifaniso leswi hi nandzelelano lowu faneleke.









A hi tsaleni Tsala xivulwa xin'we hi xifaniso xin'wana na xin'wana.

A hi tsaleni

Yelanisa nkarhi wa sweswi na nkarhi lowu nga hundza wa marito lama. Dirowa ntila ku hlanganisa marito lama yelanaka.

cinile

tlhela

fika

fikile

tsakile

dyile

lemuka

wa

dya

wile

vona

vonile

cina

lemukile

tlherile

tsaka

A hi hungaseni

Boxa ku hambana.





Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Tumi a lahleka

25

A hi vulavuleni

Nambara swifaniso leswi hi nandzelelano lowu faneleke.







A hi hlayeni

Bongi na Ann a va lava makwavo wa Bongi, a nga Tumi. Tumi u na malembe ya mune.

Tumi a tlanga na Zubi, ku nga mbyana.

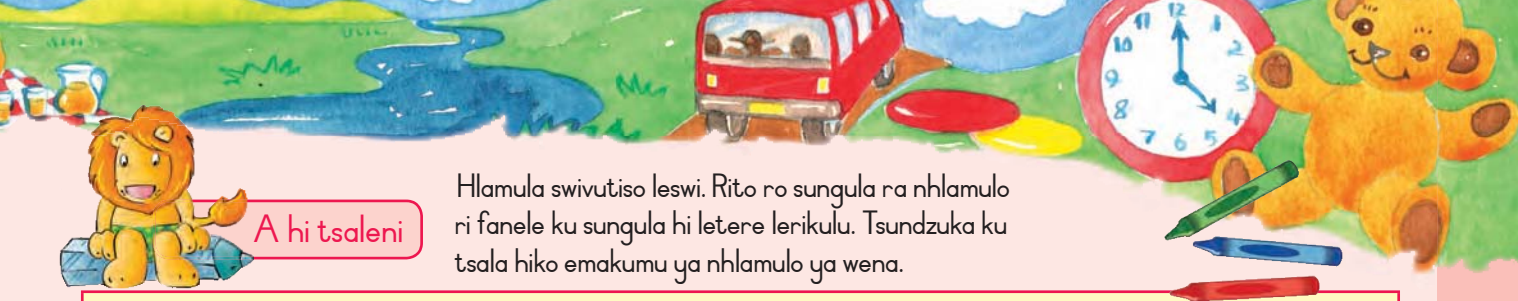
Kutani Bongi na Ann va lemuka leswaku nyangwa a wu pfulekile. Tumi na Zubi a va fambile.

Vanhwana va rhelele hi xitarata va lava no huwelelaTumi.

A va chava hikuva se a ri phumela.

Loko va fika ekhoneni va kumile Tumi na Zubi va tshamile na wansati loyi a xavisaka swakudya.

Tumi na Zubi a va dya vuswa.



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku tsala hiko emakumu ya nhlamulo ya wena.

I mani loyi a lahlekile?
Hikwalaho ka yini Bongi na Aki a va chava?
A va chava hikuva
Xana Tumi va n'wi kumile rini?
Va kumile Tumi loko
Va kumile Tumi kwihi?
Va kumile Tumi
Xana Tumi a endla yini loko va n'wi kuma na Zubi?
A a

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

mune	tshuva	mbanga	saha	xika
musi	tshame	mbangi	raha	fika
musa	tshega	ambala	phaha	sika

A hi tsaleni

Nkhwatihata riendli eka xivulwa xin'wana na xin'wana. Kutani tsala tolo, namuntlha kumbe mundzuku, ku kombisa nkarhi lowu xiendleko xi nga ta humelela hi wona.

Va ta ya exikolweni.	Mundzuku
U hi swekerile vuswa.	
Hi ta byala matsavu.	
U tsala ebukwini ya yena.	

Marito ya ntolovelo

chava
mbyana
mune
nyangwa

Vuhlayiseki bya vana

A hi tsaleni Tsala xitori hi nkarhi lowu a wu lahlekile.



A hi tsaleni Bana xirhendzevutana eka rito leri faneleke.

Ndzi lava vuswa/vusa.	A hi tlanga/tlange bolo.
Zubi i mubyana/mbyana.	Tumi u/wa dya.
Xikolo/xikole xa hina.	Hi ya ekaya/kaya.

A hi tsaleni Nambara swivulwa leswi ku kombisa nandzelelano wa xitori.



- [ ] Va kumile Tumi.
- [ ] Va fambile ku ya lava Tumi.
- [ ] Tumi u lahlekile.
- [ ] Aki na Bongi a va sale na Tumi.



A hi hungaseni



Pfuna Aki na Bongi ku lava Tumi. Dirowa ntila ku kombisa ndlela leyi va faneleke ku famba hi yona.











Teacher:
Sign:
Date:





A hi tsaleni

Hlamula swivutiso. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Hikwalaho ka yini ku ta va na pikiniki?
Xana pikiniki yi ta va kwihi?
Xana bazi ri ta suka hi nkarhi muni?
Xana va ta nwa yini?
Xana va ta tlanga yini?

Marito ya ntolovelo

kwihi
mani
rini

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

kokwana	mpahla	bolo	nwa	nyama
mukwana	mpandzwa	golo	nwala	nyala

A hi tsaleni

Tsala swivutiso u tirhisa marito lama:

rini mani kwihi

Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Tiphati na tipikiniki

A hi endleni

Vutisa vanghana va mune swivutiso leswi landzelaka kutani u tsala tinhlamulo ta vona.

Swivutiso:				
Vito ra wena i mani?				
U tshama kwihi?				
U velekiwe rini?				
Munghana wa wena la tshembekaka i mani?				
Hikwalaho ka yini u n'wi tsakela?				
Ntlangu lowu u wu rhandzaka swinene hi wihi?				

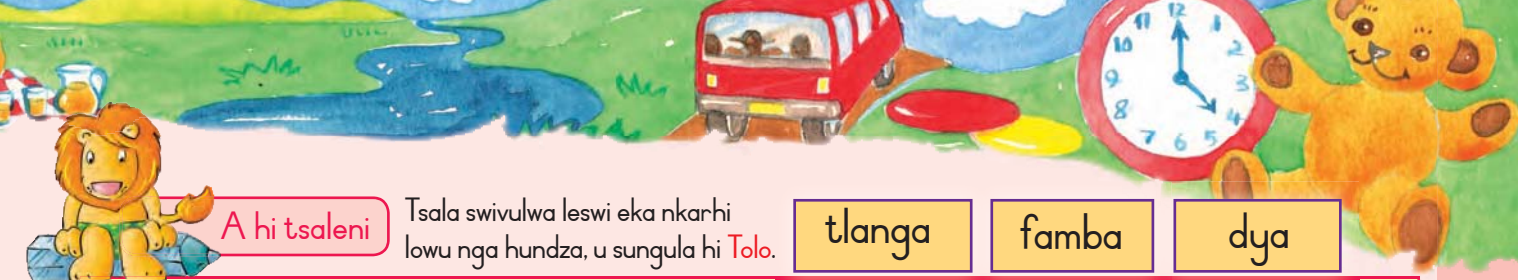
A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka marito lama nga eka nkarhi lowu nga hundza.

famba	dya	dyile	tlanga	tlangile
nwa	nwile	chayela	chayerile	fambile

Sweswi dirowa ntila ku yelanisa marito ya kholomu ya xitshopana na marito ya kholomu ya pinki.

Mundzuku ndzi ta		Tolo ndzi
nwa		fambile
chayela		tlangile
dya		chayerile
tlanga		dyile
famba		nwile



A hi tsaleni

Tsala swivulwa leswi eka nkarhi lowu nga hundza, u sungula hi Tolo.

tlanga	famba	dya

Hi ta ya eka pikiniki ya kokwana.
Tolo hi yile
Hi ta dya nyama.
Tolo hi
Hi ta famba hi bazi.
Tolo
Hi ta tlanga bolo.
Tolo

A hi tsaleni

Nambara ntlawa wun'wana na wun'wana wa marito u kombisa nandzelelano wa alifabete lowu faneleke.

1	henhla
3	huma
2	hoxa

	bolo
	biwa
	bege

	piki
	pene
	pongo

A hi hungaseni

Tsala xirhambo xa phati.

1. Vula leswaku i siku ra ku velekiwa ka mani.
2. Vula leswaku phati yi ta va kona rini.
3. Vula leswaku phati yi ta sungula rini.
4. Vula leswaku phati yi ta va kwihi.

★ HOYOHOYO EKA SIKU RA KU VELEKIWA ★

1. Vito: _____
2. Siku: _____
3. Nkarhi: _____
4. Ndhawu: _____



Teacher:
Sign:
Date:

Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Siku: _____

Ndyangu lowu hanyeke kahle

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka.

A hi vulavuleni

A hi hlayeni

Migingiriko ya siku

6:30	Ku pfuka
6:45	Ku hlamba
7:00	Ku fihlula
7:15	Ku buracha meno
7:30	Ku kahlula ku ya exikolweni
8:00	Ku tirha swinene etlilasini
13:00	Ku tlanga
14:00	Ku dya lanci
15:00	Ku cheleta xirhapa xa matsavu
16:00	Ku endla ntirhokaya
18:30	Ku lalela
19:45	Ku buracha meno
19:50	Ku kama misisi
20:00	Ndzi ya eku etleleni



A hi tsaleni

Hlaya "Migingiriko ya siku" kutani u hlamula swivutiso.
Rito ro sungula ri fanele ku sungula hi letere lerikulu.
Tsundzuka ku tsala hiko emakumu ya nhlamulo ya wena.

Marito ya ntolovelo

kwihi
mani
rini

Xana Jabu u pfuka hi nkarhi muni?

Xana swi n'wi tekele nkarhi wo tanihi kwihi ku fihlula?

Xana u burachile meno kangani?

Jabu u fambe hi yini ku ya exikolweni?

Xana u dye kangani?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

fihlula	buracha	tirha	cheleta	kaya
kahlula	layicha	swirha	chukela	kama
hahlula	bulachi	furheka	chukucha	kala

A hi tsaleni

Nghenisa marito emabokisini lama faneleke.

tluta tlanga mbuva hluva mbulwa chava hlula mbuti chuha hleka tlula chela

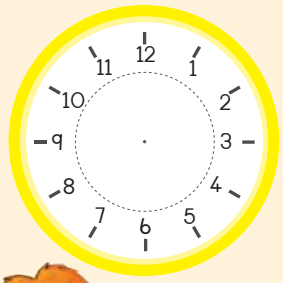
ch	hl	tl	mb

Ku hanya kahle

A hi endleni Dirowa timhondzo ta wachi ku kombisa nkarhi.

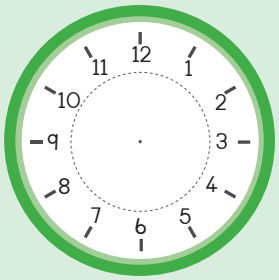


Jabu wa fihlula.



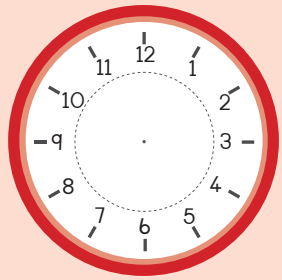


Jabu u ya exikolweni.



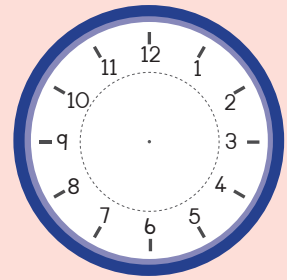


Jabu u endla ntirhokaya.





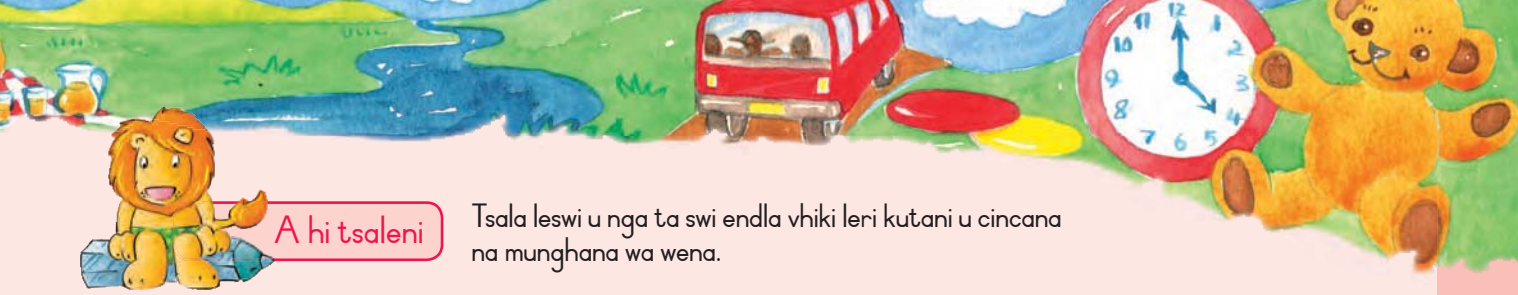
Jabu u cheleta xirhapa.





A hi tsaleni Tsala leswi u swi endleke namuntlha. Tsundzuka ku tsala na mikarhi ya kona.

Migingiriko ya siku



A hi tsaleni

Tsala leswi u nga ta swi endla vhiki leri kutani u cincana na munghana wa wena.

Musumbhunuku	Siku

Ravumbirhi	Siku

Ravunharhu	Siku

Ravumune	Siku

Ravuntlhanu	Siku

A hi hungaseni

Tlangani ntlangu wa tinyoka na malerha.
Lavani bodo ya ntlangu eku heteleleni ka tibuku ta n'wina.

U ta kuma leswi tsemiwaka emakumu ya buku.



MILAWU

- Nyiketanani ku hoxa dayisi.
- Languta nomboro edayisini loko ri yima ku khunguluka.
- Fambisa xifungho xa wena ku ya emahlweni hi nomboro ya tindhawu leti kombisiweke edayisini.
- Loko u wela etshakwini ra lerha u ta fanela ku ya ehenhla hi lerha.
- Loko u wela ehenhla ka nyoka, u fanele ku ya ehansi ka nyoka.
- Loyi a rhangaka a fika eka 100 i muhluri.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Xitori xa kokwana

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

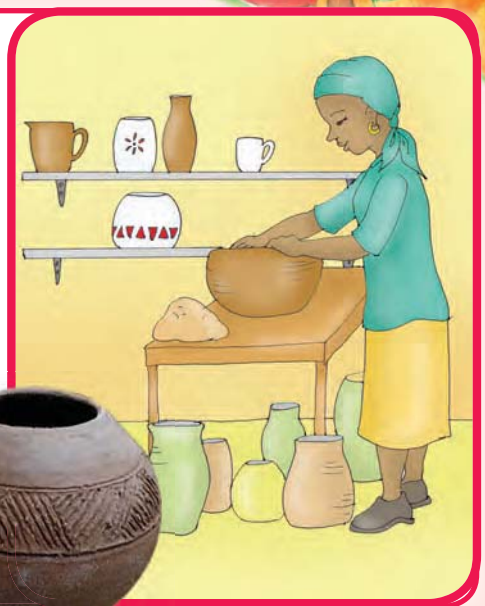
Ndlela leyi ndzi nga dyondza ku vumba makhuwana yo saseka hayona.

Khale ka khaleni loko ndzi ringana na n'wina, a ndzi tshama na manana na tatana epurasini. A hi tshama ekule na vanghana va mina. A ndzi ri hava wo tlanga na yena. A ndzi tshamela ku hlalela manana loko a ri karhi a vumba makhuwana.

A hlanganisa vumba kutani a vumba makhuwana hi mavoko ya yena. Kutani a ma veka emun'wini leswaku ma ta oma. Siku rin'wana u ndzi pfumelerile ku vumba khuwana ra mina. Ndzi vumbe khuwana hi vutshaka ndzi ri karhi ndzi ri hundzuluxela. A ndzi tsakile swinene loko ndzi ri karhi ndzi vumba khuwana ra mina.



Ndzi ri vekile edyambyini leswaku ri oma. Vusiku byebyo mpfula yi sungule ku na. Loko ndzi pfuka khuwana ra mina a ri nga ri kona. A ri n'okile ri hundzuke mati. Ndzi vonile ntsena mati yo tshwuka lama khulukeleke exirhapeni. A ndzi fanele ku vumba khuwana rin'wana. Ndzi vumbe ko tala swinene ku fikela loko ndzi swi kota ku vumba makhuwana yo saseka.





A hi tsaleni

Hlamula swivutiso. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Marito ya ntolovelo
khuwana
n'oka
vumba

Xana xitori xi rungula hi mani?

Xana u endle yini lexi a xi nga fanelangi?

Xana ku humelele yini hi khuwana?



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

vumbe	khuwana	ntsena	vumba	n'okile
hume	khamba	ntsumi	vula	n'eni
teke	khombo	ntsako	voya	n'anga

Xitori xa ndyangu

A hi endleni

Encisa xitori xa khuwana.

A hi tsaleni

Nambara swivulwa hi nandzelelano wa swiendleko leswi humeleleke. U endleriwe xivulwa xa I.

	Mpfula yi sungule ku na.
	A hlundzukile swinene.
	U vumbe khuwana lerintshwa.
	Khuwana ri hundzuka mati yo tshwuka.
	U tshike khuwana leswaku ri oma edyambyini.
I	Kokwana u vumbe khuwana ra yena ro sungula loko a ha ri nhwanyana.

A hi tsaleni

Kunguhata ku tsala xitori xa wena. Hlamusela munghana leswaku u ta tsala mayelana na yini. Tatisa xitori xa wena hi manghenelo, miri na mahetelelo.

Ku kunguhata ku tsala xitori xa wena

Manghenelo

Sungula hi ku vula leswaku swi sungule rini.

Miri

Vula leswi humeleleke eka miri wa xitori.

Loko wa ha ri eka miri

Vula leswi humeleleke.

Mahetelelo

Vula leswaku xitori xi hele njhani.

A hi hungaseni

Tsema pheji leri landzelaka. Endla buku. Ekhavhareni tsala vito ra buku. Tsala vito ra wena ehansi ka vito ra buku, hikuva hi wena mutsari. Dirowa xifaniso ekhavhareni. Sweswi tsala xitori lexi nga na manghenelo, miri na mahetelelo.

KHAVHARA

Dirowa xifaniso laha.

Tsala vito ra buku laha.

Tsala vito ra wena (hi wena mutsari).

1

GOZA RA 1. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 2. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 3. sitepula eka tlhelo leri

KHAVHARA YA LE NDZHAKU

MAYELANA NA MUTSARI

Tsala vito ra wena

Malembe ya wena

Laha u tshamaka kona

8

GOZA RA 4. petsa eka ntila wo helela endzhaku ka loko u sitepurile buku ya wena

Dirowa xifaniso laha.

Tsala mirí wa xitori xa wena laha na le ka phejí ra 5.

4

Yisa emahlweni xitori xa wena laha.

5

Dirowa xifaniso laha.

Sungula xitori xa wena laha na le ka pheji ra 3.

2

Dirowa xifaniso laha.

Heta xitori xa wena.

7

Dirowa xifaniso laha.

3

Tsala u ya emahlweni na xitori xa wena laha.

Dirowa xifaniso laha.

6

Tsala lesvi humelelaka eku hetelelani ka xitori xa wena.

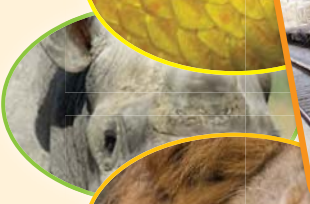


3

































Siku:

Tindhawu leti nga endzeriwaka

Kapa-Vupeladyambu

Endzela Table Mountain. Gonya ntshava hi movha wa khebulu. U nga va na pikiniki ehenhla ka ntshava.

Vona tinyankwave, na tisili eka akhwariyamu.



Gauteng

Tiphine eGold Reef City. Nghena endzeni ka mugodi wa nsuku. Tlhela u khandziya na vhilwa ra "merry-go-round."

Vona Soccer City.



North West

Tana entangeni wa swiharhi wa Pilanesberg National Park. Khandziya ndlopfu. Vona tinhuntlwa, timangwa na tinghala. Teka swifaniso swa swiharhi.



KwaZulu-Natal

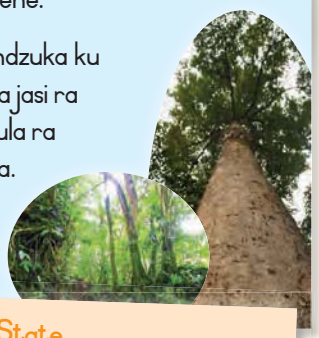
Loko u fika euShaka Marine World u ta vona tidolofini ti tlanga bolo na tiphengwini ti cina. Vona tisili ti balansa tibolo etinhompfini ta tona. Loko u nga ri toya u nga nyupela na tinyankwave endzeni ka lwandle.



Limpopo

Endzela Xihlahla xa Mpfula. U ta vona swimila leswikulu swinene na mirhi yo leha swinene.

Tsundzuka ku ta na jasi ra mpfula ra wena.



Kapa-N'walungu

Tana eKimberley u ta vona mugoji lowukulu swinene emisaveni hinkwayo. Dyana lanci eka ndhawu ya pikiniki ekusuhi na "The Big Hole."



Mpumalanga

Tshama masikunyana eKruger National Park. Swiharhi swa ntlhanu leswikulu swi kona entangeni. Vona tinghala, tiyingwe, tindlopfu, timhelembe na tinyarhi. U nga dya lanci endhawini leyi nga hlayiseka no va ekule na swiharhi swa nhova.



Free State

Endzela ntanga wa swiharhi wa Sandfontein Park. U ta vona timhelembe, tinyarhi, tinhuntlwa na timangwa.

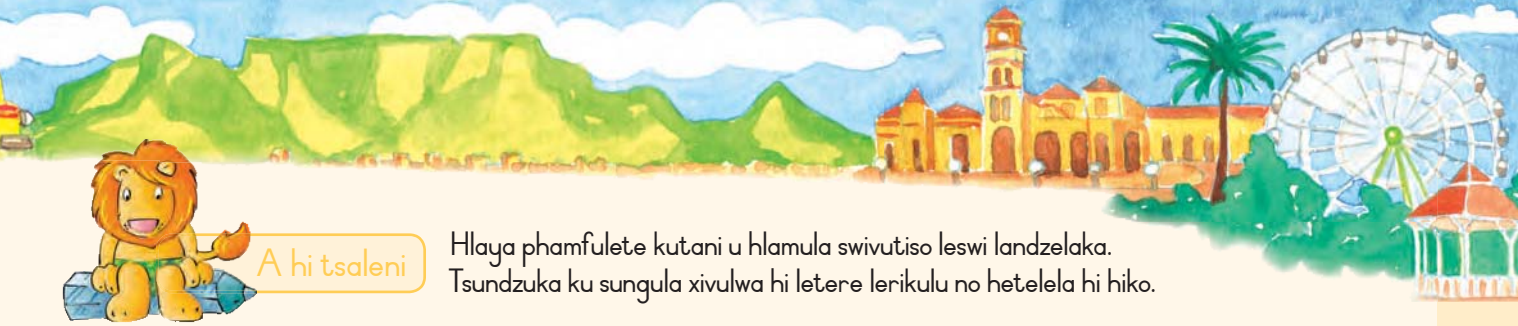
U nga tlhela u hlambela edan'wini lerikulu.



Kapa-Vuxa

Addo Elephant Park yi na tindlopfu to tala swinene. Ringeta ku ti vona hinkwato. Eribuweni ra le kusuhi u nga kota ku vona tinkavangaheti nkarhi wun'wana na tinyankwave to basa.





A hi tsaleni

Hlaya phamfulete kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no hetelela hi hiko.

Hi rihi rendzo leri u vonaka ri ri kahle eka wena? Hikwalaho ka yini?
Xana vanhu va ta vona yini eKapa-Vupeladyambu?
Va ta
Xana va ta vona yini eKwaZulu-Natal?



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



gonya	khebulu	akhwariyamu	nhuntlwa	jamu
goza	khema	khwaxa	nhungu	juma
gomo	khensa	khwaya	nhulu	juzi

A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka marito lama nga na mpfumawulo wa khw.





Khume	khekhe	khwaxa	nhuntlwa
khwela	khensa	nhamu	khwayere
khema	khwatsi	khoma	nhanga
khunga	khemba	khwa	nhenha

Xana hi nga ya kwihi?

A hi vulavuleni

Bula na munghana wa wena hi ndhawu leyi u lavaka ku ya eka yona na leswi u tsakelaka ku swi vona.

A hi endleni

Kutani dirowa xifaniso exikipeni u kombisa leswi u tsakelaka ku swi vona. Emepeni, fungha xifundzankulu lexi u nga ta xi endzela.





A hi tsaleni

Tsala hefemulo eka swivulwa leswi kutani u hlamusela munghana wa wena leswaku ku na swilo swingani eka nxaxamelo wun'wana na wun'wana.

U nga vona tinghala ☐ tindlopfu ☐ tinyarhi na tinhutlwa.

U nga dya nyama ☐ matsavu ☐ xinkwa na juzi.

U ta vona tidolofini ☐ tiphengwini ☐ tinyankwave na tinkavangaheti.

Ndzi lava ku khandziya ntshava.

Tirhisa swirhatana ku kombisa leswi vana va swi vulaka.

A hi tsaleni

Jabu u ri, "_____
_____."





Ndzi lava ku vona swiharhi swa ntlhanu leswikulu.

Aki u ri, "_____"

Amu u ri, "_____"

A ndzi swi lavi ku vona nkele wa Big Hole.





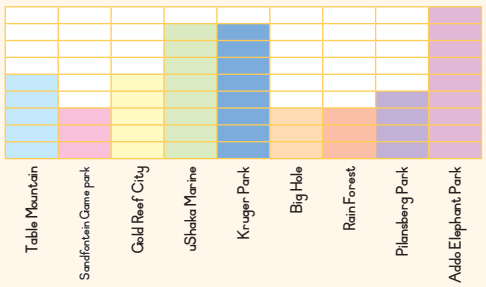
Xana ndzi nga gonya ntshava hi xitulu xa mavhilwa xa mina?

Lebo wa vutisa, "_____"



A hi hungaseni

Vutisa vanghana va khume mayelana na laha va tsakelaka ku ya kona. Vutisa "Xana mi ta tsakela ku ya eTable Mountain? Xana mi nga tsakela ku ya eAddo Elephant Park?" Khalara buloko nkarhi wun'wana na wun'wana loko va hlamula ina. Sungula etshakwini ra tafula.



Tafula ra wena ri languteka hi ndlela leyi:



Table Mountain	Sandfontein Game Park	Gold Reef City	uShaka Marine	Kruger Park	Big Hole	Rain Forest	Pilansberg Park	Addo Elephant Park

Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Ntshava ya Table Mountain

A hi vulavuleni

Xiyisisani atikili ya nyuziphepha kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka yona.

Hlaya leswi vana va swi tsaleleke nyuziphepha ya tlilasi.

A hi hlayeni

Mahungu ya xikolo lamakulu



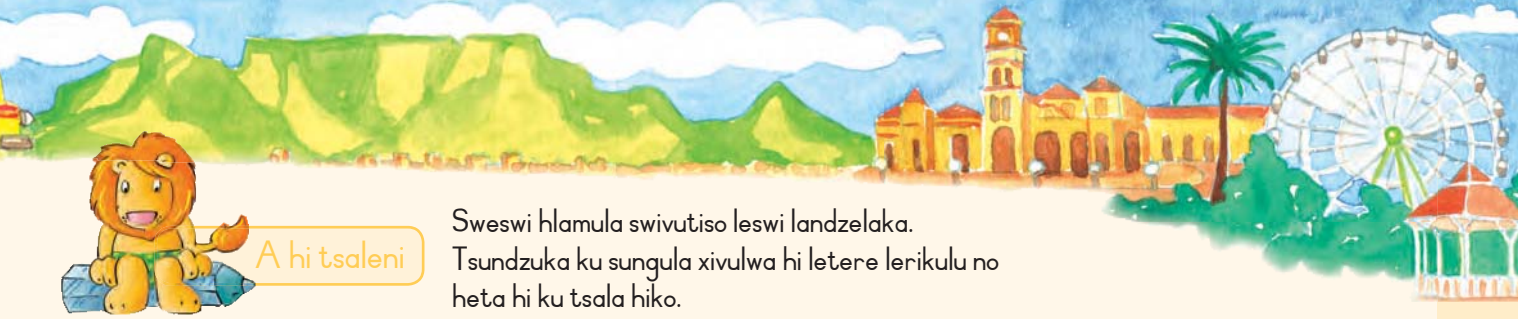
Tlilasi yi khupuka yi ya ehenhla

16 Khotavuxika 2011

Un'wana na un'wana u tiphinile eTable Mountain. A ku titimela entshaveni hikwalaho a hi fanele ku ambala majasi na swigqhoko. Wanuna wa tintswalo u hi pfune ku khandziyisa xitulu xa mavhilwa xa Lebo emovheni wa khebulu. A nga ta swi kota ku khandziya switepisi. Endleleni yo ya ehenhla hi vone timbila letitsongo. Ti fana na mipfundla leyi nga nyuhela. Movha wa khebulu wu teke ntlhanu wa timinete ku fika enhlohlorhini ya ntshava. Moya a wu titimela. Loko hi fika ehenhla hi teke swifaniso. Ehenhla ka ntshava ku andlalekile tanihi tafula.



Loko hi ri ehenhla ka ntshava, Amu u rhetile a wa kutani a suleka nenge. Nkateko wa kona a nga tshovekangi. Endzhaku ka loko hi vuyile, hi yile eka akhwariyamu ya Two Oceans. Hi vone tinhlampfi, tinyankwave na timfutsu.



A hi tsaleni

Sweswi hlamula swivutiso leswi landzelaka.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no heta hi ku tsala hiko.

Xana swi va teke nkarhi wo tanihi kwihi ku fika enhlohlorhini ya ntshava?

Hikwalaho ka yini va ambale majasi na swigqhoko swo kufumela?

Hikuva

Hikwalaho ka yini ntshava leyi yi vitaniwa Table Mountain?

Hikuva

Xana Amu u humelele hi yini?

Xana u ehleketa leswaku nhlokomhaka ya atikili yi fanerile? Hikwalaho ka yini?



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

nyuhela	nhlorhi	suleka	mfutsu
nyuma	nhloti	sumela	mfungho
nyupela	nhloko	sasela	mfuku



A hi tsaleni

Hi wahi marito lama hambanaka hi mipfumawulo na marito eka bokisi ro sungula?



nyuhela	nyuma	nyupela	nyeka	ngati	yima
ntshava	tshaku	ntshiva	tata	nuna	ntshuri
nkarhi	murhi	musi	harhi	xiharhi	hanci
khwati	mbuti	khwaxa	hisa	khwatsi	movha

Ku tsala eka nkarhi lowu nga hundza



A hi tsaleni

Nkhwatihata marito lama kombisaka ndhawu.
U endleriwe xivulwa xo sungula.

Vana va le henhla ka ntshava.
Va vone timbila ehansi ka maribye.
Xitulu xa mavhilwa xi le ndzeni ka movha wa khebulu.
Akhwariyamu yi le tlhelo ka ribuwa.

Maengeteri ma hi byela leswaku xanchumu xi le kwihi. Ya hi hlamusela mayelana na ndhawu ya laha xilo xi nga kona.



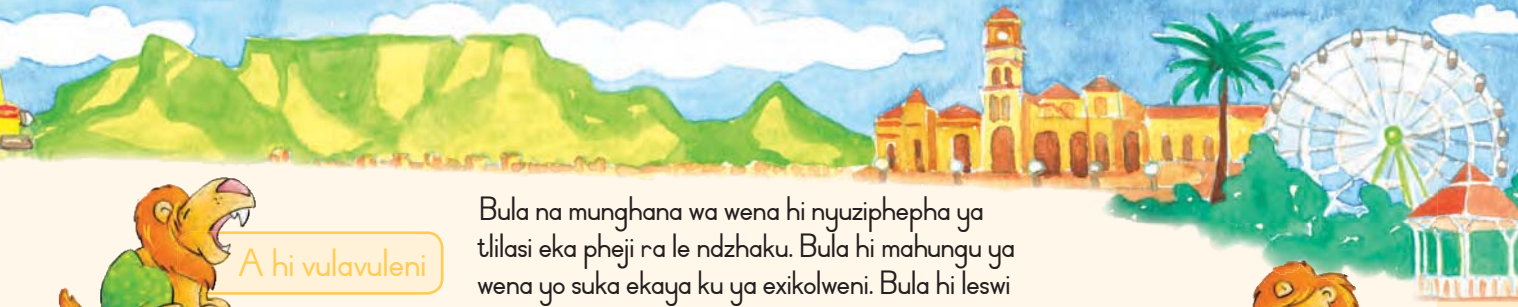
A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka marito hinkwawo lama nga eka nkarhi lowu nga hundza.
Dirowa ntila ku yelanisa marito ya nkarhi wa sweswi na ya nkarhi lowu nga hundza.

vona	tsala	famba	cina	languta
fambile	suleka	dya	cinile	fikile
langutile	vonile	dyile	sulekile	tsarile
vulavula	vulavurile	tirhisile	fika	tirhisa

Sweswi tsala swivulwa u sungula hi **Tolo**.

Ndza cina.
Tolo ndzi
Ndza tsala.
Tolo ndzi
Ndza famba.
Tolo ndzi
Va languta TV.
Tolo va



A hi vulavuleni

Bula na munghana wa wena hi nyuziphepha ya tlilasi eka pheji ra le ndzhaku. Bula hi mahungu ya wena yo suka ekaya ku ya exikolweni. Bula hi leswi u nga ta swi nghenisa eka nyuziphepha.





Tsala mianakanyo.

A hi tsaleni



Xana ku humelele yini?

Swi humelele rini?

Swi humelele kwihi?

Hikwalaho ka yini a swi tsakisa?



A hi hungaseni

Tsala xitori xa mahungu ya wena eka ndhawu leyi nga laha hansi. Dirowa xifaniso mayelana na xitori xa wena.



Vito ra nyuziphepha: _____ Siku: _____

Nhlokomhaka ya xitori: _____

Tsala mahungu ya wena laha.

_____

_____

_____

_____

_____

Dirowa xifaniso laha.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Languta tinhlampfi hinkwato

A hi vulavuleni

Vulavulani hi xifaniso xa akhwariyamu na phositara.



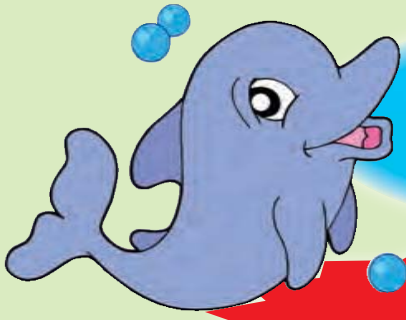
Akhwariyamu i vuhlayiselo bya madzanadzana ya tinhlampfi. Vanhu va ya eka ndhawu leyi ku ya vona tinxaka to hambana ta tinhlampfi.

Endzela akhwariyamu



Tana ekaya lerikulu ra tinhlampfi. Hi na madzanadzana ya tinhlampfi endhawini yin'we. Vona okithophasi, tinhlampfi ta xinyeleti na tinyankwave. Hleka na tisili na tidolofini. Tana hi nkarhi wa lanci u ta hlalela nyankwave loko yi dya.





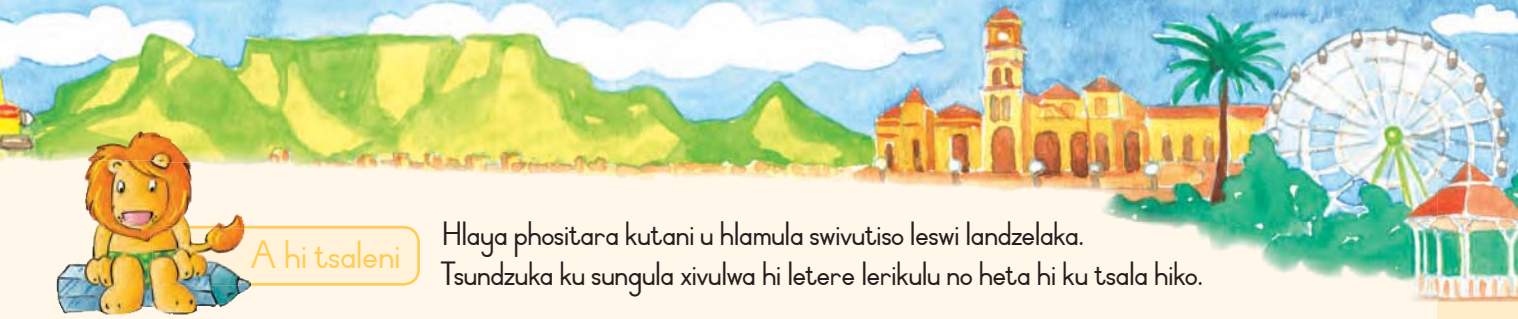
Yi pfula hi awara ya 9 ehenhla ka nhloko

Yi pfala hi awara ya 5 ehenhla ka nhloko





Vatswatsi RIO
Vana va xikolo a va hakeli.
Va nghena mahala.



A hi tsaleni

Hlaya phositara kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no heta hi ku tsala hiko.

Xana u ta vona yini eka akhwariyamu?
Xana akhwariyamu yi pfula hi nkarhi muni?
Xana yi pfala hi nkarhi muni?
Xana vatswatsi va hakela mali muni yo nghena?
Xana vana va xikolo va hakela mali muni yo nghena?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

tinhlampfi	hlala
tinghala	hlalela
tindlu	hlakala

vatswatsi	mbeva
mutswari	mbeleko
vutswari	mberha

Marito ya ntolovelo

hlalela
mahala
vatswatsi

Akhwariyamu



A hi vulavuleni

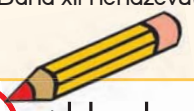


Bula na munghana wa wena hi phositara leyi u yi hlayeke.
Xana phositara yi hi hlamusela yini? Hi ku vona ka wena i mani a nga tsakelaka swinene ku hlaya phositara?
Vana kumbe vatswatsi? Hikwalaho ka yini?
Hi tihi tiphositara tin'wana leti u ti voneke? Hi byihi vuxokoxoko byin'wana lebyi hi nga byi kumaka eka tiphositara?

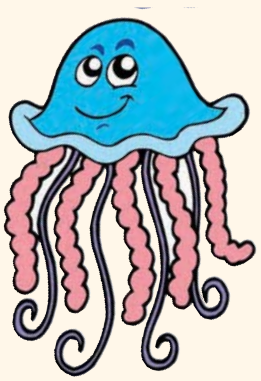


A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka rito leri hlamuselaka tinhlampfi.



Nhlampfi leyitsongo yi hlamberile yi famba.
Nyankwave leyikulu ya meno yo kariha yi hi langutile.
Nhlampfi ya xinyeleti yo nyuhela yi hundzile.
Dolofini yo rhetemuka yi tlule yi huma ematini.
Tisili to tlhariha ti balansa tibolo hi tinhompfu ta tona.



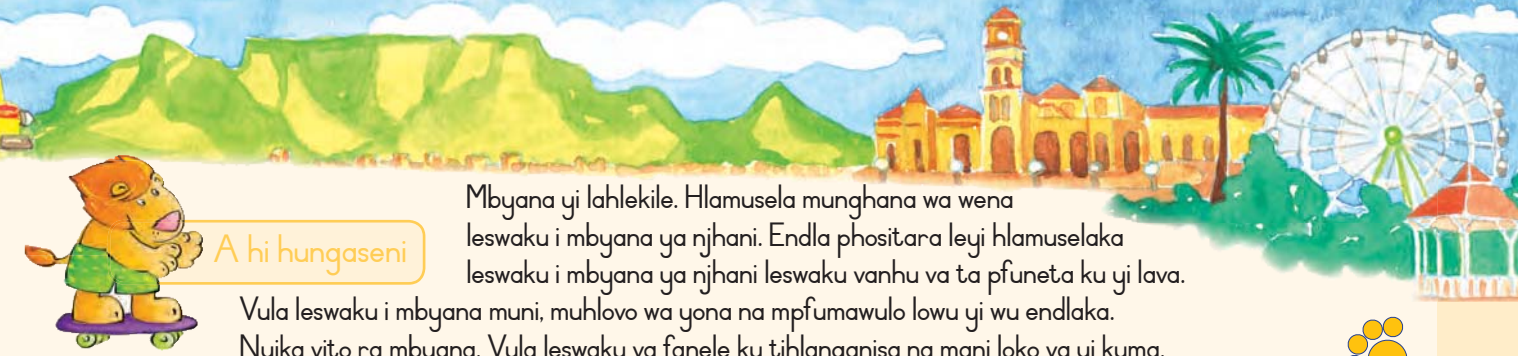


Sweswi tsala nhlamuselo ya vuwena. Boxa leswaku u languteka njhani.
Xana u lehile kumbe u komile? Xana u nyuherile kumbe u larile?

A hi tsaleni







A hi hungaseni

Mbyana yi lahlekile. Hlamusela munghana wa wena leswaku i mbyana ya njhani. Endla phositara leyi hlamuselaka leswaku i mbyana ya njhani leswaku vanhu va ta pfuneta ku yi lava. Vula leswaku i mbyana muni, muhlovo wa yona na mpfumawulo lowu yi wu endlaka. Nyika vito ra mbyana. Vula leswaku va fanele ku tihlanganisa na mani loko va yi kuma.

MBYANA LEYI LAHLEKEKE



I mbyana ya njhani

Muhlovo wa yona

Vito ra yona

Loko u kuma mbyana leyi, fowunela
(Tsala vito ra wena)

Nomboro ya riqingho ra mina i

Loko u kuma mbyana ya mina, u nga yi tisa eka adirese leyi:

Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Pilanesberg



A hi vulavuleni

Languta xifaniso xa muhlayi wa mahungu kutani u boxa leswi mahungu ya nga va ka ya vulavula hi swona.

A hi hlayeni

Lama i mahungu yo huma entangeni wa swiharhi wa Pilanesburg.

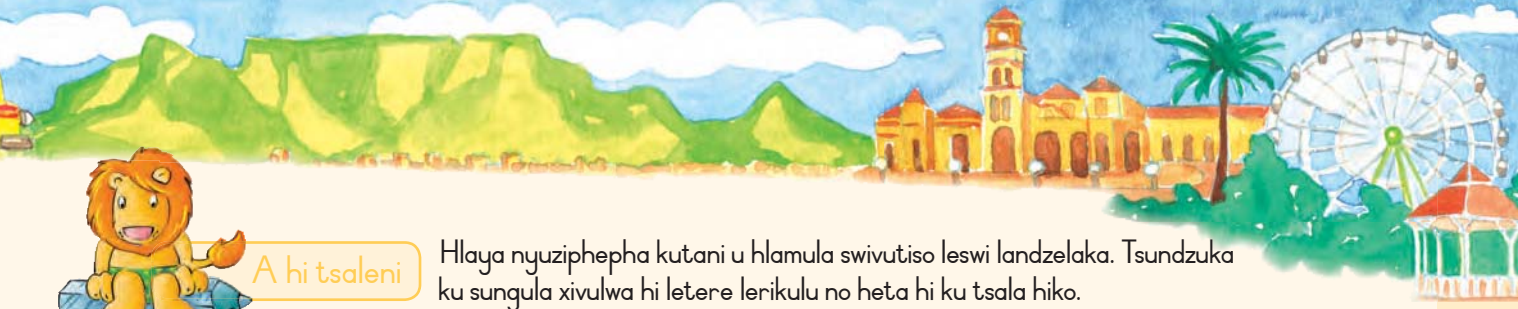


Tolo ku fikile ntlawa wa vana va xikolo ePilanesberg Game Reserve hi bazi.
Va tile ku ta vona tindlopfu, timhelembe na swiharhi swa nhova swin'wana.

Vana va vone tindlopfu ti lwa hi tinxakwa ta tona.
Loko Jim a hlalerile tindlopfu ti nwa mati, u vone xichelana xa rihlaza.

U ringetile ku xi khoma kambe xi chupuka kutani a tsema voko ra yena.
Mudyondzisi wa yena u n'wi yisile etliniki.

Jim u kumile xichelana xa rihlaza endzeni ka xikhwama xa yena.



A hi tsaleni

Hlaya nyuziphepha kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka. Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no heta hi ku tsala hiko.

Xana vana vo vonile yini ePilanesberg Game Reserve?
Xana Jim u ringete ku khoma yini?
Xana Jim u kumile yini endzeni ka xikhwama xa yena?
Xana vana a va yile ePilanesberg Game Reserve hi siku rihi?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

fike	nhova	chupuka	xichelana	rihlaza
luke	xava	chuveka	xivantana	risuna
buke	gova	chuha	xiphephana	risana

A hi tsaleni

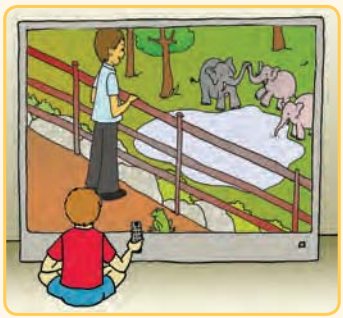
Dirowa ntila ku yelanisa marito lama nga eka nkarhi lowu nga hundza na ya nkarhi wa sweswi.

fikile	ringetile	chupuka	vonile	yisile
hlalerile	tekile	hisa	tsemile	fika
hlalela	swekile	ringeta	chupukile	tsema
sweka	vona	hisile	yisa	teka

Ku hlaya mahungu

A hi endleni

Lulamisa mahungu hi leswi swi humeleleke tolo. Hi wena muhlayi wa mahungu ya TV kutani hlayela vayingiseri hinkwavo mahungu.



A hi tsaleni

Tsala swivulwa swi va eka nkarhi lowu nga hundza. Tlhela u swi tsala eka nkarhi lowu taka.

Ndzi ya exikolweni.
Tolo ndzi yile
Mundzuku ndzi ta
U hlaya buku.
Tolo
Mundzuku
Hi languta TV.
Tolo hi
Mundzuku



A hi tsaleni

Tirhisa swirhatana ku kombisa leswi va swi vulaka.



Aki u te, "_____

_____."





Hi ya ebazini.

Amu u te, "_____
_____."

Jabu u te, "_____
_____."

Va laterile exikolweni.





U munghana wa mina wo tshembeka.

Bongi u te, "_____
_____."



A hi hungaseni

Xiyisisa xifaniso xa ndlopfu leyi nwaka mati.
Hlamusela munghana wa wena hi leswi u swi vonaka.





Xana ndlopfu yi nwa mati njhani?

Yi tirhisa nxakwa ya yona tanihi xitirowo.

Xo sungula yi tswonga mati ku ya emirini wa yona.

Kutani yi nghenisa nxakwa endzeni ka nomo wa yona.





Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Ntanga wa Addo Elephant

A hi vulavuleni Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.

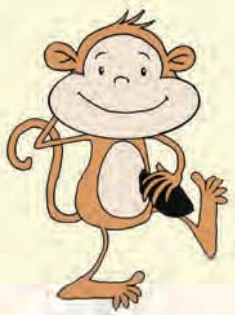


A hi hlayeni Hlaya dayari ya Sam mayelana na rendzo ra yena ro ya eAddo Elephant Park.



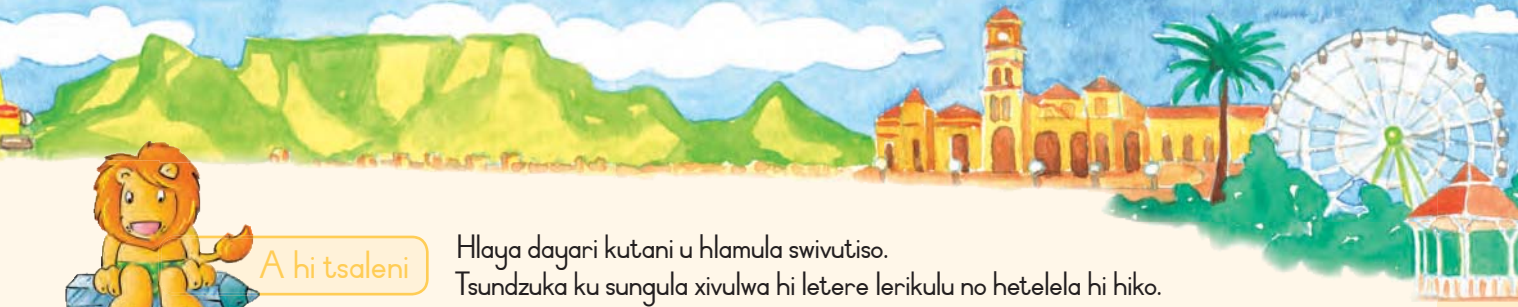
Eka Dayari

Namuntlha a ri ri siku ro hlawuleka eka mina. A ri ri siku ro tlangela ku velekiwa ka mina eka lembe ra vukaye kasi mudyondzisi wa hina u hi yisile eAddo Elephant Park! A hi tsakile na vanghana va mina, Jabu na Aki. Hi vonile tindlopfu to tala swinene. A ti ri tindlopfu letikulu ta tinxakwa to leha leti a ti languteka tanihi timhondzo. A ku ri na ndlopfu yin'we leyi nga na tino rin'we. Munhu un'wana u yivile tino rin'wana. A ku ri na xindlopfana xo saseka. Loko hi yima leswaku hi ta kota ku dya, ndzi hluvurile tintanghu hikuva a ku hisa swinene. Mfenhe yo karhata yi fikile yi yiva yin'wana ya tintanghu ta mina. Ndzi yile ekaya na ntanghu yin'we ntsena.



A ndzi tsakile swinene loko ndzi fika ekaya hikuva a ndzi ya eku dyeni khekhe ro tlangela ku velekiwa ka mina.

Amu



A hi tsaleni

Hlaya dayari kutani u hlamula swivutiso.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no hetelela hi hiko.

Xana vana a va ri kwihi?
A va ri e
Xana Amu u lahlekeriwe hi yini entangeni?
U lahlekeriwile hi
Xana yi lahleke njhani? Yi tekile hi mani?
Xana ku humelele yini hi tino ra ndlopfu?
Munhu un'wana
Hikwalaho ka yini Amu a tsakele ku fika ekaya?
A tsakile hikuva

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

velekiwa	yin'we	karhata	ekaya
biwa	tin'we	karhala	endlwini
tekiwa	rin'we	korhama	eka

Marito ya ntolovelo

hluvula
karhata
yiva

A hi tsaleni

Dirowa ntila ku yelanisa marito ya nkarhi lowu nga hundza na ya nkarhi wa sweswi.

yivile	tsaka	hluvula	yisile	dya	fikile	tlangela

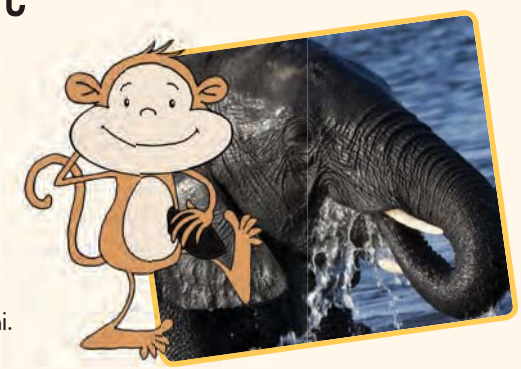
tsakile	hluvurile	yiva	fika	dyile	tlangerile	yisa

Swin'wana hi ntanga wa Addo Elephant



A hi endleni

Encisa leswi humeleleke Sam entangeni wa Addo Elephant. Un'wana wa vanghana va wena a encise mfenhe.





A hi tsaleni

Yelanisa marito eka kholomu ya le ximatsini na marito lama faneleke eka kholomu ya le xineneni.

Loko u siya tintanghu enambyeni	u ta tihisa.
Loko u endla ntirhokaya wa wena	u ta fika hi nkarhi exikolweni.
Loko u etlela hi nkarhi	mfenhe yi ta yiva.
Loko u tlanga hi ndzilo	mudyondzisi wa wena u ta tsaka swinene.

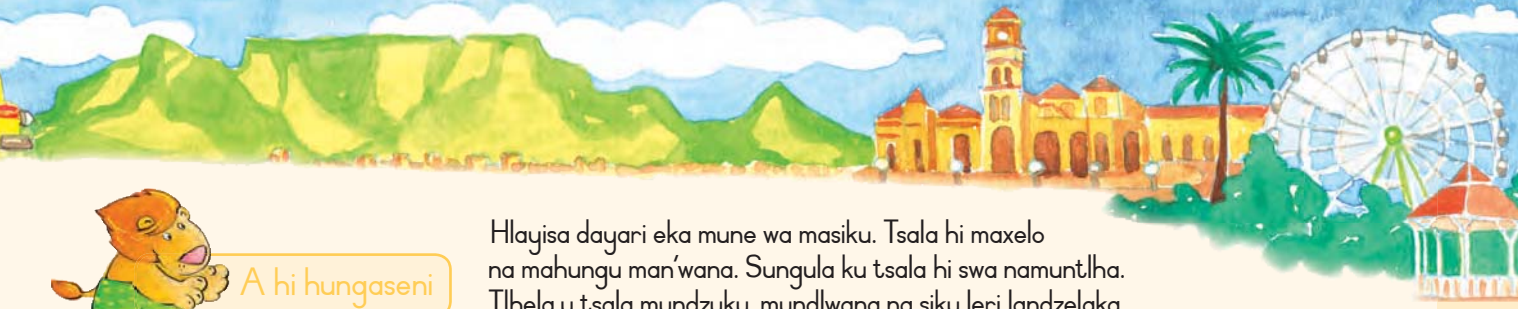


A hi tsaleni

Tsala leswi u nga ta swi endla eka mahelavhiki lama. Cincanani tibuku na munghana u vona loko ku ri na masiku lama mi endlaka swo fana.

Dayari

Vito ra mina		N'hweti
Siku ra n'hweti	Siku	Leswi ndzi nga ta swi endla



A hi hungaseni

Hlayisa dayari eka mune wa masiku. Tsala hi maxelo na mahungu man'wana. Sungula ku tsala hi swa namuntlha. Tlhela u tsala mundzuku, mundlwana na siku leri landzelaka ku fikela loko u heta ku tsala eka dayari ya wena.

Eka Dayari	Siku

Eka Dayari	Siku

Eka Dayari	Siku

Eka Dayari	Siku

Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Gold Reef City

A hi vulavuleni

Xiyani posikarata kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka yona.



Eka Dumi

Ndzi ehlekete leswaku u ta tsakela ku amukela posikarata leyi. Ndzi yi xavile loko hi yile eGold Reef City eJohannesburg.

Hi yile eJoni, doroba leri nga funengeta hi musi ri tlhela ri va na mapatu ya bizi. Hi vone Soccer City. I xitediyamu lexikulu swinene. Xi na ndhawu ya kwalomu ka 90 000 ya switulu kutani vanhu va nga hlalela ntlangu wa bolo ya milenge na rhagibi kona.

EGold Reef City hi nghenile emugodini wa xinyami swinene. Xinyami xa kona xi hi bohe ku tirhisa thoci. Endzhaku ka sweswo hi yile ku ya khandziya vhilwa ra *merry-go-round*. Ndzi huwelerile hikuva a ri rhendzeleka hi rivilo lerikulu.

Ndzi navela wonge u nga ta na hina eka nkarhi lowu taka.

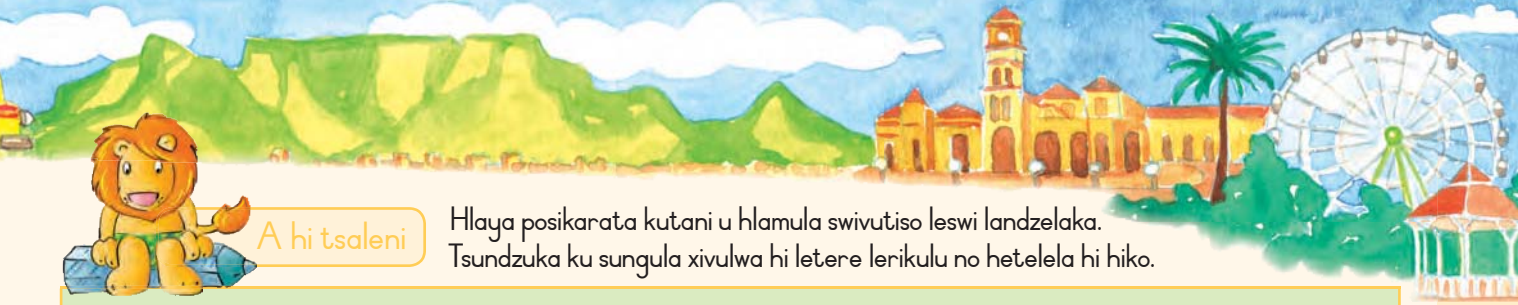
Hi mina khazi wa wena

Bongi



Dumi Makhanya
Stand 12 Steve Biko Rd
Soweto
South Africa
3219





A hi tsaleni

Hlaya posikarata kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no hetelela hi hiko.

Xana Bongi u tsalela mani?

Xana Bongi a yile kwihi?

Hi swihi swilo swimbirhi leswi Bongi a swi voneke?

Xana a ku ri njhani emugodini?

Xana Bongi u tsarile posikarata rini?

Xana u tiphinile? Boxa hikwalaho ka yini.

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

ntlangu	xinyami	thoci	khazi
ntlambya	xikero	thayi	khadi
ntlawa	xifuwo	thangi	khapu

A hi tsaleni

Yelanisa rito na xifaniso lexi faneleke.







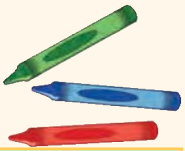

xikolo	patu	khapu	xikero	nambu



Ku tiphina eGold Reef City

A hi tsaleni

Yelanisa marito eka kholomu ya le ximatsini na marito lama faneleke eka kholomu ya le xineneni ku vumba xivulwa.



Ndzi huwelerile hikuva	hi tirhise thoci.
A ku ri na xinyami hikokwalaho	a ku nga titimeli.
Mpfula a yi na kambe	a ri rhendzeleka hi rivilo lerikulu.

A hi tsaleni

Hetisa swivulwa leswi landzelaka.
Tirhisa marito lama ku ku pfuna.

chavisa | lexikulu | saseka | rhendzelekisa | lowukulu

Soccer City i xitediyamu _____.

Joni i doroba ro _____.

Mugodi wu na xinyami xo _____.

A hi tsaleni

Hlawula u ba xirhendzevutana eka marito ku kota ku vumba xivulwa lexi tsakisaka. Marito lama ma hlamusela vanhu kumbe swilo.



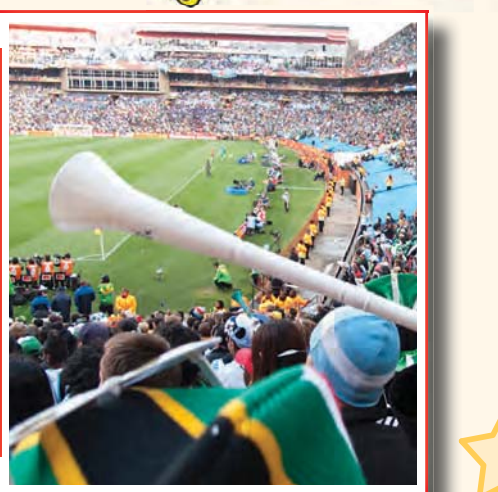
Mudyondzisi lonene/wa mona u vulavule na vana vo karhata/tlhariha.
Movha lowukulu/lowutsongo wu hundze exitarateni xa bizi/xo miyela.
Wanuna wo lala/nyuhela u hlongorise nguluve leyitsongo/leyikulu.
Nhwanyana wo saseka/swarha u nghene endlwini ya thyaka/yo basa.
Xirhapa lexi hlayisiwaka/nga na nhova xi na swimilana leswi hanyaka/feke.

A hi tsaleni

Sweswi tsala swivulwa swa wena u hlamusela munhu kumbe xanchumu.

A hi hungaseni

Tsalela vanghana vambirhi tiposikarata. Va hlamusele leswi u nga kotaka ku swi endla eSoccer City.





Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

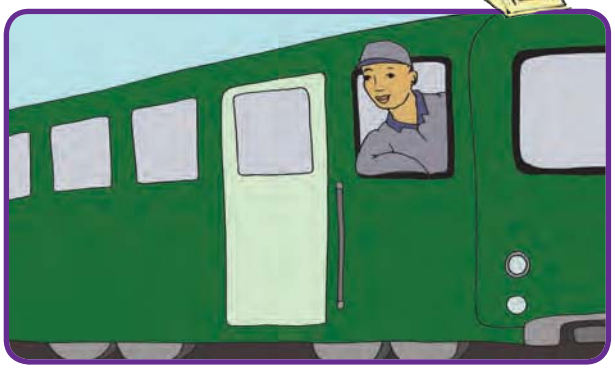
Ku tlhelela ekaya

A hi vulavuleni

Xiyani swifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka swona.

A hi hlayeni

Hinkwerhu a hi fanele ku tlhelela ekaya



Ntlawa wa Jabu wu vuye hi xitimela. A xi ri xitimela xo leha swinene. Xitimela a xi nonoka laha ku jikajikaka kambe a xi rhelela ntshava hi ku hatlisa. Xitimela a xi hi khomisa vurhongo. Hinkwerhu hi be hi vurhongo hi etlela.



Ntlawa wa Bongi wu vuye hi xitimela xa Gautrain. Manana Zita a chayela. A xi ri xo koma xa mpunga. Xi famba hi rivilo lerikulu ku tlula switimela hinkwaswo. Bongi u hlamusele leswaku a tsakile swinene hambileswi a tele hi ku chava.



Ntlawa wa Amu wu vuye hi bazi lerikulu. A wu khandziya hi ku vilela. Ndlela a yi nga fambeki. Nkarhi wun'wana a ri tsekatseka no tlulatlula epatwini leri nga celeka. Hinkwerhu a hi rhurhumela loko hi chika.



Van'wana va hina va tlhelele exikolweni hi xikalichani. A xi nonoka swinene no ntswirintswita. Hi tsakise hi ku vona swiluva swo saseka na mirhi ya rihlaza loko hi tlhelela ekaya.

A hi tsaleni

Sweswi hlamula swivutiso leswi landzelaka.

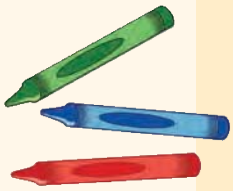
Xifambo	A xi languteka njhani?	A xi famba njhani?	Vana a va titwa njhani?
	Xi komile no va xa mpunga	Xi na rivilo swinene	A va tsakile swinene
			
			
			

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

leha	nkolo	chava
lema	nkosi	chayela
leva	nkova	chayisa

ntlawa	luva
ntlangu	luma
ntlimbo	luka



Marito ya ntolovelo

hluvula
karhata
yiva

Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Mayelana na rendzo

A hi vulavuleni

Bula na munghana wa wena hi tinxaka letimbirhi ta vutleketli. Xana swi endla yini leswi yelanaka? Xana swi hambana njhani?





A hi tsaleni

Yelanisa marito eka bokisi ra pinki na marito lama faneleke eka bokisi ra xitshopana ku vumba xivulwa.

Xitimela xo leha	a ri tsekatseka epatwini leri nga celeka.
Xitimela xa Gautrain	xa nonoka no ntswirintswita loko xi famba.
Xikalichani lexitsongo xa timhandzi	xi famba hi rivilo lerikulu.
Bazi lerikulu	a xi famba hi ku nonoka laha ku jikajikaka.

A hi tsaleni

Dirowa xifaniso xa muxaka wun'wana na wun'wana wa vutleketli. Kutani tsala swivulwa swimbirhi ku xi hlamusela.

A hi hungaseni

Swilo leswi i swa yini? Vula leswaku swi languteka njhani u tlhela u dirowa ntila ku suka eka rito ku ya eka xifaniso lexi faneleke.














yingwe

ndlopfu

nghala

nhuntlwa

mhelembe

mangwa

dolofini

okitophasi

nhlampfi

mpfundla

phengwini

sili

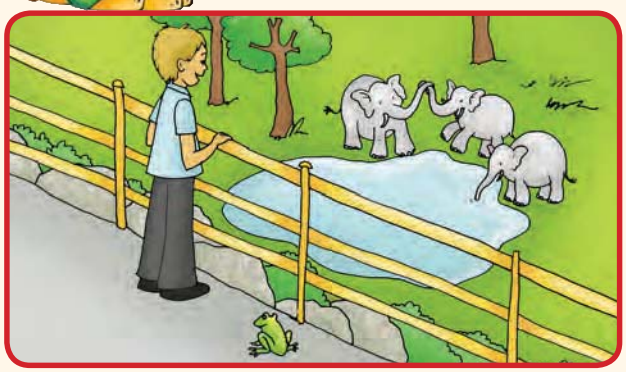
Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

A hi tsaleni xitori

A hi vulavuleni

Xiyani swifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka swona.









A hi hlayeni

Manghenelo

A ndzi yimile enambyeni ndzi langutile tindlopfu loko ti ri karhi ti nwa mati. Tindlopfu timbirhi a ti lwa hi tinxakwa ta tona.

Miri



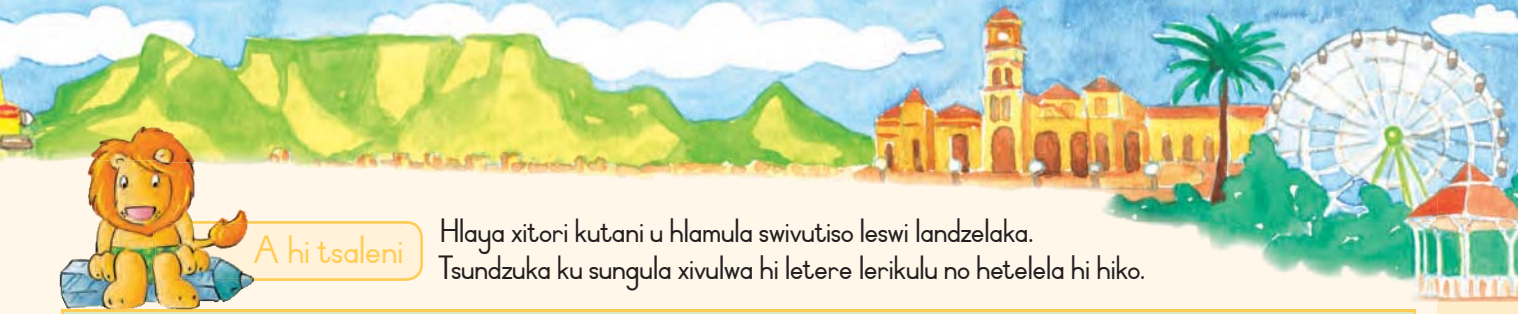
Hi ku hatlisa ndzi vone xichelana xa rihlaza. Hi loko ndzi sungula ku xi hlongorisa.

Loko ndza ha hlongorisa chela ndzi rhetile ndzi wela endzeni ka mugerho. Ndzi xekiwe voko kutani ri sungula ku huma ngati.



Mahetelelo

Mudyondzisi u ndzi yisile eka dokodela. Dokodela u ndzi kamberile, a ndzi tlhava njhekixeni a tlhela a bandicha voko ra mina.



A hi tsaleni

Hlaya xitori kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka.
Tsundzuka ku sungula xivulwa hi letere lerikulu no hetelela hi hiko.

Xana Jim a endla yini emasunguleni ya xitori?

Xana Jim u tivavise njhani?

Xana dokodela u endlile yini eka Jim?

U ehleketa leswaku Jim a titwa njhani eka dokodela?

Hi yihi nhlokomhaka leyi fanelaka xitori lexi?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

n'wana	hlongorisa	mugerho	huma	njhekixeni
n'wema	horisa	mugayo	luma	njhovo
n'wala	nwisa	mugadi	guma	njhini

A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka:

Lexi dyiwaka.	nyungu	nyama
Lexi nga muhlovo.	wadi	wasi
Lexi nga dyiwiki.	phere	pyere

Ku tsala mahungu ya mina



A hi vulavuleni

Bula hi mahungu ya wena.
Hlamusela vanghana va wena mahungu yo huma ekaya. Bula hi xitori lexi u nga xi tsalaka.





Xana u ta tsala mayelana na yini eka manghenelo?
Xana u ta tsala mayelana na yini eka miri?
U ta xi heta njhani xitori xa wena?

A hi tsaleni



Manghenelo	Miri	Mahetelelo



A hi tsaleni

Sungula ku tsala xitori xa wena laha. Kutani xi hlaye u tlhela u lulamisa u nga si xi tsala ebukwini ya wena.



A hi hungaseni

Tsema pheji leri landzelaka. Endla buku. Ekhavhareni, tsala vito ra buku. Tsala vito ra wena ehansi ka vito ra buku hikuva hi wena mutsari. Dirowa xifaniso ekhavhareni.
Sweswi tsala xitori xa wena lexi nga na manghenelo, miri na mahetelelo.



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm

KHAVHARA

Dirowa xifaniso laha.

Tsala vito ra buku laha.

Tsala vito ra wena (hi wena mutsari).

1

GOZA RA 1. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 2. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 3. sitepula eka tlhelo leri

KHAVHARA YA LE NDZHAKU



MAYELANA NA MUTSARI

Tsala vito ra wena

Malembe ya wena

Laha u tshamaka kona

8

GOZA RA 4. petsa eka ntila wo helela endzhaku ka loko u sitepurile buku ya wena

4

Tsala mirhi wa xitori xa wena laha na le ka phejhi ra 5.

5

Yisa emahlweni xitori xa wena laha.

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Sungula xitori xa wena laha na le ka pheji ra 3.

2

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Heta xitori xa wena.

7

Dirowa xifaniso laha.

Tsala u ya emahlweni na xitori xa wena laha.

3

Dirowa xifaniso laha.

Tsala lesvi humelelaka eku hetelelani ka xitori xa wena.

6

4



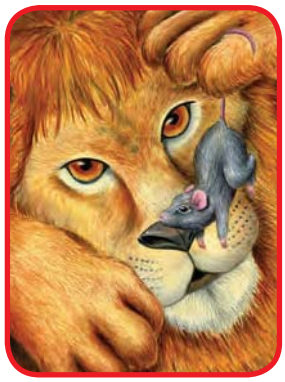
Siku:

N'wanghala na kondlo

A hi vulavuleni

Kokwa wa Aki u rungula ntsheketo lowu a wu rhandzaka swinene. Xiya swifaniso kutani u boxa leswi u swi ehleketaka mayelana na leswi ntsheketo wu vulavulaka hi swona.

A hi hlayeni



N'wanghala na xikondlwana

Siku rin'wana xikondlwana xi phazame xi pfuxa nghala leyi a yi etlele. Nghala yi bonga yi ku, "Ndzi pfuxe hi xikondlwana. Ndzi ta xi dya ndzi xawula hi xona."

A tshikelela ncila wa xikondlwana hi voko ra yena.

"E-e, Hosi N'wanghala," ku cema xikondlwana. "Ndzi kombela u nga ndzi dyi. Ndzo va xikondlwana."

"U tiyisile," ku bonga N'wanghala. U ntsanana swinene ku nga tata khwiri ra mina."

"Inkomu, Hosi N'wanghala," ku vula xikondlwana," "siku rin'wana na mina ndzi ta ku pfuna,"

"Ha ha ha!" ku hleka N'wanghala. "Xikondlwana xo soleka ku fana na wena xi ta ndzi pfuna njhani? Hi mina hosi ya swiharhi hinkwaswo. Mina ndzi nga kota ku tipfuna."

Siku rin'wana nghala a yi tifambafambela. Yi kandziye ritavala ra muhloti kava loko yi phasekile. "Ndzi pfuneni," ku huwelela N'wanghala. "A ndzi swi koti ku huma. Ndzi phasekile."

Xikondlwana xi twe N'wanghala. Xi tsutsume xi ya laha N'wanghala a phasiwile kona kutani xi ku, "Ndzi ta ku pfuna!"

"U ntsongo ngopfu ku u nga swi kota ku ndzi pfuna," ku bonga nghala. Xikondlwana xi sungula ku lumetela ritavala.

Hi nkarhinyana nghala yi va yi tshunxekile. Yi n'wayitela yi ku, "U xikondlwana kambe u pfunile swinene."



A hi tsaleni

Hlaya ntsheketo kutani u hlawula nhlamulo leyi lulameke.

Xana ntsheketo wu kombisa yini?	
A	Swa olova ku xisa N'wanghala.
B	A swi bohi ku va nkulu leswaku u kota ku pfuna.

Hikwalaho ka yini N'wanghala a huwelela?	
A	A lava un'wana a ta pfuna.
B	A lava leswaku xikondlwana xi famba.

Xana N'wanghala a ehlekete yini loko a vona xikondlwana?	
A	A ehlekete leswaku xikondlwana a xi tivi leswaku xi ta pfuna njhani.
B	A ehlekete leswaku xikondlwana i xitsongo swinene ku va xi swi kota n'wi yi pfuna.

Sweswi tsala nhlamulo ya wena eka xivutiso lexi:
Xana hi dyondza yini eka ntsheketo lowu?

Marito ya ntolovelo

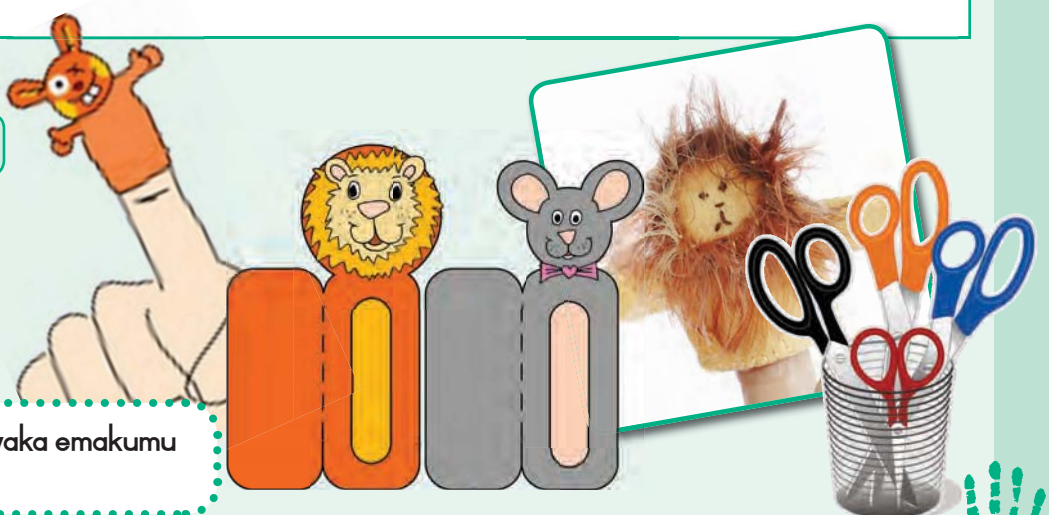
mina
ntsanana
soleka





A hi hungaseni

Tsema tiphaphete ta tintiho kutani u tirhisa ntsheketo wa n'wanghala na xikondlwana.



U ta kuma leswi tsemiwaka emakumu ya buku.

N'wanghala na xikondlwana



A hi tsaleni

Tsala leswi vuleke hi nghala na kondlo.
Tirhisa swirhatana swo tshaha.





Ndzi kombela u nga ndzi dyi Hosi N'wanghala. Siku rin'wana ndzi ta ku pfuna.

Kondlo ri te," _____

_____

_____."

N'wanghala u te," _____

_____

_____."

U xikondlwana xo soleka. A wu nga swi koti ku ndzi pfuna.





Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



phazame	kandziye	phasekile	tshunxekile	xikondlwana
pfuxe	tsutsume	phasiwile	pfunile	xinghalana





A hi tsaleni

Yelanisa maritofularha eka rixaxa ra le henhla na ra le hansi hi ku dirowa ntila.

nona	hatlisa	leha	hleka	etlela
koma	ondza	pfuka	nonoka	rila

A hi tsaleni

Hikahata swivulwa leswi landzelaka.

nghala leyitsongo yi vona kondlo lerikulu

chika u nga si wa

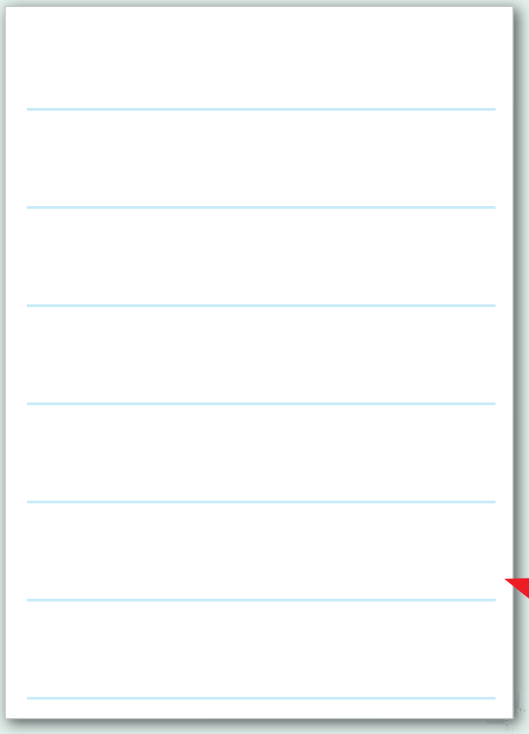
vito ndzi bongi loyi i amu

siku ra ku velekiwa ka aki ri ta va hi sunguti

A hi hungaseni

Tsalela munhu loyi a nga ku pfuna khadi ro khensa. Emahlweni ya khadi tsala mahungu yo koma. Endzeni ka khadi, tsala mahungu yo khensa.







Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

N'wampfundla na N'waxibodze

51



A hi vulavuleni

Xana kokwa wa wena wa tsheketa mitsheketo? Sweswi u ta hlaya ntsheketo lowu kokwa wa Jabu a rhandzaka ku wu tsheketa. Xiya swifaniso kutani u boxa leswi u swi ehleketaka mayelana na leswi ntsheketo wu vulavulaka hi swona.

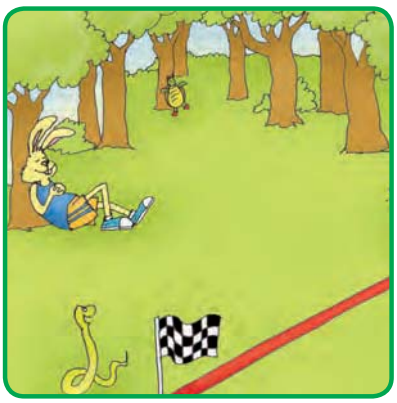




A hi hlayeni







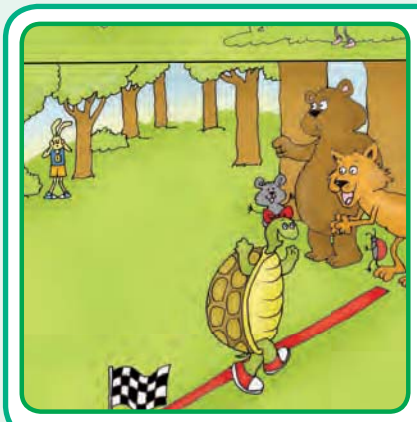
N'wampfundla na N'waxibodze

Khale ka khaleni N'wampfundla na N'waxibodze a va tshama ekhwatini. N'waxibodze wa buraweni a hundza hi ku nonoka kutani N'wampfundla a n'wi hleka. Siku rin'wana N'wampfundla a ku eka N'waxibodze, "A hi phikizane hi ku tsutsuma." N'waxibodze a pfumela kambe N'wampfundla a hleka swinene. Swiharhi hinkwaswo swi hlamarisiwa hi xihleko. Swi tile ku ta hlalela mphikizano.

N'wampfundla a tsutsuma hi rivilo lerikulu kutani a kumeka a ri emahlweni ka N'waxibodze swinene. U langute endzhaku kambe a nga n'wi voni hikuva a ri endzhaku swinene.

"N'waxibodze u nonoka ngopfu," ku ehleketa N'wampfundla. "U ta teka nkarhi wo leha ku fika laha. Ndzi ta wisanyana kutani loko N'waxibodze a vonaka ndzi ta yima hi ku hatlisa ndzi tsutsuma ndzi ya hlula mphikizano." N'wampfundla a tshama ehansi, kutani a ba hi vurhongo.

Loko a ha etlele u twe swiharhi swin'wana swi hoyozela. U ehlekete wonge wo lorha.



Loko a pfuka u vone xibodze xi ri eka ndzhati wa ku hlula. N'wampfundla a tsutsuma hi rivilo lerikulu kambe a nga fikeleli ku hundza N'waxibodze, N'waxibodze se a winile mphikizano wa nsiyisano.

Hlaya ntsheketo kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

A hi tsaleni



Xana mphikizano wu hlule hi mani? Hikwalaho ka yini?

Xana ku tile vamani ku ta hlalela mphikizano?

Xana mpfundla wu wise kwihi?

Tsala nhlokomhaka leyi fanelaka xitori lexi.



Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

hlamarisa	hlalela	wisanyana	kwihi
winisa	hoyozela	fambanyana	kwala



Marito ya ntolovelo

buraweni
fambanyana
hatlisa
hlamarisa



A hi phikizane hi ku tsutsuma

A hi endleni

Bula na munghana wa wena hi switekatekisano leswi kutani u boxa vito ra xiharhi xa kona.



Ndza nonoka.
Ndzi famba na kaya ra mina hinkwako.
Xana ndzi yini?



Ndzi yimbelela hi ku tsokombela. Ndzi nga hahela ekaya. Xana ndzi yini?





Ndza luma hi ndzhombo.
Ndzi nyika vulombe.
Xana ndzi yini?



Ndzi na rivilo naswona ndzi kota ku tlula. U nga ndzi gada.
Xana ndzi yini?



A hi tsaleni

Tsala xivulwankulu xin'we hi leswi humeleleke eku sunguleni, exikarhi na le mahetelelweni ya ntsheketo wa mpfundla na xibodze.

Masungulo
Miri
Mahetelelo

A hi tsaleni

Tsala marito lama faneleke.

wisanyana	wisa
fambanyana	
dyananyana	
tirhanyana	

winisa	
tirhisa	
dyisa	
vonisa	

A hi hungaseni

Phikizana na munghana wa wena. Hoxani khoyini.

Loyi a kumaka nhloko u famba magoza mambirhi ku ya emahlweni. Loyi a kumaka ncila u tlhelela endzhaku kan'we. Hlaya rito ra laha u welaka kona. Kutani endla leswi lerisiwaka.



SUNGULA

Yimbelela risimu.



Phokotela.



Vula rito leri sungulaka hi E.

Dzengenela buku kumbe xilo xo olova enhlokweni ya wena.



Vula rito leri sungulaka hi O.



Balansa pensele erintihweni ra wena.

Humesa ririmi ra wena.



Hlaya rito leri: khorwisi.

Xana i yini ritofularha ra hatlisa?

Vula siku leri landzelaka ra Ravumune.



Vula rito leri rhayimaka na tiva.

Vula siku ra namuntlha.

Vula siku leri taka endzhaku ka Musumbhunuku.

Vula rito leri sungulaka hi B.



Vula rito leri sungulaka hi R.



Chucha ntanghu ya wena.



Boxa rito ra mapeletwana manharhu.

Vula rito leri nga na mapeletwana mambirhi.

Vula leswi u lavaka ku va swona loko u heta exikolweni.

Swinya mahlo u n'wayitela.

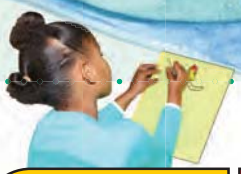


Vula rito leri rhayimaka na luka.

Kombetela endzhaku ka tlilasi.

Peleta vito ra wena ku suka emakumu.





HETA



Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Dyambu na xidzedze

A hi vulavuleni

Lexi i xitori xa kokwa wa Bongi lexi a xi tsakelaka swinene. Xiya swifaniso kutani u boxa leswi u swi ehleketaka mayelana na leswi xitori xi vulavulaka hi swona.

A hi hlayeni







Dyambu na xidzedze

Siku rin'wana ku hunge moya wa xidzedze emugangeni. Mirhi yi simuka na mafasitere ya fayeka. Xidzedze xi titwa xi ri na magugu. Xi ku, "Ndzi na matimba ku tlula na mirhi. Ndzi na matimba ku tlula na dyambu!"

Dyambu ri huma emapapeni kutani ri ku, "E-e, xidzedze. Ndzi na matimba yo tlula ya wena."

"A hi ve na mphikizano wo vona leswaku i mani a nga na matimba," ku vula xidzedze. "Ndzi ta sungula," a hlamusela. "Vona matimba ya mina. Ndzi ta endla wanuna a hluvula jasi ra yena."

Xidzedze xi hunga swinene lero kala na mirhi yi khotseka. Kambe wanuna a koka jasi ra yena a tiya kutani a ku, "Ndzi twa xirhami."

Dyambu ri huma. Ri n'wayitela, ku ta masana. Hinkwaswo swilo swi twa ku kufumela. "Ina," ku vula wanuna.

"Sweswi ka kufumela." Ku tlhava masana, ku va na ku vonakala. "Ina! Sweswi ka kufumela. Ndza ha susa jasi ra mina."

Dyambu ri tlhela ri n'wayitela ri ku, "Ndzi muhluri!"



Marito ya ntolovelo

jasi
kufumela
moya
simula



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.



I vamani swimunhuhatwankulu eka xitori lexi?

Ku humelele yini loko moya wa xidzedze wu hunga?

Ku humelele yini loko masana ya dyambu ya tlhava?

I mani a ta hlula loko a ku nghenile na mpfula eka mphikizano?





Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



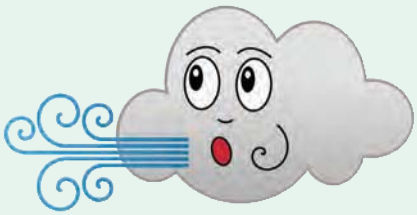
xidzedze	simuka	hluvula	hunga	n'wayitela
xibodze	simeka	hluva	vunga	n'wehla
bodza	sivela	hleva	vonga	n'wingi

Mphikizano lowukulu



A hi endleni

Encisani wena na vanghana va wena ku kombisa loyi a nga na matimba swinene. Ku fanele ku va na dyambu, xidzedze na mpfula. Tsundzuka ku va na munhu loyi a nga na jasi.





A hi tsaleni Bana xirhendzevutana eka maendli. Maendli i marito lama kombisaka swiendlo.

teka	khida	dyana	ehleketa	vulavula
wachi	tino	tsala	hunga	n'wayitela
raha	bolo	tlanga	etlela	pfuxa
xisaka	tlhava	xidzedze	moya	mpfula



A hi tsaleni Tsala xivulwa hi xifaniso xin'wana na xin'wana.



1.
2.
3.
4.



A hi hungaseni

Hlaya hi n'weti na dyambu kutani u hlamusela munghana wa wena leswi u swi vonaka.

Dyambu na n'weti

N'weti wu languteka hi tindlela to hambana loko wu ri karhi wu rhendzeleka hi misava. Leswi swi vangiwa hi mhaka ya leswaku loko wu ri karhi wu famba, dyambu ri voninga swiphemu swo hambana swa n'weti. Hi tirhisa mavito lama eka leswi n'weti wu langutekisaka xiswona hi mikarhi yo hambana.

n'weti	n'weti wa hafu	n'weti wa njhikwa	xin'wetana
			



A hi tsaleni

Hlamula xivutiso. Rito ro sungula ra nhlamula ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana u vona n'weti wa njhani emadyambyini ya namuntlha?

Xiyisisa n'weti eka Misumbhunuku ya mune ya n'hweti leyi. Dirowa xivumbeko xa wona eka nkarhi wun'wana na wun'wana.



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Bongi u khandziya bayisikiri

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Bayisikiri leyintshwa

Buti wa Bongi, Thabo, u amukele bayisikiri hi siku ra ku velekiwa ka yena loko a tlangela ku va na khume ra malembe. A yi ri bayisikiri yo hatima yo tshwuka. Bongi a navela ku va na bayisikiri yo fana na yona. Hi Mugqivela wun'wana Bongi u komberile Thabo leswaku a n'wi lomba bayisikiri. A navela ku khandziya na Aki. Thabo u n'wi hlamusele leswaku u fanele ku yi hlayisa.

Bongi na Aki va hundza ekhwatini, ehansi ka mirhi yo leha, va hundza nambu kutani eka buloho ra mapulanga. Ndhawu a yi sasekile no va ya rihlaza.

Endzhaku ka loko va hundzile buloho va vonile thyaka ro tala swinene na mabodhlela yo fayeka.
Hi xitshuketa swi sungule ku tikela Bongi ku fambisa bayisikiri. U langute endzhaku kutani a vona leswaku vhilwa ra le ndzhaku a ri poncile.









A ku tele mabodhlela yo fayeka na manghilazi ehansi. Bongi mbuya, a fanele ku rhwala bayisikiri a ya ekaya kutani a kombela Thabo leswaku a n'wi pfuna ku lulamisa vhilwa leri ponceke.





A hi tsaleni Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana Bongi a khandziyile bayisikiri ya mani?

Xana vhilwa ri poncisile hi yini?

Xana u fambe na bayisikiri ekaya hi mukhuva wihi?

Xana u ehleketa yini hi vanhu lava thyakisaka?



Ntivomarito Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



velekiwa	nambu	rihlaza	mabodhlela
nyikiwa	rhambu	rihlaya	xibedhlele
tekiwa	rhumbu	rihlanguti	bodhla



Marito ya ntolovelo

amukela
fayeka
manghilazi
rihlaza

Ku khandziya bayisikiri ka Bongi

A hi endleni

Encisa Bongi loko a kombela Thabo leswaku a n'wi lomba bayisikiri. Kombisa Bongi na Aki va khandziye swin'we. Kutani kombisa Bongi a rhwale bayisikiri a ya ekaya kutani a hlamusela Thabo leswaku vhilwa ra le ndzhaku ri poncile. Kombisa leswi Thabo a swi vulaka loko a vona bayisikiri ya yena.

A hi tsaleni

Hi nkhwatihate riviti (vito) eka xivulwa xin'wana na xin'wana laha hansi. Sweswi bana xirhendzevutana eka rihlamuseri leri hlamuselaka riviti.

Maviti i mavito ya vanhu kumbe swilo.
Mahlamuseri ya hlamusela leswaku vanhu kumbe swilo swi njhani

A yi ri bayisikiri yo hatima yo tshwuka.
Bongi u hundze khwati ra rihlaza.
U hundze mirhi yo leha.
U hundze buloho ra mapulanga.
U vone vhilwa ro ponca.
U kandziye bodhlela ro fayeka.



A hi tsaleni

Tsala swivulwa leswi, u sungula hi Tolo. Tirhisa marito lama ku ku pfuna.

khandziyile | langutile | fambile | khandziyile | vonile

U khandziya bayisikiri ya yena.
Tolo u
Ndzi vona mabodhlela yo fayeka.
Tolo ndzi
U teka bayisikiri ya yena.
Tolo u
U languta vhilwa leri nga ponca.
Tolo u

A hi tsaleni

Tsala marito lama faneleke u kombisa leswaku swilo leswi i swa vamani.

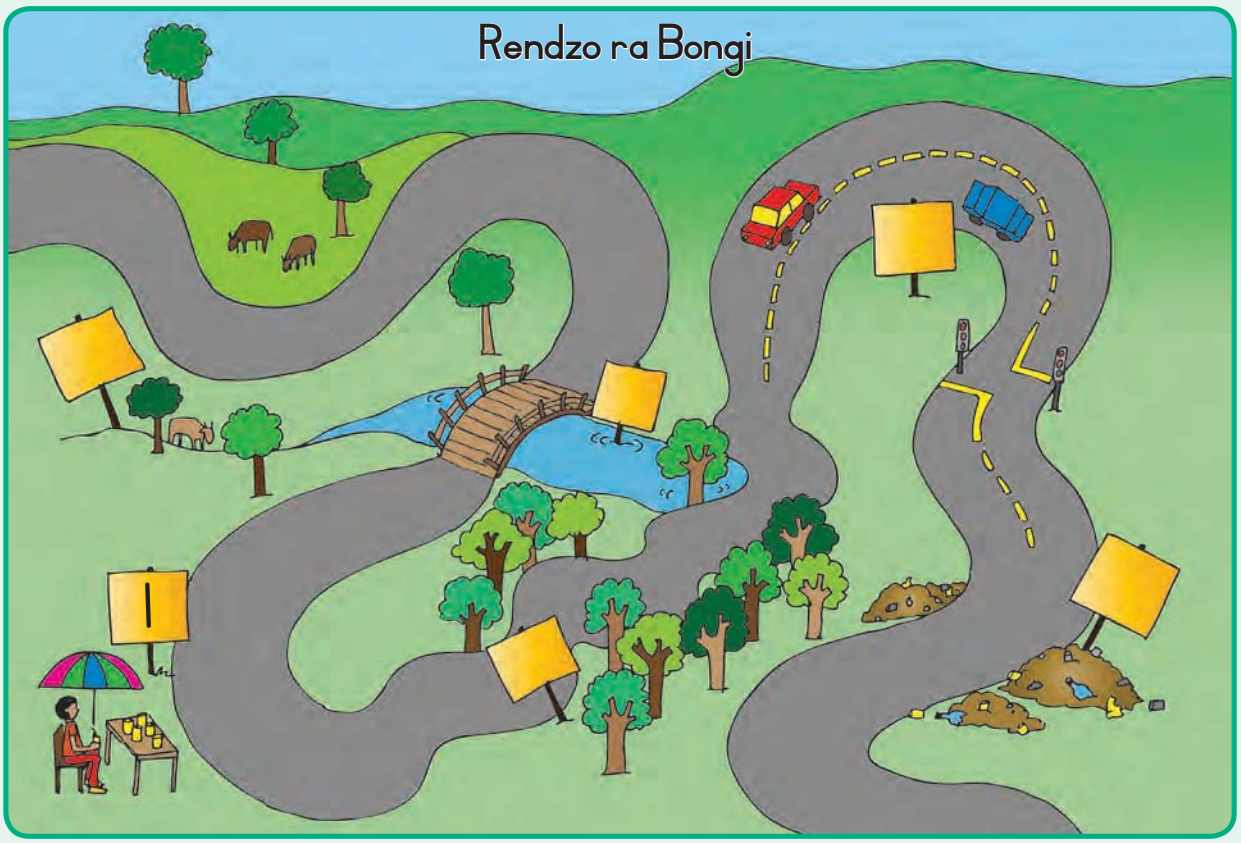
Bayisikiri ___ Thabo.	Buku ___ Jim.	Manana wa Aki.
Mbyana ___ Bongi.	Apula ___ mudyondzisi.	Pene ___ Jabu.
Ncila ___ nghala.	Ntanghu ___ Sam.	Movha ___ tatana.

A hi hungaseni

Hlaya leswi Bongi na Aki va swi vuleke loko va hundza eka tindhawu to hambana emepeni. Kutani tsala nomboro ya ndhawu yin'wana na yin'wana emepeni. U endleriwe yo sungula.

1	A hi yime hi xava namuneti.
2	Languta ku saseka na rihlaza ra ndhawu leyi.
3	Patu leri ri jikajika ngopfu.
4	Vona thyaka na mabodhlela yo fayeka.
5	A hi khongele buloho ri nga weli.
6	Ndzi ta fanela ku fambisa bayisikiri hi vukheta exikarhi ka mimovha.

Rendzo ra Bongi



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Bongi wa basisa

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



A hi hlayeni

Ku basisa

Bongi na Aki va hlamusele mudyondzisi wa vona hi thyaka leri va ri voneke enambyeni. Mudyondzisi u te va fanele ku rhamba vana van'wana leswaku va ya basisa phaka. Va tsala phositara exikolweni. Kwalomu ka vana va makumembirhi mune va tile ku ta rholela thyaka. Va rholele mabodhlela, swikotela na maphepha.

A hi vulavuleni

Xiyisisa phositara leyi endleke hi Bongi na Aki.

Vana va rhandza ku tlanga etindhawini leti baseke.
A hi rhandzi tiphaka leti nga thyaka.
Pfunani ku basisa etlhelo ka nambu.
A hi hlayiseni tiphaka ta hina ti tshama ti basile.

Joyina pfhumba ro basisa.

Un'wana na un'wana u ta amukela juzi na sangweji swa mahala.
Rini? Mugqivela 21 Nyenyankulu hi 10h00
Kwihi? Kiddy Park

Bazi ri ta ku vuyisa ekaya hi nkarhi wa awara ya 2 ehenhla ka nhloko.

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

etindhawini	tiphaka	vuyisa	nkarhi
endlwini	tibuku	vuyela	nkama
erhumbini	tibolo	vumba	nkamba

A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

Xana i mani a pfuneke Bongi ku endla phositara?

Xana vanhwanyana lava va bohe ku endla yini?

Xana u ehleketa leswaku a ya ri mavonele ya kahle yo basisa? Hikokwalaho ka yini?

Xana nkarhi wo basisa wu sungule hi nkarhi muni?

A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka mahlamuseri.

Vana lavatsongo va rholele swikotela.

Mufana lonkulu u pfune ku basisa phaka.

Nhwana wo saseka u lave ku pfuna.

Mufana wa misavu u hi dlaya hi mafenya.

Mufana wa mihupani u lave ku tumbeta thini ro chela thyaka.

Pfhumba ro basisa

A hi vulavuleni

Xana tlilasi ya wena yi nga endla yini ku basisa xikolo? Bula hi tindhawu ta xikolo leti nga thyaka. Boxa leswi u nga kondleterisaka xiswona pfhumba ro basisa exikolweni xa n'wina.



A hi tsaleni

Tsala ndzimana hi xikolo xa n'wina. Vula leswaku i tindhawu tihi leti faneleke ku basisiwa.

A hi tsaleni

lerikulu

tshwuka

rihlaza

Tata mahlamuseri lama siyiweke. Tirhisa marito lama ku ku pfuna.

Bayisikiri ya Thabo a yi ri yo _____.

Bongi u hundze exikarhi ka khwati ra _____.

U chayisile ribye _____.

A hi tsaleni

Tsala marito lama faneleke u kombisa leswaku swilo leswi i swa vamani.

Tibuku ____ vanhwanyana.	Tibuku ____ vasesi.	Nhlengeletano ____ hina.
Timbyana ____ vafana.	Mimovha ____ vadyondzisi.	Yunifomo ____ vaongori.
Micila ____ swiharhi.	Switlangiso ____ buti.	Mabodhlela ____ vana.

A hi hungaseni

Xiyisisa phositara ya Bongi. Sweswi endla phositara u rhamba vana leswaku va ta pfuna ku basisa xikolo.





Teacher:
Sign:
Date:

Siku:

Ku nyupela endzeni ka lwandle

A hi vulavuleni

Kokwana Sam u rhandza ku rungula xitori xa leswi dolofini yi poniseke vutomi bya yena hakona. Xiyani swifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka swona.

A hi hlayeni



Ku pfuna ka dolofini

Loko va ha ri majaha, kokwana na munghana wa yena Zakes a va rhandza ku nyupela elwandle. A ku ri na xikepe xa khale endzeni ka lwandle. A ku ri na maribye ya nkoka ya nsuku na silivhere exikepeni.

Loko Kokwana Sam a nyupela ehansi ka lwandle a ambala sudi yo hlambela hi yona leswaku a sirhelela miri wa yena. A tirhisa na thangi ra moya leswaku a kota ku hefemula ehansi ka mati.

Siku rin'wana kokwana Sam a lava ku ya exikepeni, kambe Zakes a ala a ku, "E-e, hi nga nyupeli ku ya ehansi namuntlha. Bubutsa lerikulu ri le ku teni."

"Kambe ndzi vone nketani ya nsuku yo bumbula. Ndzi lava ku yi landza. Hi ta kuma mali yo tala hi yona," ku hlamusela kokwana Sam.

"Bubutsa ri ta fika hi 15 wa timinete. Hi le khombyeni," ku vula Zakes.

Kambe kokwana Sam a sindzisa a ya ehansi ka lwandle loko Zakes a sale exikwekwetsini a n'wi yimela kona.



Kokwana Sam u yi kumile nketani kambe a tsandzeka ku yi tshunxa. A koka no cela hi tintiho ta yena ku kala yi tshunxeka.

Hi nkarhi wolowo thangi ra moya ra kokwana se a ri ri kusuhi no helela hi moya. U humile na nketani ya nsuku. Kambe Zakes a

a



fambile hikwalaho ka bubutsa lerikulu.

Kokwana Sam a khoma nketani swinene kutani a ringeta ku hlambela kambe magandlati a ma ri lamakulu. Nketani ya nsuku a yi tika kasi mavoko na wona a ma karhele. Nketani yi chupuka, yi wela endzeni ka lwandle.

"Pfunani, ndzi pfuneni!" a huwelela, kambe a ku ri hava loyi a nga n'wi twa.

Kutani a twa mpfumawulo wo tsokombela. A wu ri mpfumawulo wa dolofini. Dolofini yi hlambela ku fika eka kokwana Sam, kutani a kota ku khoma xicapila xa dolofini. Dolofini yi yise kokwana eribuweni ra lwandle.



Loko kokwana a tikuma a hlayisekile, dolofini yi hlambela yi va yi fambile.

"Inkomu ku ponisa vutomi bya mina," ku vula kokwana hi ntsako lowukulu.



A hi tsaleni

Hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.

I vamani swimunhuhatwankulu eka xitori lexi?

Hikwalaho ka yini kokwana Sam a lavile ku nyupela endzeni ka lwandle?

Hikwalaho ka yini Zakes a nga yimelangi kokwana Sam?

Xana kokwana Sam u fikile njhani eribuweni ra lwandle?



Marito ya ntolovelo

magandlati
nsuku
nyupela
xikwekwetsu

Ehansi ka lwandle

A hi endleni



Encisani xitori xa kokwana Sam na dolofini. I mani a nga ta va kokwana Sam,
Zakes na dolofini leyi poniseke vutomi bya kokwana Sam?

Ntivomarito

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.

nyupela	nsuku	pfunani	tikuma
hlambela	nsuna	akani	tilaya
helela	nsumba	tirhani	tiboha

A hi tsaleni

Titeke wonge u kokwana Sam. Tsala hi leswi swi ku humeleleke.
Hi ku sungulele xitori.

Zakes u ndzi byele leswaku hi nga hlambeli hi nyupela namuntlha kambe a ndzi lava nketani ya nsuku. A ndzi swi tiva leswaku ku ta va na bubutsa kambe ndzi sindzisa ndzi nyupela endzeni. Loko ndzi huma na nketani ya nsuku ...

Sweswi titeke wonge u dolofini. Tsala u hlamusela leswi u swi voneke na leswi u swi endleke.
Hi sungule xitori xa dolofini.

A ndzi hlambela ndzi ya emaribyeni hikuva ndzi vone bubutsa lerikulu ri ri eku teni. Kutani ndzi vona munhu a khomile nketani ya nsuku. A huwelela a kombela ku pfuniwa.

A hi hungaseni

Bula na munghana wa wena hi swilo leswi vanyuperi va swi lavaka loko va ri endzeni ka lwandle. Boxa leswaku hikwalaho ka yini va lava swilo leswi.



Thangi ra moya
ri nyika moya ehansi ka mati

Xinokele
xi pfuna ku hefemula

Masiki
yi pfuna leswaku u kota ku vona ehansi ka mati

Bandhi ra ntiko
ri endla leswaku munhu a va na ntikelo leswaku a kota ku tshama ehansi ka mati

Sudi yo tsakama
yi endla leswaku miri wu tshama wu kufumerile

Swicapila
swi pfuna leswaku u hlambela hi ku hatlisa

Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Misava ya vusokoti

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka.

A hi hlayeni



Vusokoti entirhweni

Xana u tshama u pyanya risokoti? Xana a wu swi tiva leswaku vusokoti byi hanya swin'we?

Xana a wu swi tiva leswaku vusokoti byi avelana swakudya? Loko u landzelela nkondzo wa byona u ta kuma swakudya eka rin'wana ra matlhelo. Eka tlhelo lerin'wana u ta kuma xisaka xa laha byi yaka kona.

Landzelela nkondzo wa vusokoti

Loko risokoti ri kuma swakudya ri endla nkondzo leswaku byin'wana byi ta landzelela. Hinkwabyo byi landzelela ndlela yin'we ku ya eswakudyeni. Vusokoti byi rhandza swakudya swo nyanganya tanihi jamu na chukela. Byi dya na swakudya swin'wana na swin'wana leswi hi swi siyaka. U ta byi vona byi hlengeletanile byi rhendzele swakudya.

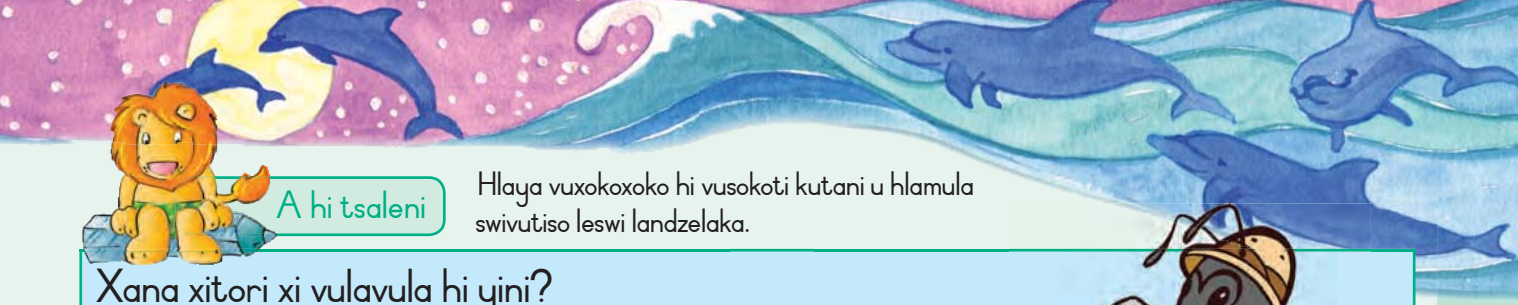
Ringeta xiperimente

Veka phepha ra swakudya ekusuhi na xisaka xa vusokoti. Yimela vusokoti byin'wana byi kuma swakudya. U ta vona vusokoti byo tala byi landzelela ndlela yin'we. Kutani susa swakudya. Xana vusokoti bya swi landzelela? Xana ku humelela yini loko u susa swakudya? Endzhaku ka loko u susile swakudya, vusokoti bya ha landzelelela nkondzo wa khale. Byi teka nkarhi byi nga si endla nkondzo lowuntshwa.



Hikwalaho ka yini?

Loko risokoti ri kuma swakudya, ri siya risema ro hlawuleka ro kombisa nkondzo wa ndlela. Vusokoti byin'wana byo huma exisakeni byi ta nuhetela risema kutani byi landzelela.



A hi tsaleni

Hlaya vuxokoxoko hi vusokoti kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka.



Xana xitori xi vulavula hi yini?

A	Xi nyika vuxokoxoko hi mikondzo ya vusokoti.
B	Xi hlamusela leswaku vusokoti u nga byi herisa njhani.
C	Xi hlamusela laha u nga kumaka vusokoti kona.

Hikwalaho ka yini u fanele ku veka swakudya ekusuhi na xisaka xa vusokoti?

A	Ku kanganyisa vusokoti.	C	Leswaku vusokoti byi ta kota ku landzelela.
B	Ku sivela nkondzo wa vusokoti.	D	Ku dlaya vusokoti.

Loko risokoti ri kuma swakudya, xana ri byela vusokoti byin'wana njhani?

A	Bya xiyisisa kutani byi landzelela risokoti.	C	Byi nuhetela swakudya ephepheni.
B	Bya tsutsumatsutsuma byi kala byi kuma swakudya.	D	Byi nuhetela risema leri siyiweke hi risokoti ro sungula.

Xana u ehleketa leswaku vusokoti bya hlayisana? Hikwalaho ka yini u vula sweswo?



A hi tsaleni

Hlaya marito kutani u yingisela mipfumawulo ya wona.
Sweswi tlhantlha marito ku ya hi mapeletwana ya wona.

risokoti	jamu	susa
ri/so/ko/ti		
nyanganya	vuxokoxoko	nuhetela
swakudya	risema	landzelela

Marito ya ntolovelo

nkondzo
risema
swin'we

Swin'wana mayelana na vusokoti



A hi vulavuleni

Languta nkondzo wa vusokoti exikolweni kutani u dirowa leswi u swi vonaka. Hlamusela munghana hi xifaniso xa wena.





A hi tsaleni

Tsala swivulwa u sungula hi Tolo.

landzelerile dyile rhendzerile

Vusokoti byi landzelela risema.
Tolo vusokoti byi
U vona vusokoti byi rhendzela swakudya.
Tolo a
Vusokoti byi dya jamu.
Tolo





A hi tsaleni

Bana xirhendzevutana eka rito leri faneleke.

Vusokoti ri/byi lava swakudya.	Mundzuku hi ta xiya/xiyile vusokoti.
Hanci yi/ti nwa mati.	Jabu u/wa languta.
Bongi va/u khandziya bayisikiri.	Sweswi va lavile/lava ku dya
Namuntlha kwa/ka hisa.	Risema ra/ya risokoti.



A hi tsaleni

Tirhisa ma-, ti-kumbe swi- ku kombisa leswaku swi tele.

Hi tirhisa ma, ti kumbe swi ku kombisa leswaku swilo swi le ka vunyingi.

	apula
	bokisi
	lepula
	kondlo

	tandza
	pensele
	nyenyana
	lamula

	bolo
	tulu
	luva
	homu



A hi hungaseni

Vusokoti byi byelana leswaku swakudya swi kumeka kwihi hi ku siya risema endleleni yo ya eswakudyeni. Byi endla leswi hikuva a byi koti ku vulavula. Na hina ha swi kota ku tivisa vanghana va hina xanchumu handle ko vulavula. Hi tirhisa swikandza na mahlo ya hina ku endla sweswo.



Xana va ri yini?	Ndzi na ndlala.	Ndzi tsakile.	Ndzi tsanile.	Ndzi hlamarile.
Mahlo				
Milomu				
Tinkohe				
Xikandza				
Sweswi dirowa swikandza swa wena.				



Teacher:
Sign:
Date:

Siku: _____

Mayelana na ku hlaya

A hi vulavuleni

Xiya swifaniso swa switori leswi hi swi hlayeke.



Nghala na xikondlwana



Dyambu na xidzedze



Ku pfuna ka dolofini



Vusokoti entirhweni



Mpfundla na xibodze



Bongi u rholela thyaka

A hi hlayeni



Anakanya hi switori leswi u swi hlayeke ebukwini leyi. Hi xihi xitori lexi u xi rhandzaka swinene?

Ehleketa leswaku hikwalaho ka yini u tsakele swin'wana swa switori ebukwini leyi ku tlula swin'wana. Swi nambare, u sungula hi 1 eka xitori lexi u xi tsakeleke swinene kutani u ya fika eka 4 ya xitori lexi u nga xi tsakelangiki. Xana u tsakisiwe hi N'wanghala na xikondlwana? kumbe Dyambu na xidzedze? Kumbe Mpfundla na xibodze? U fanele ku rhandza ku hlaya hi xikongomelo xo tiphina.

Xana u hlawule Ku pfuna ka dolofini kumbe Misava ya vusokoti? U fanele u rhandza ku hlaya hi xikongomelo xo kuma vuxokoxoko.



A hi tsaleni

Hlaya ndzimana kutani u hlamula swivutiso leswi landzelaka. Rito ro sungula ra nhlamulo ri fanele ku sungula hi letere lerikulu. Tsundzuka ku hetelela hi hiko.



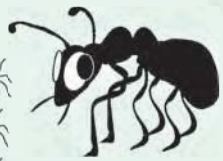
Hi xihi xitori lexi u xi tsakeleke swinene?
U tsakise hi yini mayelana na xitori?
Hi xihi xitori lexi u nga xi tsakelangiki?
Hikwalaho ka yini u nga xi tsakelangi xitori lexi?
Xana u hlayela ku tiphina kumbe ku kuma vuxokoxoko?





Ntivomarito

Tlhantlha marito ku ya hi mapeletwana ya wona. Kutani tirhisa marito ya ntlhanu u tsala swivulwa ebukwini ya wena ya switoloveto.



risokoti	tsakela	tiphina
ri/so/ko/ti		
xitori	swin'wana	hlaya
switori	nomboro	dolofini

Marito ya ntolovelo

xo sungula
xa vumbirhi
xa vunharhu
xa vumune



A hi tsaleni xitori



A hi endleni

Bula na munghana wa wena hi xitori lexi u xi tsakeleke swinene.
Bula hi swimunhuhatwa swa xitori. Boxa lexi ku tsakiseke swinene mayelana na xitori.
Xana xitori xi ku nyike vuxokoxoko?



A hi tsaleni

Pulana ku tsala xitori xa wena.

Xana xi ta va mayelana na yini?
I mani a nga ta va ximunhuhatwankulu?
Xana u ta nyika vuxokoxoko byihi?



A hi hungaseni

Tsema pheji leyi landzelaka. Endla buku. Ekhavhareni, tsala vito ra buku. Tsala vito ra wena ehansi ka vito, hikuva hi wena mutsari. Dirowa xifaniso ekhavhareni, sweswi tsala xitori xa wena lexi nga manghenelo, miri na mahetelelo.



KHAVHARA YA LE NDZHAKU



MAYELANA NA MUTSARI

Tsala vito ra wena

Malembe ya wena

Laha u tshamaka kona

GOZA RA 2. petsa eka ntila wa mathonsi

GOZA RA 3. sitepula eka tlhelo leri

KHAVHARA

Dirowa xifaniso laha.

Tsala vito ra buku laha.

Tsala vito ra wena (hi wena mutsari).

GOZA RA 4. petsa eka ntila wo helela endzhaku ka loko u sitepurile buku ya wena

GOZA RA 1. petsa eka ntila wa mathonsi

Dirowa xifaniso laha.

Tsala mirhi wa xitori xa wena laha na le ka phejhi ra 5.

Dirowa xifaniso laha.

Yisa emahlweni xitori xa wena laha.

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Sungula xitori xa wena laha na le ka pheji ra 3.

Heta xitori xa wena.

Tsala u ya emahlweni na xitori xa wena laha.

Tsala lesvi humelelaka eku hetelelani ka xitori xa wena.

Dirowa xifaniso laha.

Dirowa xifaniso laha.

Dikixinari ya mina

A a

G g

B b

H h

C c

I i

D d

J j

E e

K k

F f

L l

Dikixinari ya mina

M m

S s

N n

T t

O o

U u

P p

V v

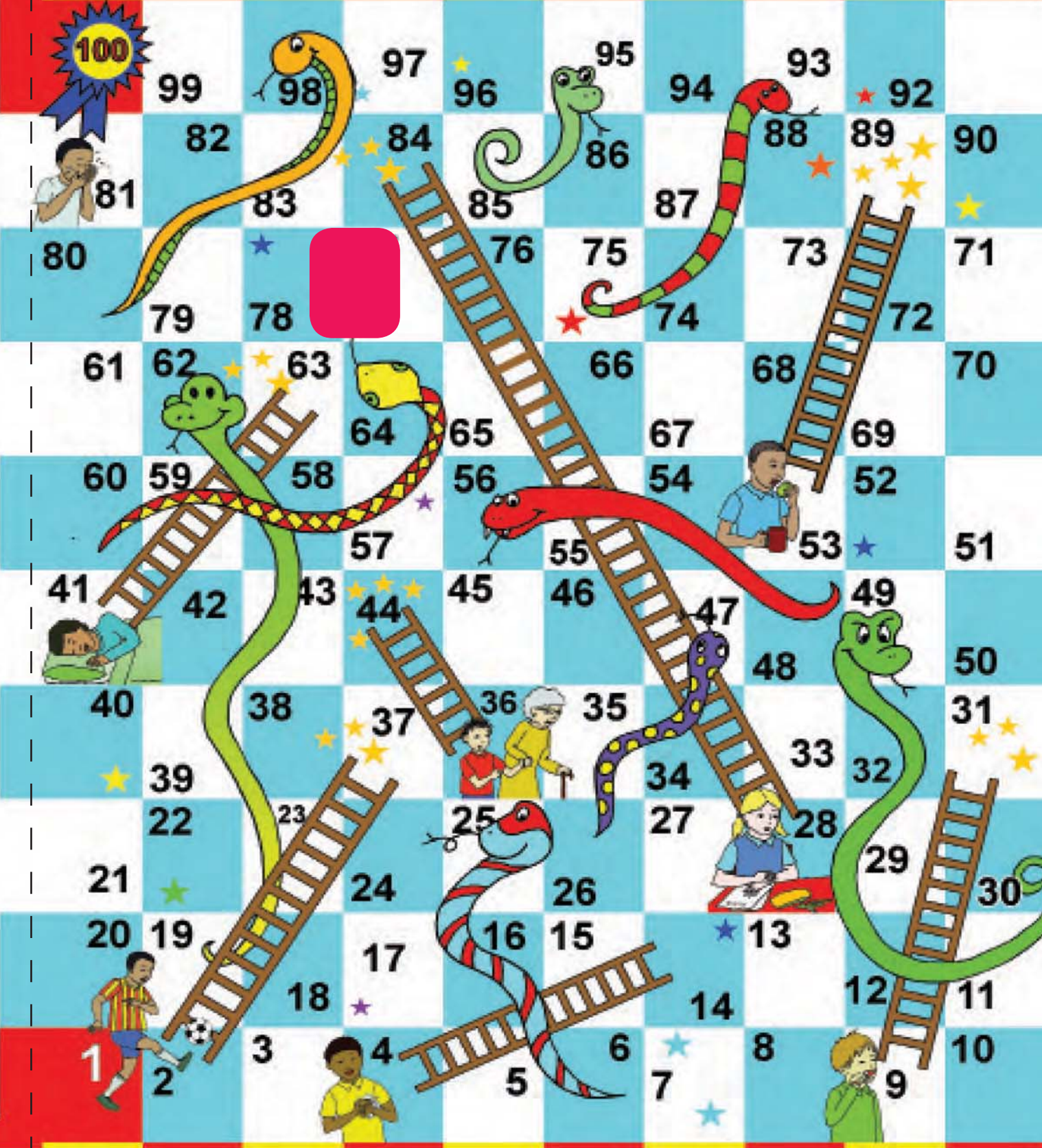
Q q

W w

R r

X-Z

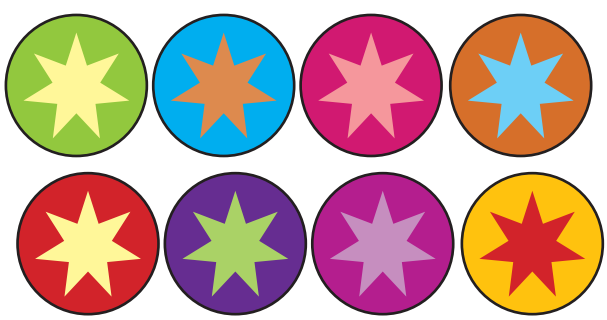
x-z

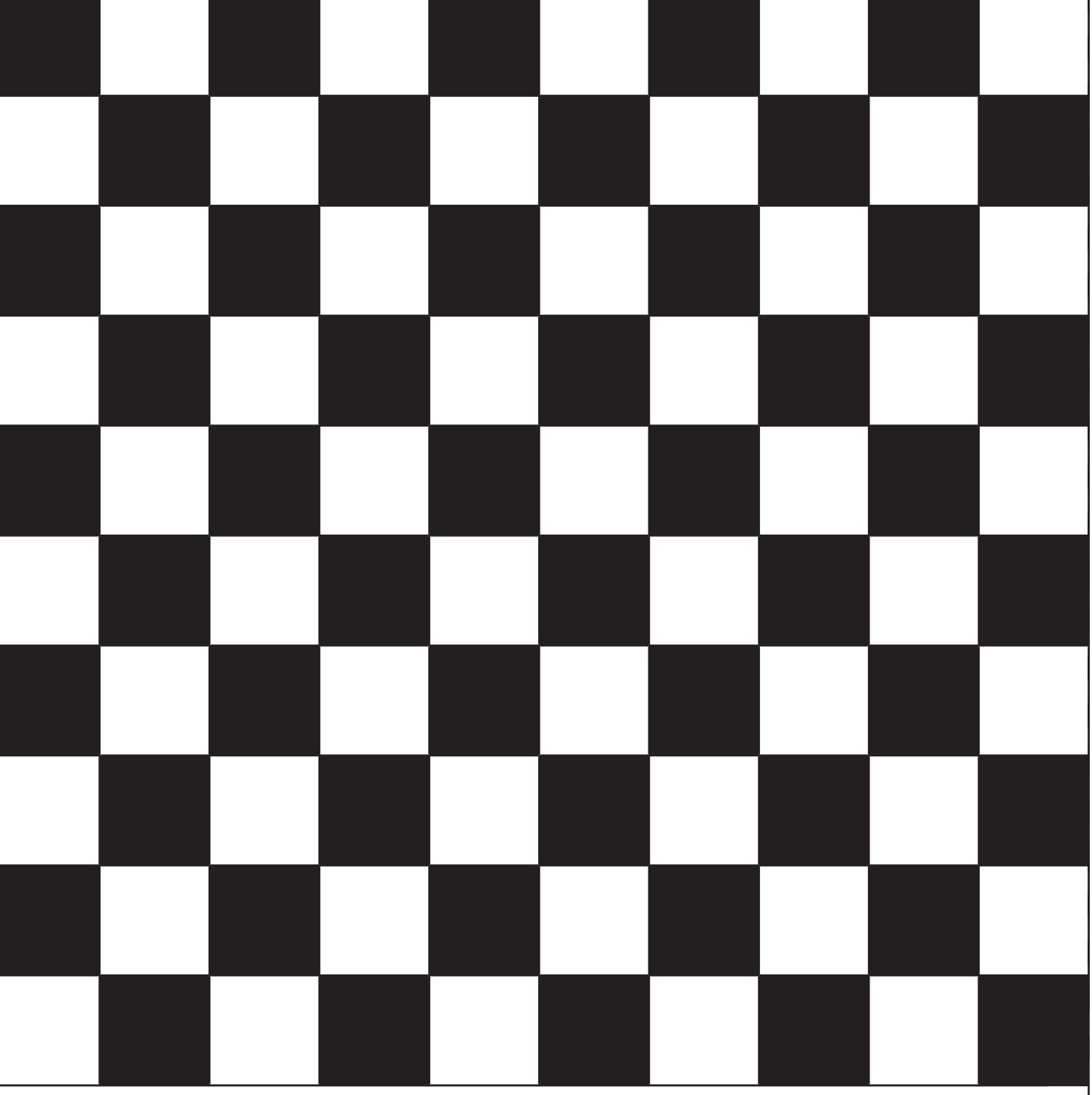


Tinyoka na Malerha

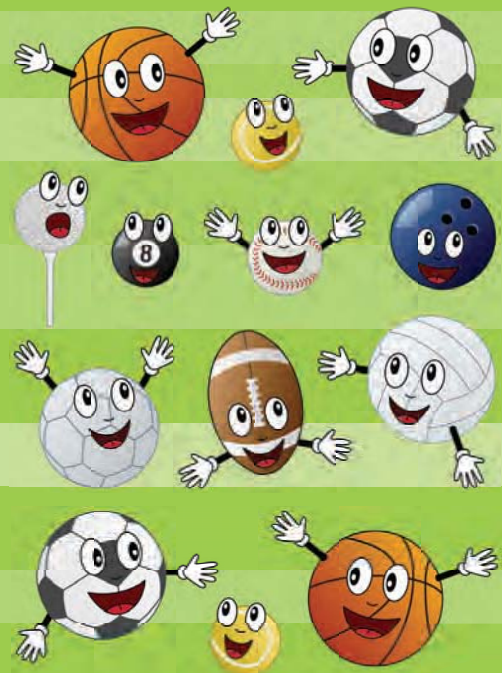
Tsema swihlayelo leswi swa Tinyoka na Malerha.s





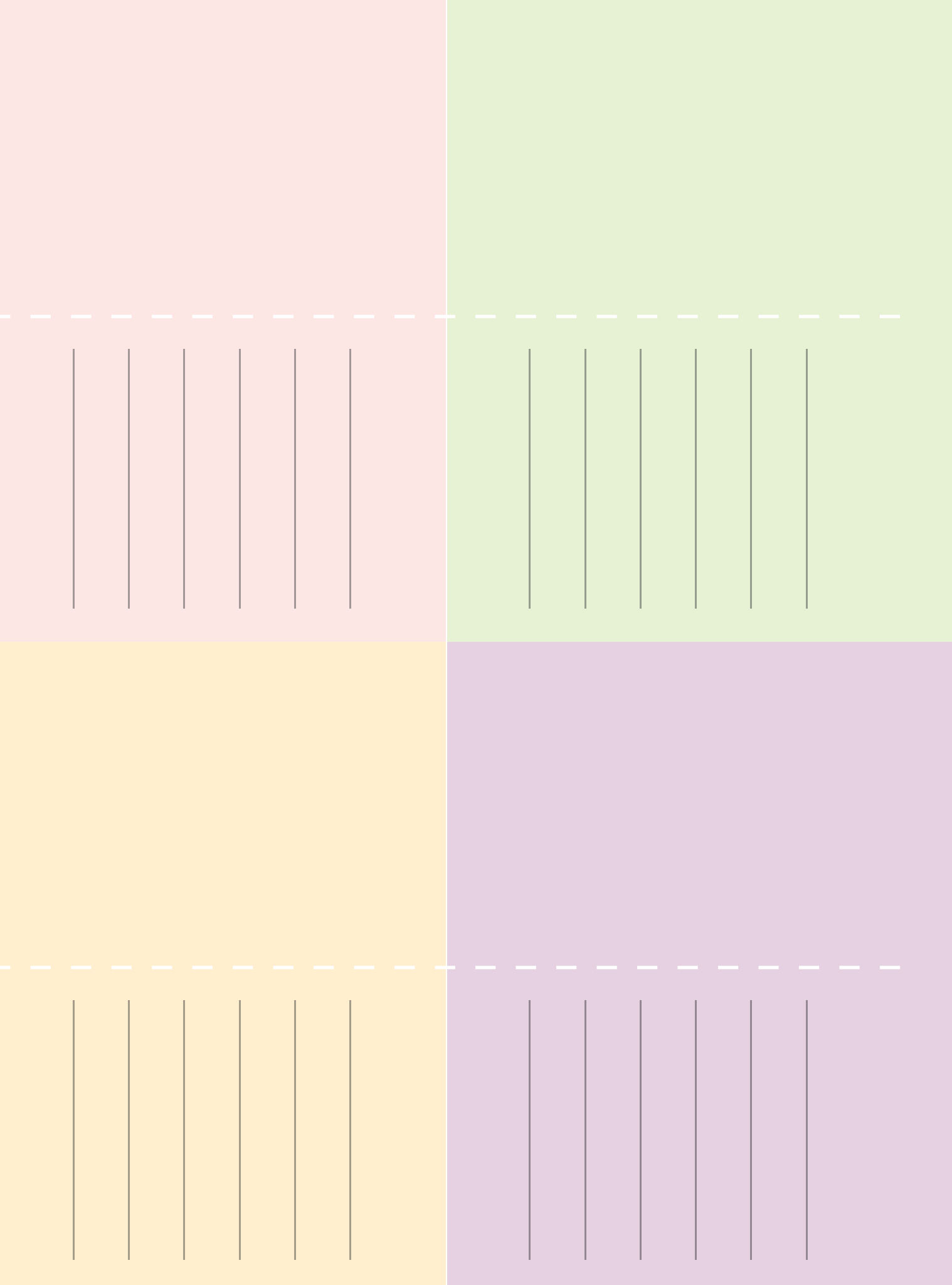









I Love You







Giredi ya 3

Rainbow WORKBOOKS

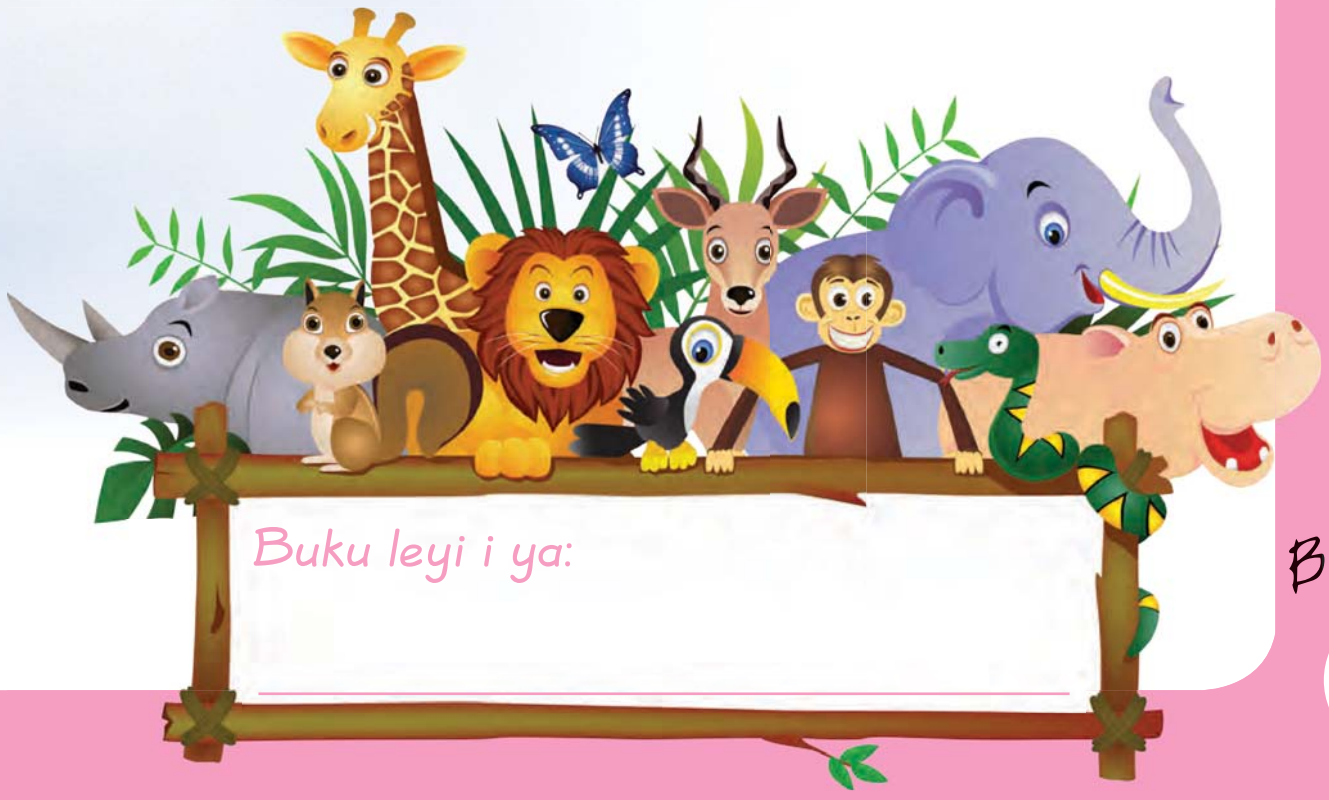
Rirrimi

1 Ku vuyela exikolweni 2

2 Ndyangu na vanghana 35

3 Ku endzela tindhawu 69

4 Ku endzela tindhawu..... 103



Buku leyi i ya: _____

XITSONGA

Buku ya 1

Ku navela ka le xihundleni

A hi tsaleni

Endlela munhu loyi u n'wi tsakelaka khadi ra siku ra ku velekiwa.
Tsala mahungu yo hlawuleka emahlweni ya khadi. Ya tsale ehenhla ka xifaniso.
Kutani tsala mahungu yo hlawuleka ya siku ra ku velekiwa.



A hi tsaleni

Hlaya dayari ya Piet kutani u bula na munghana wa wena hi ku navela ka le xihundleni ka Piet eka siku ra ku velekiwa ka yena.

Eka dayari

21 Nyenyankulu 2013

Loko ndzi va na malembe ya nhungu, ndzi ta tsakela ku amukela nyiko yo hlawuleka. A ndzi lavi switlangiso, a ndzi lavi nchumu wun'wana. Ndzi navela leswaku tatana a vuya ekaya hi siku ra ku velekiwa ka mina leswaku a ta famba na mina hi ya hlalela ntlangu wa bolo ya milenge.



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm

Siku: _____

Khazi wa mina

A hi vulavuleni Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka eka xona.



I Section BB
Tshamahansi Street
Nkowankowa
5 Nyenyankulu 2013

Eka Bongi

Ndzi tshama ndzi ri karhi ndzi ehleketa hi wena leswi a wu hi endzerile eka tiholodeyi leti hundzeke. Ndzi tsundzuka leswi a hi tlangisa xiswona. Ndzi tsundzuka loko hi tlanga enambyeni hi lavana na swichelana. Wa ha tsundzuka loko hi khandziya murhi hi kha mapencisi? A ndzi chuhile ndzi ehleketa leswaku ndzi ta wa, kambe eku heteleleni a swi tsakisa swinene. Ndzi rhandze na mukhuva lowu a wu kama misisi ya mina hi wona.

Sweswi hi vuyile exikolweni. Hi lulamisela khonsati. Swi ta saseka swinene loko wo kota ku ta. Ndzi cina ncino wa xintu kasi buti wa mina u ba ndzhumba.

Ndzi navela wonge u nga tlhela u hi endzela.



Hi mina

Dumi

Siku: _____

Pikiniki ya siku ra ku velekiwa ka kokwana

A hi vulavuleni

Xiyani xifaniso kutani mi bula hi leswi mi swi vonaka.



A hi hlayeni

Yini: Pikiniki ya ku tlangela siku ra ku velekiwa ka kokwana

Rini: 30 Dzivamisoko 2013

Kwihi: Moretele Park

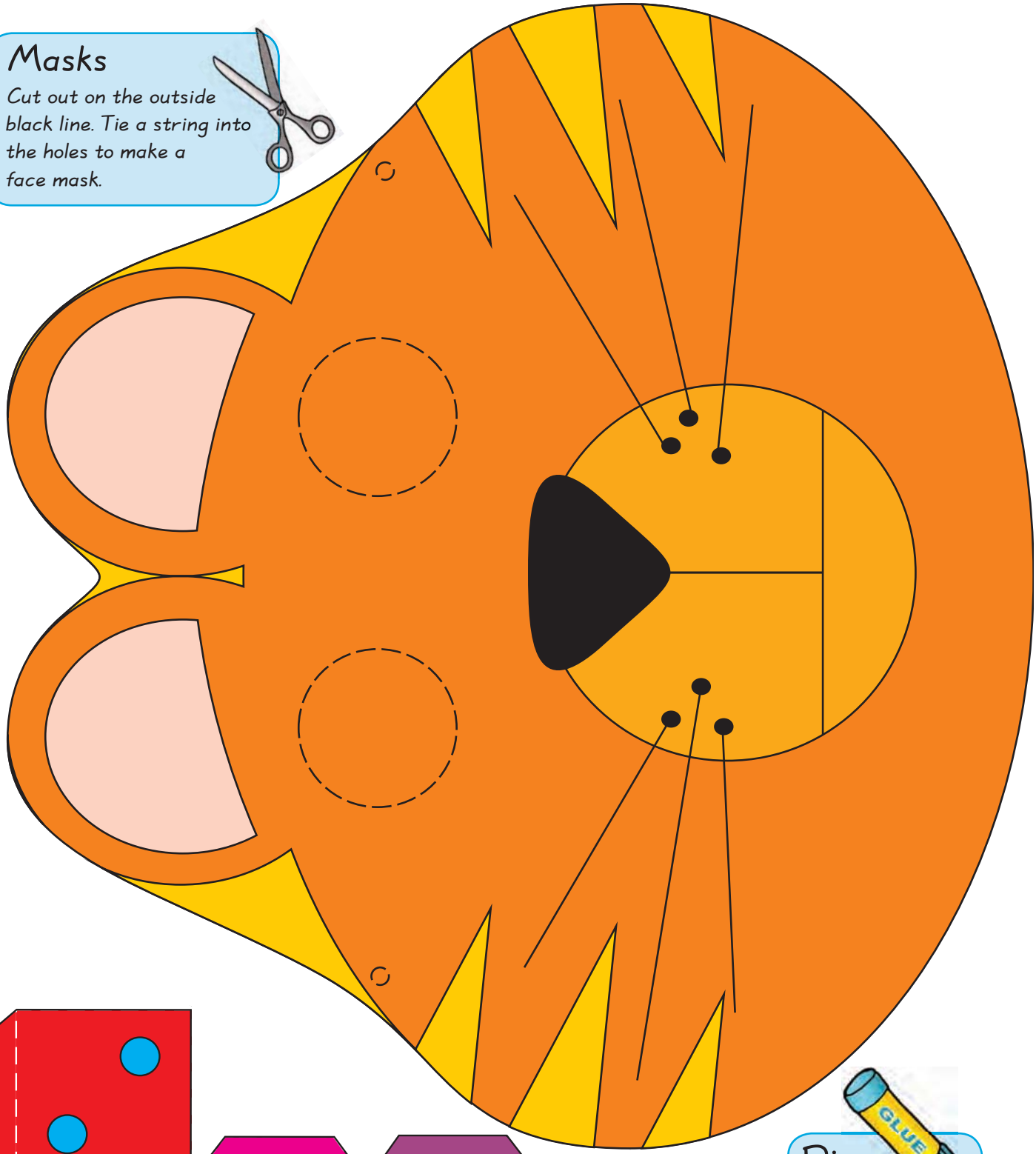
Nkarhi: Bazi ri ta suka hi 10 nimixo eholweni kasi ri ta mi vuyisa hi 5 nindzhenga.

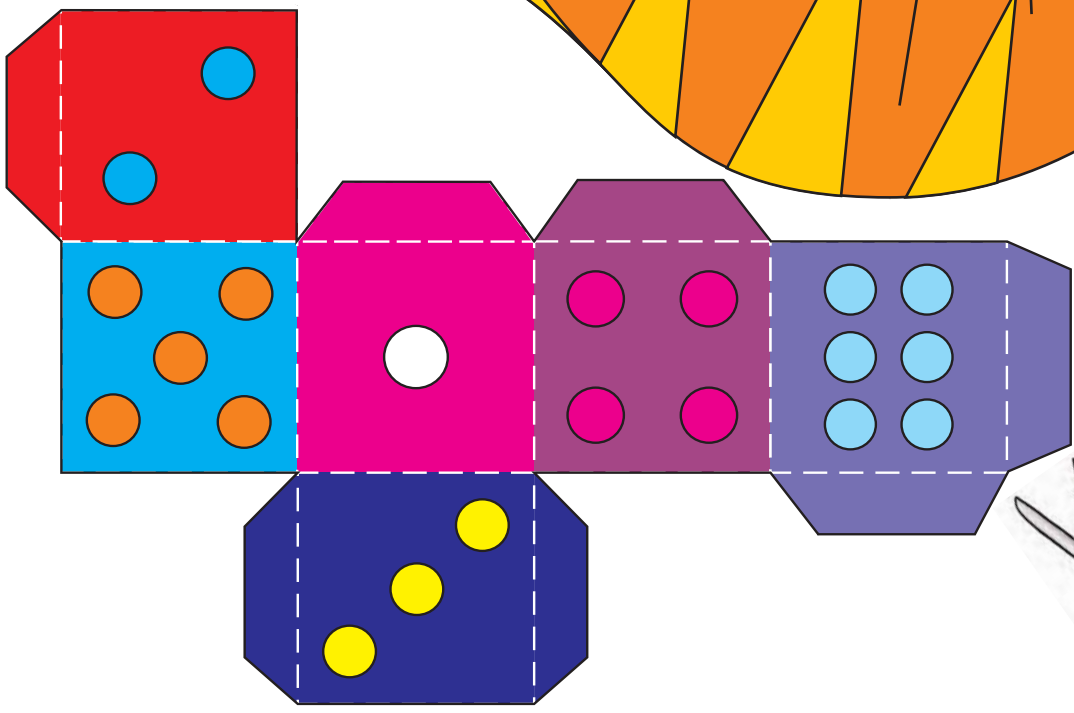
U ta na yini?

- ☐ Tana na mpahla yo khida hi yona.
- ☐ Tana na bolo yo tlanga hi yona.
- ☐ Tana na namuneti yo nwa.
- ☐ Tana na nyama hi ta oxa.

Masks

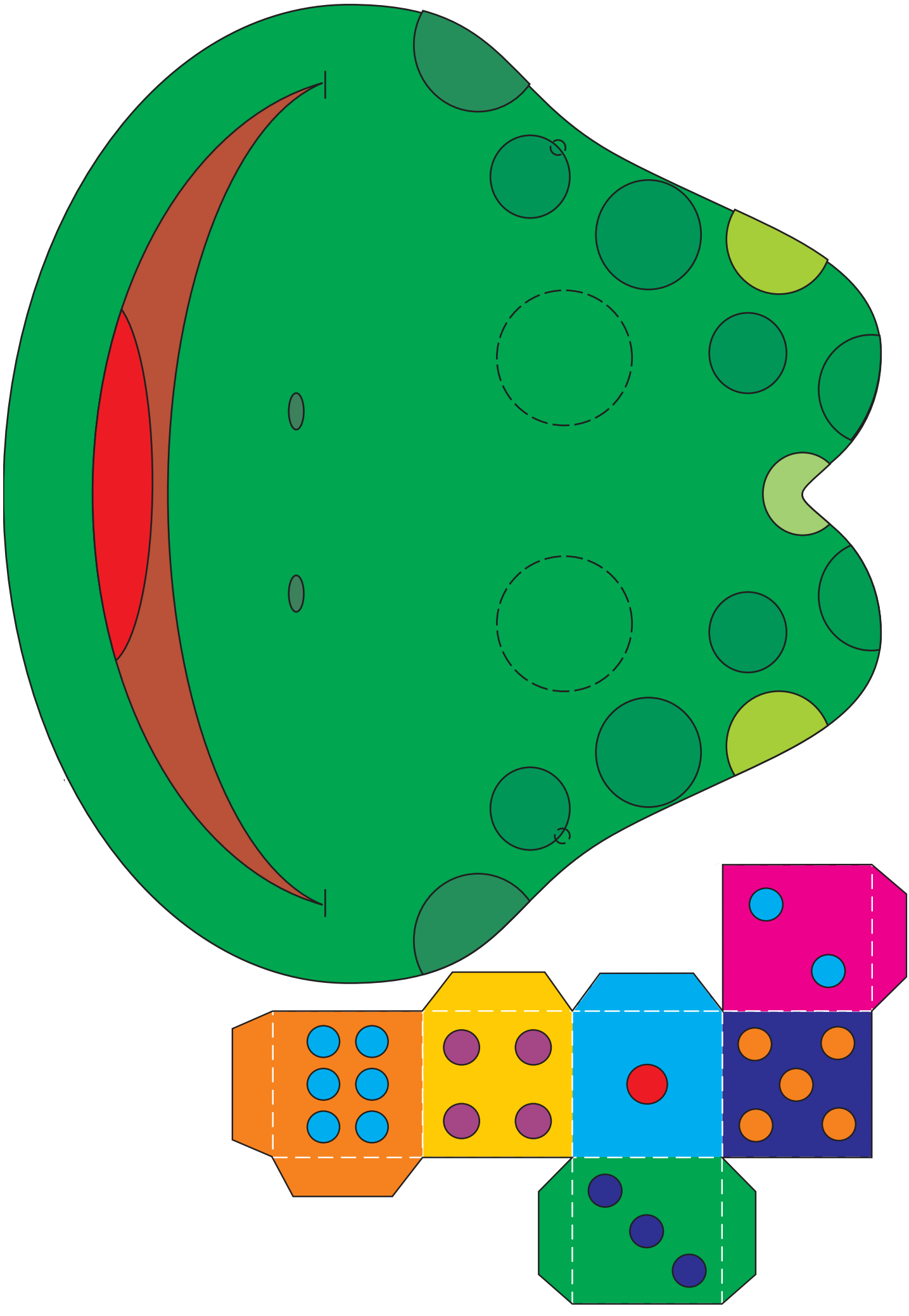
Cut out on the outside black line. Tie a string into the holes to make a face mask.

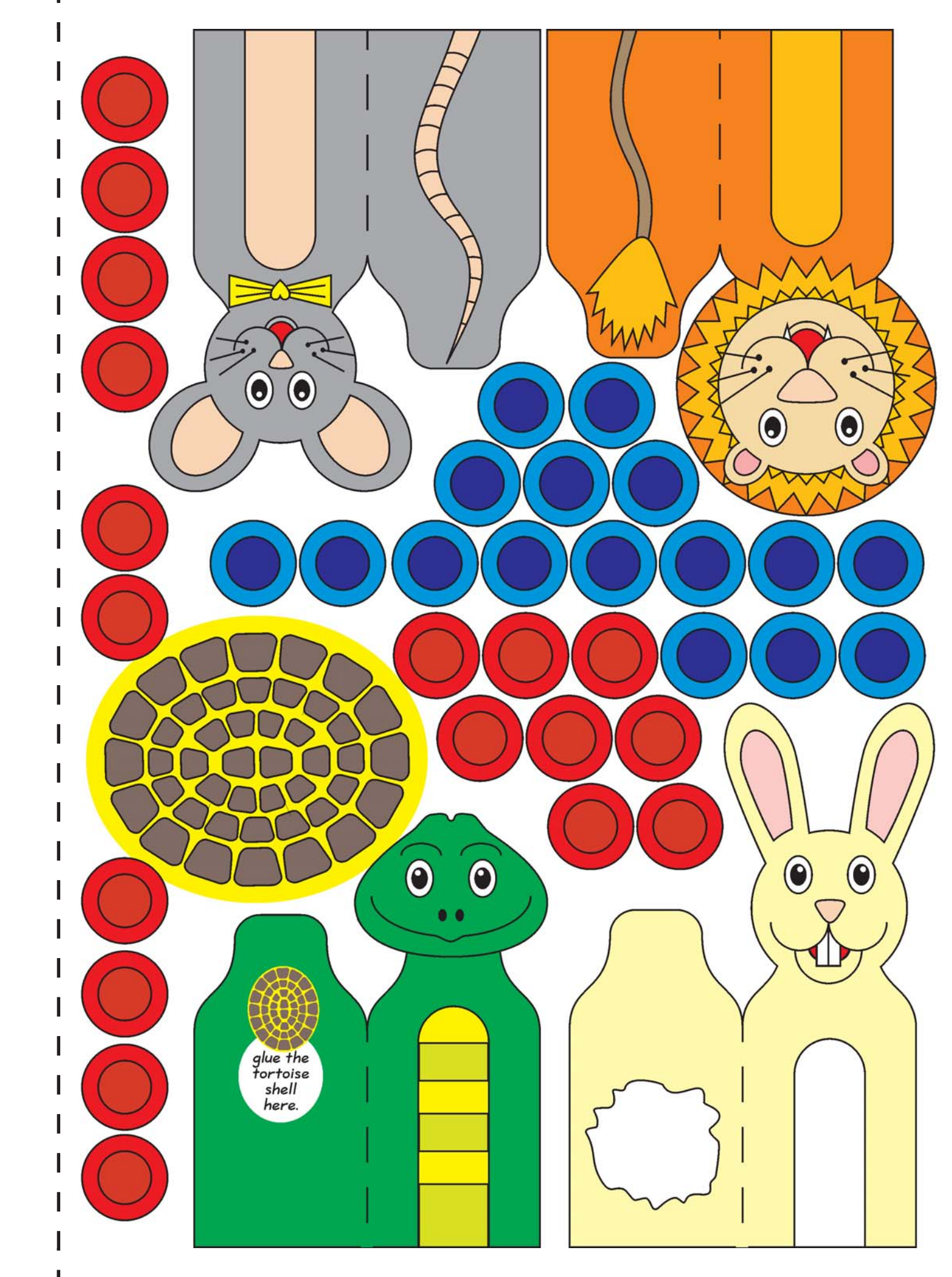




Dice

Cut out the dice on the outside black lines and fold on the white dotted lines. Glue the flaps on the inside of the dice.




glue the tortoise shell here.

glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue here
glue this tortoise shell to the tortoise